

# THE BUKHARIAN TIMES

ГАЗЕТА ОБЩИНЫ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ АМЕРИКИ WWW.BUKHARIANTIMES.ORG

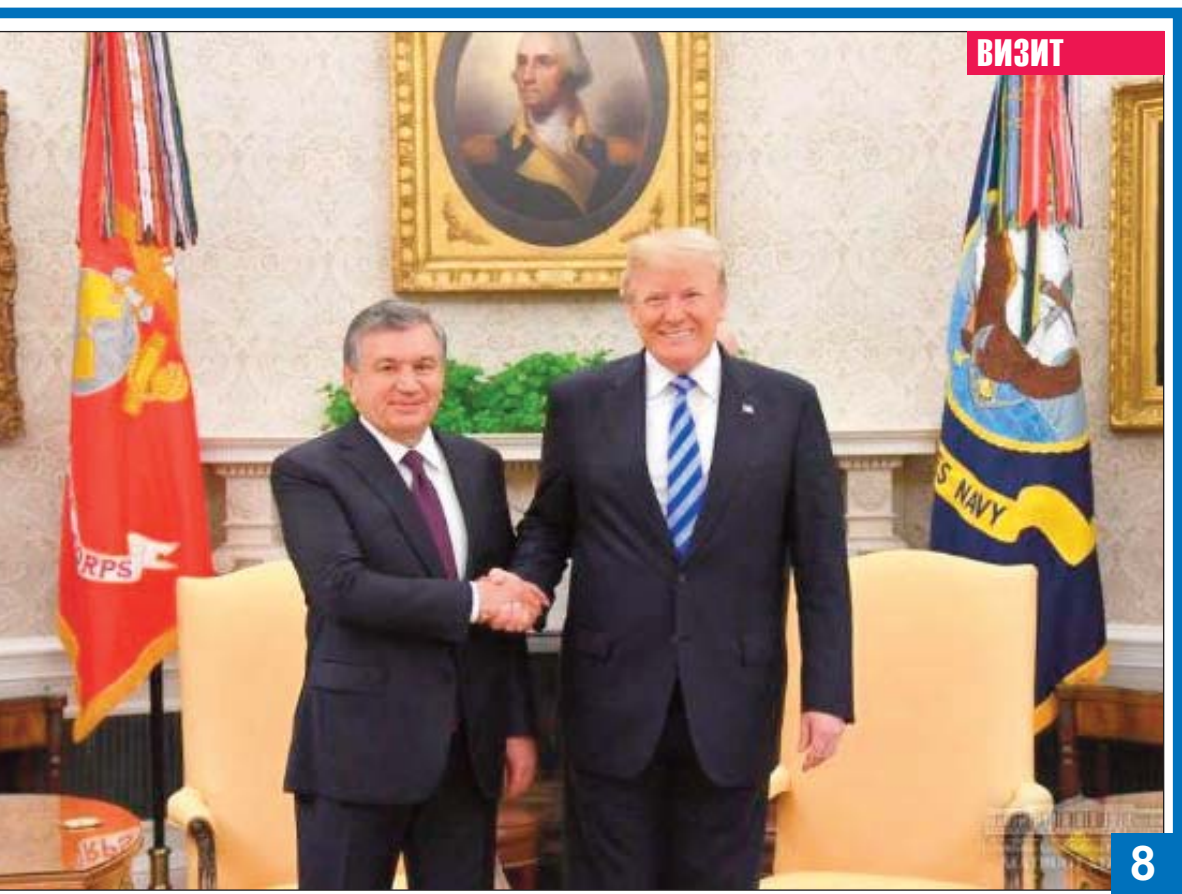
Address: 106-16 70 Avenue 5 Floor, Forest Hills, NY 11375. Tel: 718/261-1595; 261-2315; Fax: 261-1564. E-mail: bukhariantimes@aol.com

 <p><b>В ТАШКЕНТЕ СОСТОЯЛСЯ ПРИЕМ, ПОСВЯЩЕННЫЙ 70-ЛЕТИЮ ИЗРАИЛЯ</b> СТР. 10</p>	 <p><b>ПОЖАРЫ В КВИНСЕ: 1 ПОГИБШИЙ, 17 ПОСТРАДАВШИХ</b> СТР. 13</p>	 <p><b>ПЯТЬ МИФОВ О НЕОТЛОЖНОЙ ПОМОЩИ</b> СТР. 20</p>	 <p><b>ИСКУССТВО МАСТЕРОВ УЗБЕКИСТАНА В АМЕРИКЕ</b> СТР. 26</p>	 <p><b>СЛОВО ПРОЩАНИЯ: В ИЕРУСАЛИМЕ УШЕЛ ИЗ ЖИЗНИ ПРОФЕССОР МИХАЭЛЬ ЗАНД</b> СТР. 46</p>
--	--	--	--	---

## УЗБЕКИСТАН И США: НАЧАЛО НОВОЙ ЭРЫ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПАРТНЕРСТВА

Президент Республики Узбекистан Шавкат Мирзиёев 16 мая в Белом доме встретился с Президентом Соединенных Штатов Америки Дональдом Трампом. Об этом сообщает пресс-служба главы Узбекистана.

После церемонии фотографирования состоялась беседа глав государств в Овальном кабинете.



## АМЕРИКАНСКОЕ ПОСОЛЬСТВО ОТКРЫТО В СТОЛИЦЕ ИЗРАИЛЯ



6

**СОБЫТИЕ**

Дочь и помощник президента США Иванка Трамп и американский министр финансов Стивен Мнучин сняли покрывало с таблички на новом посольстве страны в Иерусалиме.

С израильской стороны на церемонии присутствует руководство страны в полном составе: премьер-министр Биньямин Нетаньяху, президент страны Реувен Ривлин, спикер Кнессета (парламента) Юлий Эдельштейн.

Делегацию США возглавляет первый заместитель госсекретаря Джон Салливан.

## С ПРАЗДНИКОМ ШАВУОТ!



Дорогие читатели! Вечером 19 мая наступит Шавуот! Поздравляю Вас с этим великим праздником и желаю всем праведной и счастливой жизни без препятствий и врагов, добрых дел и благих целей, искренних молитв и крепкой веры, радостного и светлого настроения, щедрых даров природы и богатого стола, чистой любви и уважения!

*Главный раввин бухарских евреев США и Канады раббай Барух Бабаев*

14 | 44 | 45

\* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \*

 <p><b>MORTGAGES ПРИХОДИТЕ! ВАМ ПОМОГУТ ПРОФЕССИОНАЛЫ!</b> 718-969-7100 с.9</p>	 <p><b>PHYSICAL THERAPY CENTER: ФИЛИППИНСКИЕ ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ ТВОРЯТ ЧУДЕСА!</b> 718-896-0377 с.9</p>	 <p><b>РЕСТОРАН MAZAL TOV: ПРОВЕДЁМ ЛЮБОЕ ТОРЖЕСТВО НА ВЫСОКОМ УРОВНЕ!</b> 718-581-6933 с.25</p>	 <p><b>DAVID'S STONE DECOR: ИЗГОТОВЛЕНИЕ НАДГРОБНЫХ ПАМЯТНИКОВ</b> 718-437-1895 с.33</p>	 <p><b>CRYSTAL ADULT DAY CARE: ЖЕЛАЮЩИХ АКТИВНОЙ ЖИЗНИ И ОБЩЕНИЯ ПРИГЛАШАЕМ!</b> 718-642-0011 с.42</p>
--	--	---	---	---

# ЦЕНТР "ДОЛГОЛЕТИЕ"

ВАС ПРИГЛАШАЕТ ЦЕНТР ЛЮБВИ И ЗДОРОВЬЯ  
ДЛЯ ЛЮДЕЙ ЗОЛОТОГО ВОЗРАСТА

**НЕ ДАТЬ ЛЮДЯМ  
СОСТАРИТЬСЯ –  
В ЭТОМ СОСТОИТ ИСКУССТВО  
ЦЕНТРА "ДОЛГОЛЕТИЕ"!**



**REGO PARK  
SENIORS CLUB  
Центр  
"ДОЛГОЛЕТИЕ"**

**63-36 99TH STREET,  
REGO PARK, NY 11374  
718-459-2555**



## УСЛУГИ, ОКАЗЫВАЕМЫЕ В НАШЕМ ЦЕНТРЕ:

1. Дневные поездки в музеи, парки и на концерты.
2. Торжественное празднование дней рождений.
3. Классы английского языка.
4. Оздоровительная гимнастика.
5. Кулинарные классы.
6. Компьютерные классы.
7. Игры стимулирующие память.
8. Координация встреч с врачами.
9. Помощь социального работника.
10. Зал настольного тенниса.
11. Зал игровых автоматов, КАЗИНО.
12. Музыкальные, Вокальные и Танцевальные программы.
13. Рисование, Шахматы, Нарды и другие настольные игры.
14. Профессиональный бильярд.
15. Лекции и семинары.
16. Кружок умелые руки.
17. Услуги Дамского и Мужского парикмахера.
18. Зумба и Йога.
19. Религиозные услуги.
20. Двухразовое горячее диетическое питание.
21. Обеспечиваем транспортом из любой точки Нью-Йорка.

**ДОЛГОЖДАННОЕ СОБЫТИЕ**  
**ПРИ СИНАГОГЕ «ОНЕЛ JOSEPH & BRUKHO TOXSUR» REGO PARK**  
ОТКРЫЛСЯ СОВРЕМЕННЫЙ ДВОРЕЦ ТОРЖЕСТВ

V  
H  
Q

# МИЛЕНИУМ 99

ПАТ ИСРАЭЛЬ, БИШУЛЬ ИСРАЭЛЬ, КЕМАХ ЯШАН

**МЫ ПРОВЕДЁМ ЛЮБОЕ ТОРЖЕСТВО  
НА САМОМ ВЫСОКОМ УРОВНЕ.  
ДНИ РОЖДЕНИЯ, БРИТ, БРИТА,  
БАР И БАТ МИЦВЫ, СВАДЬБЫ, ПОМИНКИ  
В ПЯТНИЦУ И СУББОТУ  
(ТОРЖЕСТВО ПОСЛЕ СВАДЬБЫ)**  
**РАЗНООБРАЗНОЕ МЕНЮ, ВЫСОКОКЛАССНЫЙ СЕРВИС, ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ!**

Уютное убранство зала,  
выполненное в золотистых тонах,  
создают атмосферу особой торжественности.

Зал оснащен самой современной техникой высокого качества  
(огромные экраны, аудио – видео оборудование)

К вашим услугам на любом торжестве  
ПОПУЛЯРНЫЙ ШОУМЕН БОРИС АВЕЗОВ

63-36 99th Street,  
Rego Park NY 11374  
Тел.: 718-459-2555

**СИНАГОГА «ОНЕЛ JOSEPH & BRUKHO TOXSUR» REGO PARK  
РАЗДАЁТ ПРОДУКТЫ ЛЮДЯМ ЗОЛОТОГО ВОЗРАСТА**



# AVONORA PHARMACY

- **СПЕЦ. ПРЕПАРАТЫ (ПО РЕЦЕПТУ И БЕЗ) ОТ РЕДКИХ ЗАБОЛЕВАНИЙ (ВКЛЮЧАЯ ОНКОЛОГИЮ И БЕСПЛОДИЕ)**
- **КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ПРАВИЛЬНОМУ ПРИМЕНЕНИЮ ЛЕКАРСТВ**

- **ТОВАРЫ ДЛЯ ДОМА ИЗ ИЗРАИЛЯ**
- **КОСМЕТИКА МЁРТВОГО МОРЯ**
- **"РУССКИЕ" ТОВАРЫ И ЛЕКАРСТВА**
- **ЛЕЧЕБНЫЕ ЧАИ И ТРАВЫ**
- **КОШЕРНЫЕ ДИЕТИЧЕСКИЕ ПРОДУКТЫ (ORGANIC)**
- **КОШЕРНЫЕ ВИТАМИНЫ**
- **КНИГИ И СПРАВОЧНИКИ ПО МЕДИЦИНЕ**
- **ОРТОПЕДИЧЕСКИЕ ТОВАРЫ И ОБУВЬ**
- **ТОВАРЫ ДЛЯ БАНИ, АРОМАТЕРАПИЯ И МНОГОЕ ДРУГОЕ...**

## БЕСПЛАТНО

### ДЛЯ НАШИХ ПАЦИЕНТОВ:

- |                     |               |
|---------------------|---------------|
| • ДОСТАВКА          | DELIVERY      |
| • КСЕРОКОПИИ        | COPIES        |
| • УСЛУГИ НОТАРИУСА  | NOTARY PUBLIC |
| • ПЕРЕСЫЛКА ФАКСОВ  | FAX SERVICE   |
| • БОНУС КАРТЫ       | REWARD CARDS  |
| NO FEE MONEY ORDERS |               |

**ПРИНИМАЕМ МЕДИКЕЙД И ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК**

149-01 Union Tpke., Flushing, NY 11367

718-969-3300

**Забота  
Внимание  
Исцеление**



MoneyGram



# ИНСТИТУТ СОВРЕМЕННОЙ УРОЛОГИИ

## ПОД РУКОВОДСТВОМ ПРОФЕССОРА ДАВИДА ШУСТЕРМАНА



**ДАВИД ШУСТЕРМАН**  
Профессор урологии

## МУЖСКАЯ УРОЛОГИЯ

### ЛЕЧЕНИЕ:

- Рака простаты • Аденомы простаты
- Импотенции • Вазэктомия
- Мочекаменной болезни
- Инфекций и крови в моче
- Нарушений мочеиспускания

Доктор Давид Шустерман имеет 20-летний опыт работы в лучших госпиталях Нью-Йорка и Нью-Джерси



**МЭТТЮ ШАХБАНДИ**  
Профессор урологии

## ЖЕНСКАЯ УРОЛОГИИ И ГИНЕКОЛОГИЯ



**РОЗАЛИЯ БОРУХОВ**  
Специалист в гинекологии

### ЛЕЧЕНИЕ:

- Недержания мочи
- Хронических циститов, уретритов, пиелонефритов
- Мочеполовых свищей
- Хронических тазовых болей
- Опущения органов малого таза
- Частого, болезненного мочеиспускания
- Аномальные менструации
- Утреннее недомогание
- Тестирование, диагностика и лечение венерических заболеваний
- Кровотечение, выделения, зуд, сухость
- Тестирование на беременность
- Симптомы менопаузы
- УЗИ органов малого таза
- Консультация и лечение бесплодия



**МАРИНА БОРУХОВ**  
Специалист в женской урологии

### НАГРАДЫ ЗА 2013-2015 гг



- ✓ Новый, оборудованный по последнему слову техники, современный офис
- ✓ Диагностика, лечение и профилактика мочекаменной болезни и болезней почек
- ✓ В офисе проводят все тесты
- ✓ Принимаем все страховки
- ✓ В нашем офисе к пациентам относятся как к семье

[www.NYUrology.com](http://www.NYUrology.com)

### MANHATTAN

800 2nd Ave., 9th FL  
corner of 42nd St.  
New York, NY 10017

### BROOKLYN

2882 West 15th  
Street, Brooklyn  
NY 11224

### QUEENS

69-15 Yellowstone Blvd, corner of 69th Rd  
Forest Hills, NY 11375

**718.360.9550**

## БОРИС АБАЕВ, MD

PAIN MANAGEMENT,  
NEURO-MUSCULOSKELETAL MEDICINE  
Специализированный центр  
по лечению болей и заболеваний  
нервной и костно-мышечной системы



- Все виды головных болей
- Заболевания позвоночника и суставов
- Лечение болей в любой части тела
- Лечение ортопедических, неврологических и ревматологических заболеваний

### НОВИНКА:

*впервые в Квинсе и Бруклине!*  
Использование новейшей методики по выявлению местонахождения ущемленного нерва (Pinched nerve) через кожу на шее, спине, пояснице

Обеспечиваем транспорт



- снятие сильнейших приступов головных болей в считанные минуты
- ПОЛНОЕ избавление от головных болей (при условии кооперации пациента)
- ПОЛНОЕ излечение шейного и поясничного радикулита
- снятие сильнейших приступов боли в шее и пояснице в считанные минуты
- эффективное лечение артрита коленного и бедренного суставов
- онемение в руках и ногах
- восстановление здоровья, движения и полноценной жизни
- КОРОТКИЙ КУРС ЛЕЧЕНИЯ!

Принимаем  
**Все**  
медицинские  
страховки

97-52 64 Avenue

(угол Queens Blvd у выхода метро "63 Drive"  
(вход в офис с 64-й Ave.)

Тел. 718-830-0002

## LAW OFFICES of Irina Yadgarova, PLLC

### • ПЛАНИРОВАНИЕ И ПОДАЧА НА МЕДИКЕЙД Medicaid Planning & Applications:

Правильное и своевременное планирование позволит получить вам право на Медикейд, даже при высоком ежемесячном доходе и весьма значительном состоянии

- ЗАВЕЩАНИЯ И ТРАСТЫ Wills & Trusts
- РАСПРЕДЕЛЕНИЕ НАСЛЕДСТВА И УТВЕРЖДЕНИЕ ЗАВЕЩАНИЙ Estate Administration & Probate
- ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА Asset Protection
- COMMERCIAL LEASES



**ИРИНА**

Law Offices  
of Irina Yadgarova, PLLC

**ЯДГАРОВА, Esq**

63-50 Wetherole Street  
Rego Park, NY 11374

347-699-5LAW (5529)  
www.YadgarovaLaw.com

## UNIVERSAL HEARING CENTER

Audiology and Hearing Aids



ПРИГЛАШАЕТ В СВОЮ НОВУЮ КЛИНИКУ  
НА КВИНС-БУЛЬВАРЕ ПО АДРЕСУ:  
108-25 72 Ave, Suite 1A  
Forest Hills, NY 11375



**Д-Р АРТЁМ ЮСУПОВ, AU.D.**

- Здесь производят полную диагностику слуха с использованием современного оборудования, а также раннюю диагностику нарушения слуха,
- подбор слуховых аппаратов,
- ремонт, диагностику и сервисное обслуживание слуховых аппаратов,
- вспомогательные устройства для улучшения слышимости (для радио, телевидения и телефонов),
- современные методы диагностики, лечения и устранения шума, звона и гудения в ушах.

Невидимый слуховой аппарат  
SoundLens – удобство в ношении,  
чистейшая передача звука.



**Мы говорим по-русски и по-английски.  
Принимаем все основные виды страховок.**

**Тел. 718-480-8556**

## СОБЫТИЕ

В церемонии приняли участие 800 человек, среди которых представители правительства США и Израиля.

В понедельник, 14 мая, состоялась торжественная церемония открытия посольства США в Иерусалиме. Начало мероприятия было положено с исполнения американского гимна.

Первым выступил посол США в Израиле Дэвид Фридман, который напомнил, что президент Гарри Трумэн признал Израиль через 11 минут после провозглашения независимости еврейского государства.

"Сегодня, - подчеркнул посол, - США вновь идут впереди всего мира, исправляя историческую несправедливость и переводя свое посольство в Иерусалим. Все это, по словам посла, стало возможно благодаря смелости действующего президента - Дональда Трампа".

Посол приветствовал первых лиц Государства Израиль, мэра Иерусалима, лидера оппозиции, министров, глав судебной системы и служб безопасности, главных раввинов, всех почетных гостей церемонии.

В продолжении выступления Дэвид Фридман представил гостям американскую делегацию, в которую входят министр финансов Стивен Мнучин, советники президента США, включая Джаред Кушнера и Иванку Трамп, сенаторы, конгрессмены, дипломаты.

Посол США особо упомянул сенатора Джо Сантоса, который всего год назад, посетив Иерусалим, призвал администрацию США признать этот город столицей Израиля и перевести туда свое посольство. Фридман напомнил о том, что еще 23 года назад американский сенат 90 голосами без единого возражения принял резолюцию о переводе посольства в Иерусалим. Он отметил, какое значение имеет Иерусалим, что нашло отражение в трудах и публикациях американских философов и политиков - от Авраама Линкольна до Рональда Рейгана.



Затем на трибуну поднялись священнослужители - баптистский пастор Роберт Джеффресс и раввин движения ХА-БАД Залман Воловик, которые произнесли короткие речи и прочитали молитвы.

После этого слово было предоставлено заместителю государственного секретаря США Джону Салливану, который от имени государственного секретаря Майка Помпео поблагодарил посла Фридмана за огромный вклад в развитие американско-израильских отношений. За-

# В ИЕРУСАЛИМЕ ОТКРЫЛОСЬ ПОСОЛЬСТВО США В ИЗРАИЛЕ



Фото:  
Амит Шааби

меститель главы госдепартамента передал израильским друзьям США наилучшие пожелания Помпео, который выразил сожаление в связи с невозможностью лично присутствовать на церемонии.

"Бесспорно, что Иерусалим - столица Израиля, - заявил Джон Салливан. - Но перевод туда американского посольства дает новый шанс на достижение мира. Открывая посольство, мы признаем крепость уз, связывающих Соединенные Штаты и Израиль, и закладываем краеугольный камень новой эры двустороннего сотрудничества. Мы привержены союзу с Израилем и идеей совместного

достижения лучшего будущего", - заверил заместитель госсекретаря.

Все ожидали, что свершится чудо, и президент США Дональд Трамп придет и лично поздравит Израиль с этим событием. Посол Дэвид Фридман представил аудитории видеообращение президента Дональда Трампа. "Поздравляю вас, - начал Трамп, - мы так долго этого ждали!

Трамп напомнил о том, что Иерусалим был провозглашен столицей Израиля еще 70 лет тому назад. Он вновь подчеркнул, что Израиль - суверенное государство, которое вправе выбирать, какой город будет его столицей.

Глава Белого дома назвал Иерусалим живым свидетельством несокрушимости еврейского национального духа и пообещал, что Соединенные Штаты всегда будут вместе с Из-

раилем искать пути к достижению мира.

"Боже, благослови мир, благослови Иерусалим, благослови Израиль и палестинцев, благослови Соединенные Штаты Америки", - такими словами закончил Трамп свое короткое видеообращение.



Биньямин Нетаньягу.  
Фото: Амит Шааби

Посол пригласил на трибуну руководителей американской делегации - министра финансов США Стивена Мнучина и дочь и советника президента - Иванку Трамп.

"От имени президента США мы впервые приветствуем вас здесь, в Иерусалиме, столице Израиля", - растроганно сказала Иванка Трамп.

Затем певица Хагит Ясо, дочь репатриантов из Эфиопии, на английском и иврите исполнила песню Леонарда Коэна "Аллилуйя".

После музыкальной паузы посол предоставил слово президенту Израиля Реувену Ривлину - иерусалимцу в седьмом поколении.

"Здесь, во вратах твоих, мы стояли, во вратах Иерусалима, столицы Израиля, - начал свое выступление Реувен Ривлин. - Три тысячи лет мы молились, обращая взоры к Иерусалиму, молились об Иерусалиме, и сегодня этот город - сердце изра-



Дэвид Фридман.  
Фото:  
Амит Шааби

ильского государства, его суверенитета, его правительств, законодательной и юридической системы. Наша преданность Иерусалиму - это преданность не только городу, но и всем его жителям, этому удивительному микрокосмосу, где евреи и арабы учатся жить вместе. А сегодня Иерусалим стал еще домом для американского посольства. Возблагодарим Бога за это", - вознес хвалу президент Израиль.

Ривлин поблагодарил не только Всевышнего, но и американских сенаторов и конгрессменов, принимавших резолюции о переводе посольства в Иерусалим.

"Теперь у Америки появился лидер, способный выполнить обещанное, - сказал президент Израиль. - Мы благодарны вам, президент Трамп, и надеемся на то, что лидеры других государств последуют вашему примеру. Мы надеемся, что Иерусалим в будущем станет домом для адептов разных религий, объединенных любовью к этому великому городу", - такими словами закончил свое выступление Реувен Ривлин.

Затем на трибуну поднялся специальный советник и зять президента США Джаред Кушнер.

"Я так горд тем, что нахожусь сегодня в Иерусалиме, в вечном сердце еврейского народа, - сказал Кушнер, - и особенно горжусь тем, что мне выпала честь находиться здесь в качестве личного представителя президента США Дональда Трампа".

Джаред Кушнер выразил признательность всем членам американской делегации, особо отметив свою жену - Иванку Трамп, - а затем напомнил об историческом выступлении Дональда Трампа, прозвучавшем 6 декабря 2017 года.

"Прошло всего пять месяцев, и мы с вами находимся в Иерусалиме, - сказал Кушнер. - Это показывает, что президент Трамп выполняет свои обещания. Показывает, что Соединенным Штатам можно верить. Решив перевести посольство, США показали, что заинтересованы в укреплении отношений с Израилем - отношений, которым другие страны могут лишь позавидовать. Обе наши страны знают, на чьей стороне правда. Мы отстаиваем общие идеалы справедливости и свободы. Эта страна - единственная на Ближнем Востоке, где обеспечена свобода вероисповедания и отправления религиозных культов для евреев, мусульман и христиан", - напомнил зять Трампа.

# ВАС АРЕСТОВАЛИ? – ЗВОНИТЕ!



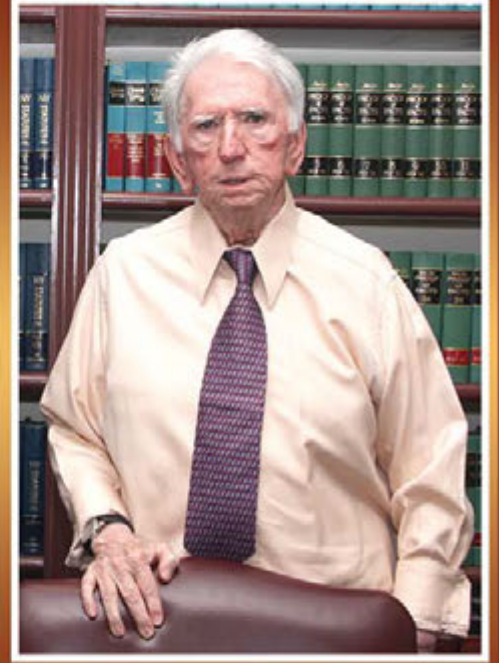
347.249.5057 718.849.7272

## АДВОКАТЫ

### Энтони ЛОМБАРДИНО

### Борис НЕКТАЛОВ

101-05 Lefferts Blvd  
Richmond Hills, NY 11419



Attorney advertisement

ПРЕДСТАВЛЯЕМ ЗАЩИТУ В ШТАТАХ НЬЮ-ЙОРК И НЬЮ-ДЖЕРСИ

50 ЛЕТ ПРАКТИКИ

Адвокаты успешно осуществляют защиту в разных аспектах уголовного права в Федеральном и Верховном судах страны, успешно представляя интересы своих клиентов на всех стадиях рассмотрения уголовного дела

## UNIQUE DESIGN CENTER Unique Design Center NYC Corp

www.uniquedesigncenter.org

119-01 Metropolitan Avenue  
Kew Gardens, NY 11415

*От дизайна до завершения!*

КУХНИ, ГРАНИТ, КВАРЦ, МОЗАИКА  
КЕРАМИЧЕСКИЕ И ПОРЦЕЛАНОВЫЕ ПЛИТКИ, ДВЕРИ,  
ОКНА, ПАРКЕТ, РАКОВИНЫ, МОЛДИНГИ, ВАННЫЕ,  
УНИТАЗЫ И МНОГО ДРУГИХ РАЗНЫХ ТОВАРОВ!

[www.depotnyc.com](http://www.depotnyc.com)

- 718-577-0077 Business
- 646-773-5633 David Ilyasov
- 347-905-6100 Gennadi Ilyasov

*Where Quality Meets Style!*



## ВИЗИТ

Президент Узбекистана Шавкат Мирзиёев с 15 по 17 мая посетил США с первым официальным визитом. Поездка состоялась по приглашению президента США Дональда Трампа. По итогам переговоров главы двух государств приняли совместное заявление: «Узбекистан и США: начало новой эры стратегического партнерства».

Эксперты считают, что Узбекистан избежит перекосов во внешней политике.

Пресс-секретарь президента Узбекистана **Комил Алламжонов** назвал визит Мирзиёева историческим и уточнил, что переговоры с Трампом состоялись 16 мая. «Президенты Трамп и Мирзиёев возобновят двустороннее стратегическое партнерство между Соединенными Штатами и Узбекистаном. Они обсудили прогресс Узбекистана в осуществлении важных реформ, расширении торговли и инвестиций, а также в решении проблем региональной безопасности, включая стабилизацию ситуации в Афганистане», — сказал Алламжонов. Программа визита Шавката Мирзиёева предусматривала также двусторонние встречи в Конгрессе США, министерстве обороны и в Государственном департаменте США, а также во Всемирном банке. По итогам визита пакет документов, предусматривающих дальнейшее укрепление двусторонних отношений в различных областях.

Шавкат Мирзиёев уже встречался с Дональдом Трампом на полях саммита арабо-мусульманских стран и США в Саудовской Аравии в мае 2017 года. По сообщению МИД Узбекистана, Трамп высоко оценил ход реформ, проводимых Мирзиёевым. В сентябре того же года новый президент Узбекистана совершил свой первый визит в США — он приехал в Нью-Йорк для участия в Генассамблее ООН. Тогда с американскими структурами попутно был подписан пакет документов на общую сумму \$ 2,6 млрд. В частности, предусматривалось создание совместных проектов с компаниями General Electric, Honeywell, Caterpillar, Boeing и др. Также в ходе визита было подписано соглашение об открытии в Ташкенте филиала Вебстерского университета, который станет первым в странах СНГ полноценным филиалом американского вуза. В Нью-Йорке министерство внешней торговли Узбекистана открыло Торговый дом для увеличения экспорта в США.

Научный сотрудник Института востоковедения РАН **Александр Воробьев** сказал корреспонденту **EADaily**, что визит президента Мирзиёева в Вашингтон вызывает пристальный интерес как в России, так и в других сопредельных с Узбекистаном странах. Это не случайно. Узбекистан за последние полтора года существенно усилил собственное влияние в регионе: улучшил отношения с соседями

# УЗБЕКИСТАН И США: НАЧАЛО НОВОЙ ЭРЫ СТРАТЕГИЧЕСКОГО ПАРТНЕРСТВА



Президент США Дональд Трамп и Президент Республики Узбекистан Шавкат Мирзиёев

по региону, значительно интенсифицировал торгово-экономические связи с ними, стал играть более активную роль в афганском урегулировании. За это же время Узбекистан заметно продвинул отношения с Россией практически по всем направлениям.

Однако в отношениях Москвы и Вашингтона, где находился с визитом президент Мирзиёев, уровень взаимного недоверия и претензий высок как никогда после окончания холодной войны. Поэтому, главной интригой визита являлось то, насколько лидер Узбекистана сумеет выдержать баланс между интересами России, отношения с которой важны для Ташкента, и США. Переговоры с Вашингтоном, имеющим богатый арсенал инструментов воздействия в политике и экономике — непростое дело.

Президент Узбекистана, по видимому, сумеет найти «золотую середину». В пользу этого говорит то, что Ташкент, выстраивая свою внешнеполитическую линию достаточно серьезно и даже жестко руководствуется своими собственными интересами — будь то отношения с Москвой, Пекином, Астаной или Вашингтоном. Узбекистан видит свой интерес в укреплении политического и экономического партнерства с Москвой: это усиливает позиции Ташкента в регионе и позволяет получать экономическую выгоду. Так, в прошлом месяце в Узбекистане был введен в строй Кандымский газоперерабатывающий комплекс стоимостью \$ 3 млрд — совмест-

ный проект холдинга «Узбекнефтегаз» и российского «Лукойла». В апреле также стало известно, что Ташкент планирует в нынешнем году подписать с Россией соглашение о строительстве АЭС.

Для Вашингтона Узбекистан является важной страной в силу своего влияния в регионе, текущей и потенциальной роли в афганском урегулировании. Американский лидер еще в декабре приглашал главу Узбекистана посетить США с официальным визитом. В марте этого года он повторил свое приглашение. Это дает основание полагать, что американская сторона с уважением относится к экономическим, политическим и иным интересам Ташкента. Президенты двух стран подписали документы об углублении сотрудничества в торгово-экономической, инвестиционной и иных сферах. Все это — в интересах Узбекистана, руководство которого стремится к поощрению экономического роста и наращиванию экспортных возможностей.



Встреча у трапа самолета. Вашингтон

Мирзиёева в США, стоит помнить: чтобы понять логику американско-узбекских отношений, необходимо ее подвергнуть «инвентаризации» с первых дней независимости Узбекистана.

Дипломатические отношения между Узбекистаном и США были установлены в 1992 году, посольства в Ташкенте и Вашингтоне открыты годом позже. Первый визит в США президент Узбекистана **Ислам Каримов** совершил в 1996 году. Со второй половины 90-х годов сотрудничество стран значительно укрепилось. В 2002 году между Узбекистаном и США было подписано соглашение о стратегическом партнерстве. Уместно вспомнить, что аналогичное соглашение о стратегическом партнерстве имеется и между Узбекистаном и Россией. В этом смысле ситуация равная. Вся хронология событий между Узбекистаном и США тоже следует определенной логике и недетерминирована представлениями о необходимости балансировать между двумя великими держа-

вами США и Россией. «Узбекистан строит отношения с каждой из держав исходя из специфического понимания интересов в каждом, отдельно взятом направлении», — заявил Толипов, отметив при этом, что и в отношениях Узбекистана с США, и в отношениях Узбекистана с Россией были свои взлеты и падения, особые нюансы, а некоторые моменты достойны и критики.

Директор ташкентского Центра исследований инициатив «Ma'no» **Бахтиер Эргашев** не видит никаких подводных течений в визите Шавката Мирзиёева. «США — это инвестиции, сотрудничество в решении региональных проблем. Поэтому партнерство с США для Узбекистана, который хочет добиться решения вопросов региональной безопасности, развития стран региона, обеспечения возможностей для роста и экономического развития, очень важно. Президент прибыл в США получить ответы и договориться по всем этим направлениям», — заявил Эргашев корреспонденту **EADaily**. По его словам, внешняя политика Узбекистана, особенно в региональном разрезе, очень активна и нуждается в дальнейшем логическом продолжении. Недавно в Ташкенте состоялась очень серьезная конференция по Афганистану, и одним из главных партнеров в ее проведении были США. Теперь необходимо переходить на следующую ступень, решать эти вопросы дальше. «Это и цели политического характера, и вопросы безопасности, экономики и инвестиций, они все обсуждались. Стороны готовы к очень хорошим положительным решениям», — считает Бахтиер Эргашев.

[EADaily.com](http://EADaily.com)

## КОГДА ВЕРСТАЛСЯ НОМЕР

В среду, 16 мая из Нью-Йорка в Вашингтон отправилась делегация представителей Конгресса бухарских евреев США и Канады: президент организации Борис Кандов, бизнесмен и меценат, президент United Bukharian Jewish Organizations Леон Некталов, народная артистка Узбекистана Мухаббат Шамаева, хазан синагоги «Бет Гавриэль» Эзра Малаков, доктор Альберт Малаков, бизнесмены братья Илья и Даниэль Муллоджановы.

*Подробнее об этом читайте в очередном выпуске газеты.*



# MORTGAGES PURCHASE & REFINANCE

CONVENTIONAL LOANS • ADJUSTABLE RATE LOANS  
FIXED RATE MORTGAGES • GOVERNMENT LOANS  
SPECIALTY LOANS • 1-4 FAMILY • CO-OP • CONDO

-CALL US TODAY TO GET PRE-APPROVED-

## 718-969-7100

186-09 UNION TRKE, FRESH MEADOWS, NY 11366



ROBERT YUSUPOV | RUBEN GURGOV  
NMLS #7979 | NMLS ID #8273

**FM HOME LOANS**  
Licensed Mortgage Broker/REALTOR Department of Financial Services  
NMLS # 2212

## ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ №1 ЗДЕСЬ! Physical Therapy Center

ЯКОВ РАУФОВ: БОРЬБА С БОЛЬЮ ИЗЛЕЧИМА!  
КОЛИН АЛУНАН  
PHYSICAL THERAPY

И ЕЕ КОМАНДА  
ФИЛИППИНСКИХ  
ФИЗИОТЕРАПЕВТОВ  
ТВОРЯТ ЧУДЕСА

**Yakov RAUFOV, MD**  
*Pain Management*

Специалист по лечению боли доктор Яков Рауфов – врач-реабилитолог высшей американской категории с многолетним опытом работы хирургом-травматологом в московском институте им. Склифосовского и в госпиталях Нью-Йорка.

- Восстановление разорванных мышц, связок и хрящей плечевого, локтевого, голеностопного суставов и пяточных шпор без операции.
- Снятие болей в суставах, спине, шейном отделе, руках и ногах;
- Уколы и эпидуральные блокады под ультразвуком;
- Лечение последствия инсульта с применением препарата Botox и блокады нервов;
- Лечение последствий травм и переломов;
- Снятие мигреневых болей с помощью препарата Botox.

718-896-0377  
67-01 Austin Street • Forest Hills, NY 11375

VHQ VAAD HARABONIM OF QUEENS

# KING DAVID BAKERY

KEMACH YASHAN



- ВЫПЕЧКА ДЛЯ ПРАЗДНИКА ПУРИМ
- ЛЕПЕШКИ • ТОКИ • ЛАВЗ
- САМБУСА С РАЗЛИЧНЫМИ ОВОЩАМИ
- КОНДИТЕРСКИЕ ИЗДЕЛИЯ
- ВАРЕНЬЯ
- МАРИНАДЫ И НАПИТКИ

Принимаем Credit Cards и Фудстемпы

**67-03 MAIN STREET  
FLUSHING, NY 11367  
718-969-6165** Телефон работает



ЦЕНТР БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ ПРИГЛАШАЕТ

# СКОРО КАНИКУЛЫ



Открываются бесплатные кружки для проведения досуга для детей от 10 до 15 лет

**ШАХМАТЫ  
ЛОГИЧЕСКИЕ УПРАЖНЕНИЯ  
ИСТОРИЯ ИЗРАИЛЯ  
КЛАССЫ ОБУЧЕНИЯ ТРАДИЦИОННОЙ КУХНИ  
МУЗЫКАЛЬНЫЙ ЛЕКТОРИЙ**

Время обучения будет объявлено на первой встрече



Для подробных деталей звоните по тел 929-6662141 Полина Габриэль  
Все встречи и кружки проводятся по адресу  
106-16 70 Avenue Forest Hills NY 11375

## УЗБЕКИСТАН



**Борис  
БАБАЕВ,  
Ташкент**

Узбекистан и Израиль связывают давние исторические узы - это и тысячелетия совместного проживания бухарско-еврейской общины, и спасение сотен тысяч беженцев в годы Второй Мировой войны, и многое другое. Наряду с этим, еврейская община Узбекистана внесла немалый вклад в развитие науки и культуры двух стран. В своем выступлении на приеме Посол Израиля в Узбекистане Эдди Шапира, в частности, сказал, что это живой мост, соединяющий наши страны, который имеет много еще неиспользованных возможностей для укрепления дружбы и написания новых страниц сотрудничества. За 70 лет население Израиля увеличилось в 11 раз, с 800 тысяч в 1948 году до почти 9 миллионов сегодня.

Экономика Израиля, основой которой было сельское хозяйство, в настоящее время базируется на инновациях, высоких технологиях и науке. Не так давно одной из основных статей экспорта Израиля были апельсины JAFFA, а сегодня это экспорт высокотехнологичных товаров и услуг на 102 миллиарда долларов в год. Используя тех-

## В ТАШКЕНТЕ СОСТОЯЛСЯ ПРИЕМ, ПОСВЯЩЕННЫЙ 70-Й ГОДОВЩИНЕ ГОСУДАРСТВА ИЗРАИЛЬ



нии водными ресурсами, альтернативной энергии, кибертехнологии и др. В стране действуют более 300 научно-исследовательских центров самых крупных международных компаний, таких как: Apple, Google, Amazon, Facebook, Intel, CISCO. Совсем недавно General Electric, Roche объявили о своем намерении открыть научно-исследовательский центр в Израиле. Объем прямых иностранных инвестиций в 2017 году составил рекордные 19 миллиардов долларов.

Большую работу проводит



нологические инновации, Израиль победил угрозу засухи в регионе и выращивает в условиях пустыни великолепные фрукты и овощи. В этом можно было убедиться попробовав финики, выращенные в пустыне Арав. Израиль называют "START-UPNATION", благодаря количеству новых технологических разработок и активных стартапов.

Вместе с тем, руководитель дипломатического ведомства этой страны отметил, что Израиль является крупным центром образования и предпринимательства и мировым лидером в применении сельскохозяйственных технологий, управле-



Узбекистане по медицине, образованию и различным аспектам сельского хозяйства. В этом году, кроме курсов МАШАВ в Израиле и Узбекистане планируются учебные поездки в Израиль для представителей Союза пчеловодов и Республиканского Центра Социальной адаптации детей.

Одним из главных направлений совместной работы между странами является экономика. На фоне проводимых экономических реформ растет интерес израильских компаний к Узбекистану. Говоря об этом, Э.Шапира сказал: «Я рад при-

нимательства, инновационных идей и технологий. В ноябре 2017 года состоялся успешный визит представителей ташкентской «Лаборатории бизнеса» в Израиль, которые познакомились с экосистемой и опытом развития инноваций.

В честь 70-летия Независимости посольство проводит «Дни Израиля в Узбекистане» и представляет современный Израиль и его разнообразную и богатую культуру. В его рамках проходят концерты, выставки, мастер-классы. Одна из таких выставок «Открытия и разработки Израиля, повлиявшие на



в Узбекистане Агентство МАШАВ. За последние 25 лет более 1600 узбекистанских специалистов прошли обучение на курсах как в Израиле, так и в

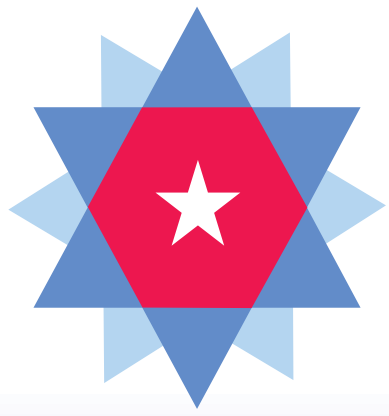
ветствовать здесь представителей израильского бизнеса, таких как Carlsberg, Netafim, Naan Dan Jain, Horev Medical Center, и надеюсь, что на приеме в следующем году количество представителей израильских компании будет еще больше. Мы очень благодарны руководству Узбекистана за введение безвизового режима с Израилем, который несомненно приведет к увеличению потока израильских туристов и бизнесменов. Во второй половине года в Израиле мы планируем провести двустороннюю комиссию по экономическому сотрудничеству».

В Израиле и в Узбекистане 2018 год ассоциируется с инновациями. Лозунг этого юбилейного года в Израиле - «Праздник инноваций», а в Узбекистане этот год назван Годом поддержки активного предпри-

мир» представляет инновации и научные достижения страны была расположена в фойе отеля «Хаят», а позже будет представлена в театре имени Алишера Навои.

30 апреля джазовое трио Йогева Шетрита, совместно с «Биг бэнд»ом имени Батыра Закирова, примет участие в Гала-концерте Фестиваля джаза во Дворце Туркистон». Кульминацией «Дней Израиля в Узбекистане» станет уникальное шоу «One One&One», в рамках фестиваля «Palette of Ballet». Впервые в Узбекистане выступит «VERTIGO» - одна из лучших танцевальных групп Израиля, которая представит свое творчество в Государственном Академическом Большом театре им. Алишера Навои 2 мая.

фото Юрия Корсунцева



# CELEBRATE ISRAEL PARADE



## SABABA!

### SUNDAY, JUNE 3, 2018

11am - 4pm • 57th-74th St. on Fifth Ave.

Join us at the world's largest celebration of Israel @ 70

Don't miss this year's special guests: Israeli musician Ninet Tayeb and Israeli Chef Eyal Shani

Featuring: Saxophonist Yarden Klayman, Milk and Honeys, The National Yiddish Theatre/Folksbiene, DJ Omri Anghel, Six 13, house band Soulfarm, 15 excellent marching bands, 30 marvelous floats and more! #togetheronfifth

[CelebrateIsraelNY.org](http://CelebrateIsraelNY.org)



[CelebrateIsraelParade](https://www.facebook.com/CelebrateIsraelParade)



[@celebrateisrael](https://twitter.com/celebrateisrael)

LIVE on FOX's My9 or [CelebrateIsraelNY.org](http://CelebrateIsraelNY.org) starting at Noon.

A special thanks to our partners:

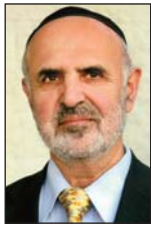


A project of:



Artwork: Elizabeth Rosen

## ХРОНИКА ЦЕНТРА БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ



**Борис  
БАБАЕВ,**  
руководитель  
информ-  
отдела  
Канесои калон

11 мая семья Эмануэля Алаева и Эвелины Яшаевой провела обряд брит-милы своему сыну. Сандок - дядя новорождённого по отцу Аврехай Ниязов. Сандок ришон - дедушка новорождённого по матери Яков Яшаев. Моэль - раббай, доктор Давид Зиркиев. Поздравили родителей и благословили новорождённого родные, близкие, друзья: Лёва и Рива Алаевы, Яков и Жанна Яшаевы, Давид и Рива Алаевы, Аврехай и Мафрат Ниязовы, Ариэль и Жулия Алаевы, Сузана Алаева, Артём Яшаев, Эли Ёсеф Яшаев и другие. Главный раввин бухарских евреев США и Канады Барух Бабаев и хазан Исраэль Ибрагимов создали всем праздничное настроение своими прекрасными песнями, посвящёнными обряду брит-мила. От имени руководителей и работников Центра раббай Барух Бабаев поздравил и благословил новорождённого, родителей и преподнёс им поздравительный сертификат, прочитал благословение на вино и торжественно произнёс имя новорождённого – Давид. Сэудат мицву провели в одном из красивейших залов нашего Центра.



13 мая семья Имануэля и Иланы Бабековых провела обряд брит-милы своему сыну. Сандок - отец новорождённого Имануэль Бабеков. Сандок ришон - дядя новорождённого по матери Рошель Хаимов. Моэль - раббай Исаак Абрамов. Поздравили родителей и благословили новорождённого родные, близкие, друзья: Шломо и Фрида Хаимовы, Моэль Бабекова, Юдик, Хадаса, Овадья, Тамар, Яков, Абилайл Браха Бабековы, Гавриэль и Стелла Бабековы, Сион и Белла Хаимовы, Борис и Нелля Ибрагимовы, Рошель и Кэлия

Хаимовы и другие. Хазан Центра бухарских евреев Исраэль Ибрагимов создал всем праздничное настроение своими прекрасными песнями, посвящёнными обряду брит-мила. От имени руководителей и работников Канесои калон раббай Ашер Вакнин поздравил и благословил новорождённого, родителей и преподнёс им поздравительный сертификат, прочитал благословение на вино и торжественно произнёс имя новорождённого – Менахем Мендель. Сэудат мицву провели в одном из красивейших залов нашего центра.

# ДУХОВНАЯ ЖИЗНЬ ГЛАВНОЙ СИНАГОГИ – КАНЕСОИ КАЛОН



Все участницы пожелали ему всего хорошего и показали свою готовность продолжать посещение его уроков.

23 апреля провели траурный митинг по случаю смерти Якутиэля Пинхасова. Якутиэль Пинхасов родился в 1935 году в городе Шахрисабзе, в семье Бахор и Зулай Пинхасовых. Он долгие годы работал в системе торговли. В 1995 г. он иммигрировал в Америку и вёл также активный образ жизни. Вёл митинг его племянник Иосиф Холдаров. Выступили раббай Барух Бабаев, Даниэль Пинхасов, а также Эзра Малаков, Авраам Исахаров, Рошель Рубинов, Исраэль Ибрагимов, Хайка Малаков, которые рассказали о его добрых делах. Руководители и работники Центра, Канесои Калон выражают свои искренние соболезнования его жене, детям, сёстрам, брату, племянникам и всем родным и близким.

Фото автора

**ОБЪЯВЛЕНИЕ**  
Сообщаем вам, что завершается выпуск Еврейского календаря Центра бухарских евреев на новый 5779/2018-2019 гг. Желающие могут поместить бизнес-карточки и (лейлу нишмат) в память о своих родных и близких.



## MIKHAEL' S COOKING CLASS

9 мая руководитель сети ресторанов "Da Mikelle" Михаил Завулунов провёл заключительное занятие первой группы кулинарных курсов с молодыми девушками. На занятиях курсов Михаил Завулунов под-

робно рассказывал и объяснял участникам как готовить блюда еврейской кухни, сервировать столы, подавать и многое другое. На последнем практическом занятии он рассказал и показал, как готовить плов и угостил всех участников.

На всех занятиях он отвечал на многочисленные вопросы участниц. От имени всех участниц курсов руководитель организации "Let's get married" Мира Зиркиева поблагодарила Михаила Завулунова за то, что он всегда своевременно, на должном уровне проводил занятия, и выразила мнение участниц, что они получили много полезного от его занятий.



Имеются в продаже религиозные книги на русском языке, цититы, тфиллины, мезузы, разные кипы и для бармицва-боя и т.д. Поступили в продажу новые теһелимы в твёрдой обложке, с русским переводом, транскрипцией.

Для подробной информации звоните по телефону:  
**(917) 600-3422,**  
Борису Бабаеву.  
[borisbabayev@yahoo.com](mailto:borisbabayev@yahoo.com)

## КВИНС-БУЛЬВАР

Александр  
ТАНКЕЛЕВИЧ

**Заместитель инспектора Роберт Рамос, командир 112-го участка полиции, прослужил в NYPD уже более трех десятилетий в четырех из пяти боро города, но то, что случилось на углу Йеллоустон-бульвара и 67-й роуд в Форест-Хиллз ранним утром в пятницу, поразило выдавшего виды офицера.**

По словам командира, когда члены подразделения по борьбе с преступностью 112-го участка патрулировали район, они стали свидетелями того, как трое мужчин укладывали в микроавтобус почтовый ящик, который был выкорчеван из тротуара.

По прибытии наряда полиции тройка бросилась наутек, однако

## “ПОЧТОВАЯ РЫБАЛКА” ВЫХОДИТ НА НОВЫЙ УРОВЕНЬ

копам удалось догнать и арестовать одного из подозреваемых. Остальные двое сбежали.

В течение многих лет во всем Квинсе процветает «почтовая рыбалка» – использование открытой клеющей бутылки или другого предмета, который мошенники опускают на веревке в почтовые ящики для кражи чеков. Особое развитие этот «промысел» приобрел на территории 112-го участка нынешней весной. По словам Рамоса, его команда получила пять подобных жалоб только на этой неделе. Заместитель инспектора далее сказал, что он не мог скрыть своего изумления, когда увидел фотографию почтового ящика в багажнике автомобиля.

«Это первая ласточка. Похо-

же, что теперь «рыбаки» поднялись на более высокий уровень, – сказал он. – Я не знаю, сколько весит почтовый ящик, но выглядит он очень тяжелым». Рамос не раскрыл личность подозреваемого, содержащегося под стражей, поскольку обвинительный акт еще не составлен, но сказал, что ему около 30 лет и проживает он в Бронксе.

Это второй арест, проведенный офицерами участка в связи с кражами из почтовых ящиков в течение нескольких последних недель. В Рего-Парке в прошлую пятницу те же полицейские, которые арестовали «рыбака» из Бронкса, задержали двух жителей Бруклина: 25-летнего Рона Росарио и 23-летнего Карлоса Салазара, которые, как предпо-



лагается, крали почту из ящика на углу 63-й драйв и Booth Street. Примерно в 1 час ночи некий глазастый житель района заметил, как они, опуская что-то в почтовый ящик, выуживали конверты, и вызвал полицию.

«Надеюсь, что ребята, арестованные на прошлой неделе, понесут ответственность, – заявил Рамос, – и также надеюсь,

что их наказание охладит пыл остальных «рыбаков».

С начала апреля, по словам командира, «почтовая рыбалка» получила особый размах не только в Форест-Хиллз и Рего-Парке. Отвечая на вопросы корреспондента Queens Chronicle, Рамос заметил: «В прошлом месяце было обворовано довольно большое количество почтовых ящиков, но только сейчас чеки с внешними исправлениями отбраковываются банками, и люди, выписывавшие их, узнают об этом мошенничестве».

С целью более эффективной борьбы с данной проблемой, дополнительные наряды полиции выделены для несения дежурства в ночную смену, так как подобные преступления совершаются в основном в ночные часы.

Рамос отказался назвать имена офицеров, которые произвели оба ареста, но сказал, что их наверняка ожидают поощрения по службе.

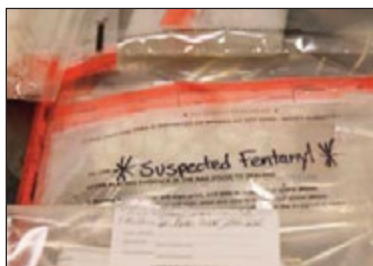
Как сообщает Times Ledger, житель района Астория проведет следующие четыре года в тюрьме за продажу героина, смешанного с фентанилом, по крайней мере двум потерпевшим, которые чуть не умерли от передозировки наркотиков.

Об этом на прошлой неделе сказал в своем заявлении окружной прокурор Квинса Ричард Браун. 46-летний Бернард Льюис признал себя виновным в преступной продаже запрещенного вещества. Льюис был арестован после долгосрочного расследования, проводимого в Астории и

## ЧЕТЫРЕ ГОДА ТЮРЬМЫ ЗА ПРОДАЖУ ГЕРОИНА

Джексон-Хайтс, в котором использовались санкционированные судом устройства прослушки, сказал Браун. Ордер на обыск в доме Льюиса в Астории был выдан 19 июля 2017 года. При обыске полиция обнаружила значительное количество фентанила и целлофановых пакетиков, которые использовались для упаковки фентанила и героина, а также \$2900 наличными.

Судья Верховного суда Квинса Сюзан Мелендес приго-



ворила Льюиса к четырем годам лишения свободы, за которыми последует трехлетний период полицейского надзора.

«Больше всего беспокоит то, что в данном случае фигурирует смесь героина с синтетическим наркотиком фентанил, – сказал Браун. – Это вещество в 50 раз сильнее чистого героина, поэтому оно намного более смертоносно, чем один героин. Этот наркотик убивает людей».

Из записей разговоров, которые Льюис проводил с клиентами, следует, что между 6 апреля 2017 года и 17 июня 2017 к нему обратились шесть

человек с просьбой о покупке наркотиков. Затем Льюис или один из его партнеров, осуществляли продажу убойной смеси за наличные. В каждом случае покупатель были арестованы, а изъятые наркотики подвержены химическому анализу, который подтвердил, что они содержат фентанил.

В заключение окружной прокурор сказал: «Расследование этого дела началось с почти фатальной передозировки двух лиц, а закончилось справедливым приговором, вынесенным судом обвиняемому».

## ПРОПАВШИЙ УЧИТЕЛЬ УМЕР ВО ВРЕМЯ ТУРПОХОДА

New York Daily News сообщает, что правоохранительные органы Нью-Йорка обнаружили пропавшего на прошлой неделе преподавателя из Квинса.

46-летний Кит Джонсон был найден в полусознательном состоянии в одном из лесов графства Ольстер, неподалеку от города Шандакен (штат Нью-Йорк). К сожалению, спасти его не удалось. По заявлению пресс-службы NYPD, после того, как мужчина был объявлен пропавшим, полисмены проанализировали схему его передвижения. Выяснилось: Джонсон являлся большим поклонником пешего туризма и, в угоду своему хобби, часто отправлялся в одиночные походы. Вскоре следователям стало известно, что перед пропажей учитель собирался посетить графство Ольстер. Именно там полицейские обнаружили его автомобиль, серый «Хюндай



Элантра» 2006 года выпуска. Затем был организован поисковый отряд, который стал прочесывать близлежащий район. Спустя несколько часов группа нашла пропавшего преподавателя в лесу Кэтскиллз. Он был при смерти, страдая от обезвоживания и переохлаждения. Полицейские попытались оказать потерпевшему первую помощь, но его состояние было критическим.

По словам полиции в Шандакене, Джонсон был объявлен мертвым на месте происшествия, но Полицейский департамент Нью-Йорка сообщил, что он умер в карете скорой помощи на пути в районный госпиталь.

Представители правоохранительных органов пока не раскрывают детали дела, однако заявили, что смерть Джонсона не показалась подозрительной. Поэтому версия о причастности к смерти учителя посторонних

## ПОЖАРЫ В КВИНСЕ: 1 ПОГИБШИЙ, 17 ПОСТРАДАВШИХ

Как сообщает ресурс [www.usa.one](http://www.usa.one) со ссылкой на заявление Пожарного департамента Нью-Йорка (FDNY), в двух пожарах, которые произошли в прошлую пятницу в Западном Квинсе, пострадали 17 человек, один потерпевший погиб.

Первый пожар начался в полночь в 3-этажном здании, находящемся в Джексон-Хайтс по адресу: 30-46 71-й стрит. До приезда пожарных жильцы, среди которых было несколько детей, спасались, выпрыгивая из горящего здания. Две девочки 9-ти лет, Сарон и Жасмин Васра, которые являются двоюродными сестрами, не смогли самостоятельно выбраться и оказались в огненной ловушке. Они выжили, но были госпитализированы в критическом



состоянии. Также пострадали 5 пожарных, которые получили легкие травмы. По итогам расследования чрезвычайного происшествия в FDNY сообщили, что источником возгорания стала оставленная без присмотра свеча. Пожарная сигнализация в доме не работала.

К сожалению, это был не единственный пожар, случившийся в то утро в Квинсе. 9 человек получили ранения и ожоги разной степени тяжести во вре-

мя эвакуации в связи с пожаром на втором этаже трехэтажного жилого здания в Элмхерсте, по адресу: 40-46 Кейс-стрит. Под ними рухнула пожарная лестница. Один человек серьезно пострадал, остальные отделались незначительными травмами. Большинство пострадавших — сотрудники FDNY. Причиной возгорания стала неисправная электропроводка, сообщили в этом департаменте. В доме также отсутствовала пожарная сигнализация. В субботу наряд FDNY снова отправился в дом на Кейс-стрит. Из-под обломков пожарные извлекли тело 39-летнего мужчины. По словам полиции, личность погибшего не раскрывается до надлежащего уведомления его родственников.

лиц не рассматривается. Согласно предварительной информации, мужчина получил травму во время туристического похода и не смог самостоятельно добраться до автомобиля.

Джонсон работал преподавателем музыки в государственной школе №29 в Колледж-Пойнте. Его коллеги рассказывают, что мужчина очень любил пешие путешествия. Джонсон был опытным туристом, и работники школы не могут понять, как про-

изошла эта трагедия. Однако, по их словам, перед фатальной поездкой он выглядел расстроенным и «был сам не свой».

Родственники и друзья были шокированы смертью Кита Джонсона.

## КАЛЕНДАРЬ



**Барух БАБАЕВ,**  
главный раввин  
бухарских  
евреев США  
и Канады

**Шавуот – праздник дарования Торы, то есть нравственного закона свободного еврейского народа. Он отмечается 6-го числа еврейского месяца сиван и является в Израиле выходным днем.**

На иврите слово «шавуот» означает «недели» - семь недель, отсчет которых начинается со второго дня Песаха. По преданию, в этот день Моисей получил на горе Синай скрижали Завета с десятью заповедями. Заповеди содержат основы всей человеческой морали, без которой не может обойтись ни один народ и ни один человек. Кроме того,

Моисей получил устные заповеди, часть которых записал (получился свиток Пятикнижия - Письменная Тора), а часть - Устная Тора - были записаны только через 1500 лет, после разрушения Второго Храма. Запись Устной Торы представляет собой многотомное произведение - Талмуд, а также много других книг, в свою очередь объединенных общим названием Мидраш.

Как и многие другие еврейские праздники, Шавуот отмечает не только определенное историческое событие, но и наступление нового сезона года, завершение очередного сельскохозяйственного цикла. Шавуот праздновался в начале сезона жатвы пшеницы. Это последний из трех паломнических праздников. В древности в этот день в Храме делали второе приношение пшеницы нового урожая. Из пшеницы свежего помола выпекали два карава и несли их в Храм. Другой жертвой были

## ШАВУОТ

самые лучшие первые плоды, первые фрукты.

В наши дни в Шавуот в синагогах выносят свиток Торы и читают рассказ о том, как она была дарована, текст десяти заповедей и фрагмент, рассказывающий о законах празднования Шавуот в Храме. Существует также традиция в канун праздника всю ночь читать Тору.

Праздничная трапеза в Шавуот обязательно включает молочную и мучную пищу: сыр, творог, сметану, блинчики с творогом, пироги, торты, коврижки с медом, вареники, пирожки или блины с сыром. Этот обычай берет начало со дня вручения Торы. Вернувшись в лагерь от горы Синай, евреи довольствовались молочной пищей. С тех

пор, отдавая дань прошлому, на Шавуот перед обедом едят что-либо молочное и лишь затем в отдельной посуде подают праздничные мясные блюда.

В сельскохозяйственных поселениях и в кибуцах Шавуот - это веселый праздник урожая, когда созревают зерновые и первые плоды, в том числе и семь видов, упомянутые в Торе: пшеница, ячмень, виноград, инжир, гранаты, маслины и финики. Дети идут в школу или в детский сад с венками на головах и с корзинками, полными свежих фруктов. Синагоги и дома украшают зелеными ветвями и гирляндами цветов и фруктов, окна домов - бумажными аппликациями. Поэтому в канун праздника и дети, и взрослые заняты вырезками. Некоторые достигают в этом искусстве такого совершенства, что их аппликации выглядят как настоящие картины.

Выпускники еврейских религиозных школ, а также высших

учебных заведений заканчивают занятия и получают аттестаты и дипломы в канун праздника Шавуот. Этот праздник символизирует приобщение к истинному Завету не только евреев, но и представителей других народов. В этот день в синагоге читают также книгу Мегилат Рут. Рут была моавитянкай, перешедшей в еврейство, и стала прабабушкой царя Давида, поэтому существует обычай в праздник Шавуот читать Псалмы Давида - Тегелим.

**В 2018 году Шавуот наступает на исходе Субботы 5 сивана – 19 мая и завершается в понедельник, 21 мая в 9 часов вечера.**

**Праздничные мероприятия для детей состоятся в синагогах в воскресенье, 20 мая. Вечером, в понедельник 21 мая состоится лекция раввинов в Центре бухарских евреев.**

**С праздником, дорогие друзья!**

Перенос со стр. 6

"На прошлой неделе президент Трамп выполнил другое свое обещание, - продолжил Кушнер. - Он вывел США из опасной ядерной сделки с Ираном".

Эти слова советника президента зал встретил бурными аплодисментами.

Кушнер подчеркнул, что Иран угрожает многим странам, лидеры которых пытаются улучшить жизнь своих народов. Они вместе противостоят иранской экспансии.

Советник президента США напомнил о том, что Соединенные Штаты не оставляют попыток добиться мирного урегулирования палестино-израильского конфликта. Он подчеркнул, что перевод посольства в Иерусалим не означает отступления США от приверженности мирному процессу, и выразил надежду на то, что народы Ближнего Востока, включая израильтян и палестинцев, будут жить в мире, свободном от вражды и насилия.

Кушнер признал, что Иерусалим - уникальный город, средоточие этнических и религиозных проблем. Именно поэтому, отметил он, президент Трамп призывает сохранить статус-кво на Храмовой горе.

## В ИЕРУСАЛИМЕ ОТКРЫЛОСЬ ПОСОЛЬСТВО США В ИЗРАИЛЕ

"Много раз за свою долгую историю Иерусалим становился жертвой кровавых конфликтов, - сказал Кушнер. - Но так быть не должно. Этот город должен объединять всех. В год 70-летия Израиля наши поиски мира вступают в новую фазу. Началась эпоха реализма, когда мы не боимся стоять плечом к плечу с нашими союзниками в борьбе за правое дело. Если мы проявим смелость, то сумеем изменить ход истории для миллионов людей, открыть им путь от безысходности к надежде", - выразил уверенность советник президента США.

Кушнер напомнил о своих предках, белорусских евреях, которым удалось выжить в Катастрофе, спастись от нацистских преследований. Он сказал, что это было бы невозможно без праведников мира, укрывавших евреев с риском для собственной жизни.

А затем произнес триединую формулу: "Боже, благослови Иерусалим, благослови Израиль, благослови Америку!"

Премьер-министр Биньямин Нетаниягу начал свое выступление словами благодарности американским друзьям Израиля - политикам, дипломатам, религиозным деятелям, молившимся об этом дне. Особую благодарность он выразил Джареду Кушнеру и Иванке Трамп - и президенту США Дональду Трампу.

"Запомните этот день, друзья мои! Это исторический момент. Президент Трамп, сделав это, вы сделали историю", - признал премьер-министр Израиля роль главы Белого дома.

Нетаниягу напомнил о том, что он маленьким ребенком жил в Иерусалиме, когда город был разделен, и к границе нельзя было подходить - там стреляли.

"Здание, в котором мы сейчас находимся, простреливалось иорданскими снайперами, и мама строго-настроено запрещала мне подходить к нему, - продолжил свои воспоминания премьер. - А сегодня здесь посольство самой могущественной страны в мире. Посмотрите, как изменился мир!"



Нетаниягу напомнил о месте Иерусалима в еврейской истории и иудейской религии, об объединении города в Шестидневной войне: "Мы в Иерусалиме - и мы здесь останемся!" - воскликнул премьер-министр.

Он призвал воздать почести израильской армии и службам безопасности, главы которых находятся в зале. Зал встретил этот призыв овацией.

Нетаниягу обратился к послу Дэвиду Фридману со словами: "Вы - первый американский посол, работающий в Иерусалиме. Этот город всегда будет вашим, никто не в силах отнять его у нас - и у вас. Это великий день для нашего сотрудничества, для Америки и для Израиля, - продолжил премьер, - но я надеюсь,

что он станет великим днем для мира".

Нетаниягу поблагодарил американскую администрацию за неустанные поиски мира на Ближнем Востоке. Он назвал основополагающими принципами американской и израильской политики правду, мир и справедливость.

"Боже благослови Америку, благослови Иерусалим - единую, неделимую и вечную столицу Израиля. Возблагодарим тебя, Господи, за то, что дал нам дожить до этих дней!" - закончил выступление Биньямин Нетаниягу.

Посол Дэвид Фридман коротким выступлением завершил церемонию открытия посольства США в Иерусалиме.

**США внесли в санкционные списки советника и заместителя генерального секретаря исламистской ливанской шиитской партии "Хезболла", а также глав политического и юридического советов партии. Об этом сообщило в среду Управление по контролю над иностранными активами министерства финансов США.**

В сопроводительном заявлении ведомства отмечается, что речь идет о заместителе генерального секретаря организации Наиме Касиме, политическом советнике генсека Хусейне аль-Халиле, руководителе Политбю-

## США ВВЕЛИ САНКЦИИ ПРОТИВ РУКОВОДСТВА "ХЕЗБОЛЛЫ"

ро партии Ибрагима аль-Амине аль-Саиде, а также руководителе ее юридического совета Мухаммаде Язбаке. Последний, как отмечает минфин, стоял у истоков "Хезболла" и был ее первым официальным представителем, а Аль-Халил "причастен к спецоперациям группировки в Европе". Генсек партии Хасан Насралла уже находится под аме-

риканскими санкциями.

Политический и юридический советы организации подчиняются верховному Совету Шуры, который является главным руководящим органом "Хезболла". Ему подчиняются исполнительный совет, совет по делам парламента и совет по джихаду, который отвечает за планирование всех боевых действий.



В ведомстве обратили внимание на то, что упомянутые лица попали под рестрикции вследствие объявленного на прошлой неделе президентом США Дональдом Трампом решения о выходе Вашингтона из Совместного всеобъемлющего плана действий (СВПД) по иранской

ядерной программе и разморозке санкций против Тегерана и его пособников.

"Хезболла" - шиитское исламистское движение, базирующееся в Ливане. В последние годы его бойцы сражаются в Сирии на стороне правительственных войск. Движение признано террористической организацией в Израиле, США и Евросоюзе, а также членами Совета сотрудничества арабских государств Персидского залива. В отношении "Хезболла" действуют американские санкции.

## АНАЛИТИКА

Нью-Йорк Таймс опубликовала статью, в которой утверждается, что односторонний выход из позорного соглашения с Ираном – самая крупная ошибка Трампа, потому что этот договор работал именно так, как он и был задуман, и Иран условия сделки не нарушал. Это – один из тех немногих случаев, когда я согласен с Нью-Йорк Таймс.

Договор с Ираном работал именно так, как и был задуман Обамой – Иран должен был создать ядерное оружие ровно через 10 лет после подписания договора.

Какова позиция нынешних законодателей моды в стане демократов? Сенатор Шумер, как мы помним, был категорически против сделки с Ираном. Не только республиканцы, но и многие сенаторы-демократы тоже были против. Но это было в 2015 году, президентом тогда был Обама, а договор этот даже не планировался к ратификации Сенатом. Поэтому многие демократы были против. Просто-напросто потому, что политически это было абсолютно безболезненно – Обама готов был подписать сделку на любых условиях, не спрашивая сенаторов. Какова позиция Шумера сейчас, когда президентом является Трамп? Сейчас он против выхода из договора с Ираном.

Нью-Йорк Таймс и другие сторонники Ирана в Америке много говорят о том, что этот договор предполагает международные инспекции. Да, предполагает. Но касается это только гражданских объектов. На военные объекты вход международным инспекторам запрещен. Прошло несколько лет после сделки с Ираном, но многие так и не поняли, в чем же смысл позорного сговора Обамы с Ираном.

Смысл сделки Обамы с Ираном состоял в том, что в обмен на снятие международных экономических санкций Иран отодвигал сроки создания ядерной бомбы ровно на 10 лет.

Вот и все. Ведь сделка с Ираном не предполагала полное прекращение обогащения урана. Она предполагала, что бомба будет построена, но с задержкой в 10 лет. Почему именно 10 лет? Потому, что в Коране предписано, что мусульмане имеют право заключать договора с неверными на срок не более 10 лет. Впрочем, с точки зрения Ирана, никакой практической задержки не предвиделось – Иран сконцентрирует усилия на создание ракеты-носителя для ядерной бомбы.

Перед Трампом стояла дилемма – либо оставить все как есть, и максимум через 10 лет

у Ирана гарантированно будет и бомба, и ракета-носитель, либо сделку отменить и сделать все возможное, чтобы отбить у Ирана желание делать бомбу. Раньше у Америки не было вариантов, а теперь, благодаря Трампу, практически создан ближневосточный аналог НАТО в составе Израиля, Саудовской Аравии, Египта, и многих других карликовых, но очень богатых нефтяных ко-

Наконец, не следует забывать, что, кроме Ирана, основными пострадавшими от решения Трампа будет Европа. Именно поэтому Макрон и Меркель приезжали к Трампу на поклон. Европа последние два года покупала нефть у Ирана ниже себестоимости, и эту лавочку Трамп тоже прикрыл. То есть в любом случае Америка будет в выигрыше.

Что осталось от политиче-

к договору страны-подписанты обязывались гарантировать неприкосновенность Ирана как в случае нарушения его границ, так и в случае саботажа его ядерной программы. Иными словами, Обама согласился со следующей атакой – если накануне ядерной атаки на Тель-Авив Израиль решит разбомбить Иран ко всем чертям, США и все их союзники обязаны были сбивать израильские само-

раиль – а кого же еще – с территории Сирии. При этом Иран, как оказалось, даже не поставил Сирию в известность о том, что они собираются атаковать Израиль. Атака Ирана получилась какая-то вялая – всего один залп из 20 ракет. Но в ответ на эти 20 ракет в сторону Израиля (из которых 16 упало на территории Сирии, а оставшиеся 4 были сбиты) Иран получил не просто взбучку.

Представьте себе – в течение десятилетий, на протяжении жизни двух поколений иранцев аятоллы вопили: «Смерть Израилю!» И что же они получили в ответ? За неполные два часа практически вся иранская военная инфраструктура (около 50 баз) в Сирии оказалась уничтожена Израилем. Но что еще более удивительное – я видел кадры, когда простые сирийцы радостно приветствовали израильские самолеты.

И уж совсем удивительно, что ни одна из арабских стран не призвала созвать Совет Безопасности ООН для очередного «гневного осуждения сионистов» за «непропорциональное применение силы». Лига Арабских Государств тоже молчит. А что делает Хезболла? Эта террористическая организация не просто притихла – она явно пытается выйти из-под опеки Ирана. Так что Ирану пришлось атаковать Израиль в одиночку. Но после сокрушительного ответа Израиля и Сирии, и Россия недвусмысленно дистанцируются от Ирана.

А Бахрейн, Катар и Саудовская Аравия напрямую высказали свою солидарность с Израилем. Вы понимаете весь смысл сказанного? Ведь еще года два назад фраза «Арабские страны солидарны с Израилем» могла быть произнесена только пациентами сумасшедшего дома или на Comedy Channel. И все это происходит на фоне того, что в Иерусалиме в связи с переносом туда посольства США количество американских флагов даже превышает количество израильских.

Что будет дальше? По тому же надежному каналу, по которому Моссаду удалось вывезти все оригиналы документов ядерной программы Ирана, в обратном направлении пойдут деньги, оружие, средства связи и все другое, необходимое сторонникам Запада в Иране для свержения режима религиозных фанатиков.

А тем временем в мире будут продолжаться постоянные споры о том, кто самый лучший президент, а кто самый худший.

Мне кажется, что Обама был самым лучшим президентом. Но не для Америки, а для Ирана.

Игорь ГИНДЛЕР

## ИРАНСКАЯ БОМБА, ИЛИ ПОЧЕМУ Я СОГЛАСЕН С НЬЮ-ЙОРК ТАЙМС



ролевств. Главная задача этого нового еврейско-суннитского союза – противодействие шиитскому Ирану.

*Израильские технологии, плюс американское оружие, плюс многомиллионные арабские армии – это сила, с которой даже фанатики Ирана будут считаться.*

Проблема с иранской бомбой не могла быть решена отдельно от проблемы с бомбой Северной Кореи. Северная Корея существенно помогала и Сирии, и Ирану с ядерными технологиями, которые они получили из России. Сирийский реактор был разбомблен Израилем. Но полетное время из Ирана до Северной Кореи около двух часов, и теоретически Иран всегда мог рассчитывать на то, что Северная Корея одолжит им ядерную бомбу для антиизраильских целей. Но Трамп и эту лавочку прикрыл.

В преддверии встречи на высшем уровне Северная Корея объявила о демонтаже ядерного реактора. А северокорейские ученые-ядерщики и инженеры спешно покинули Иран. В скором времени мы увидим, как Путин своих поделщиков – Северную Корею и Иран – сдаст международному жандарму, как только запахнет жареным.

ского наследия Обамы к настоящему времени? Практически ничего. Разорвана сделка с Ираном. Америка вышла из кабального Парижского соглашения, униженного Договора Транс-пацифик и антисемитской организации ЮНЕСКО. Индивидуальный мандат Обама прекратил существование. Все это – именно те предвыборные обещания Трампа, которые он выполнил (и почему, собственно, он и был избран). Из политического наследия Обамы остались объединенные общественные женско-мужские туалеты и фашистская организация Антифа. Вот, собственно, и все.

(Ах, да, до некоторых общественных организаций в Америке так и не дошло, что Обама уже не является президентом, и по инерции они продолжают его политику. Например, недавно Бойскауты отбросили «Бой» из своего названия, и разрешили девочкам вступать в эту организацию. В знак протеста за первую же неделю из Бойскаутов вышло 425 тысяч мальчишек).

Помните секретное приложение к пакту Молотова-Риббентропа? Сговор с Ираном тоже имел секретное приложение (точнее, несколько приложений). В третьем приложении

леты для защиты Ирана «от агрессии». При этом на ум приходит только одна крылатая фраза (времен Наполеона): «Это хуже, чем преступление. Это ошибка».

Как известно, короля играет свита. Обама всегда был окружен проирански настроенными соратниками. Главный советник Обамы Валерия Джерред – его сотрудница еще с Чикагских времен – родилась в Иране, мусульманка-шиит, до сих пор говорит на фарси лучше, чем по-английски. Отец Обамы был меньшинством в меньшинстве – он был мусульманином в христианской Кении, но не просто мусульманином, а шиитом. А дочь госсекретаря Керри Ванесса вышла замуж не за американца, а за иранца. Свидетелем на свадьбе со стороны иранцев был сын Министра иностранных дел Ирана Зарифа. Именно с Зарифом госсекретарь Керри работал над созданием иранской атомной бомбы.

Кстати, Иранское соглашение не было подписано президентами или премьер-министрами. Все подписанты этого договора – министры иностранных дел, и ни одна страна так и не ратифицировала эту сделку.

В ответ на односторонний выход США из договора Иран решил атаковать, конечно, Из-

**SAMUEL BORUKHOV,**  
Ph.D.CPA  
Consulting, Financial,  
Auditing  
Tax and Accounting  
Services  
(718) 275-5464  
sborukhov@nyc.rr.com  
www.borukcpa.com



### УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА И БИЗНЕСМЕНЫ

- \* Уверены ли Вы в правильности заполненных Вами налоговых деклараций?
- \* Получаете ли Вы письма о недоплате или проверке от налоговых органов?
- \* Правильно ли поставлен учет в бизнесе?

**ШАМИЛЬ БОРУХОВ,**  
PH.D., CPA  
член Американского  
и Нью-Йоркского  
институтов  
лицензированных  
ревизоров поможет:

- \* Правильно организовывать бизнес согласно специфике Вашей работы при наименьших затратах по налоговому законодательству
- \* Оформить куплю, продажу, открытие, закрытие бизнесов, разрешения (лицензии)
- \* Заполнить и исправить все виды налоговых деклараций, дать любые виды ревизионных заключений по финансовому состоянию (audit, review, compilation, business plan, etc.) предприятий и частных лиц.

#### А ТАКЖЕ

- \* Защищает и представляет Ваши интересы в ревизионных органах
- \* Ведет комплексный учет предприятий

Использующие наш сервис клиенты проходят под нашим профессиональным номером во всех налогооблагающих инспекциях.

64-42 CROMWELL  
CRESCENT  
REGO PARK,  
NY 11374

### БЛИЖНИЙ ВОСТОК

“Напряженная “теневая война” между Ираном и Израилем быстро переросла в открытую утром в четверг, когда израильские военные самолеты поразили десятки иранских военных объектов внутри Сирии. Это была яростная реакция на то, что, по утверждению Израиля, являлось иранской ракетной атакой с сирийской территории несколькими часами ранее”, - пишут корреспонденты The New York Times Изабель Кершнер и Дэвид М.Халбфингер.

Министр обороны Израиля заявил, что военные самолеты страны уничтожили “почти всю” военную инфраструктуру Ирана в Сирии в ответ на то, что Иран запустил 20 ракет по удерживаемой Израилем территории, ни одна из которых не поразила свою цель, передает газета.

Иран нанес удар вскоре после того, как президент Трамп вышел из ядерного соглашения, и это вызвало предположения, что Тегеран больше не сдерживает угроза выхода американцев из сделки в случае его атаки на Израиль, говорится в статье.

“Израиль, как представляется, также вновь почувствовал себя ободренным - отчасти из-за того, что кажется невероятной терпимостью России, самого важного союзника Сирии, не препятствовавшей действиям израильтян против иранских военных объектов в Сирии”, - отмечает издание.

“Москва не осудила удары Израиля, как раньше, вместо этого призвав Израиль и Иран разрешить свои противоречия дипломатическим путем”, - сообщают корреспонденты.

Кроме того, израильский премьер-министр Биньямин Нетаньяху, который в среду провел 10 часов в обществе президента России Владимира Путина, в четверг объявил своему Кабинету министров, что он убедил русских отложить продажу современных видов вооружений Сирии.

## ВНОВЬ ПОДСТЕГНУТЫЕ К ЭТОМУ, ИЗРАИЛЬ И ИРАН ОБМЕНЯЛИСЬ УДАРАМИ В СИРИИ



Omar Sanadiki/Reuters

Война в Сирии, как представляется, подходит к концу, и, по мнению некоторых аналитиков, цели России и Ирана, прежних союзников, расходятся: Москва отдает предпочтение сильному светскому централизованному управлению в Сирии, в то время как Тегеран предпочитает более слабое правительство, которое дало бы свободу действий поддерживаемым Ираном военным группировкам, говорится в статье.

“Сейчас мы наблюдаем, что Нетаньяху считает военный потенциал Ирана в Сирии уязвимым, что он может атаковать его, а возможности Ирана нанести ответный удар ослаблены - он частично уничтожил этот потенциал (возможно, в меньшей степени, чем он утверждает), - и что Иран не сможет всерьез от-

реагировать, не подвергнув себя риску”, - считает Офер Зальцберг, аналитик International Crisis Group.

“Иран вынужден заявить о себе, о своей способности ответить, даже если этот ответ будет слабым, - полагает экс-

перт по Сирии, директор Центра ближневосточных исследований Университета Оклахомы Джошуа М.Лэндис. - Но это также обнаружило его слабость: эти ракеты не “умные”.

Белый дом осудил ракетную атаку на Израиль, отмечает издание. Он также нанес очередной удар по финансам Ирана в четверг. По заявлению Минфина США, оно объединило усилия с ОАЭ, чтобы прервать работу иранской сети валютного обмена, с помощью которой при участии ЦБ Ирана осуществлялся перевод миллионов долларов “Корпусу стражей исламской революции” (КСИР).

“Израильские удары в четверг утром стали одной из его крупнейших воздушных операций за несколько десятилетий по ту сторону сирийской

границы и, безусловно, самой масштабной непосредственной атакой на иранские военные объекты”, - говорится в статье.

Израиль заявил, что Россия была проинформирована об атаке.

“В последние годы Иран помогал “Хезболле”, поддерживаемой Ираном ливанской группировке, создать огромный арсенал ракет, который может быть использован против Израиля, чтобы сдержать израильские удары по ядерным объектам Ирана”, - напоминает издание.

“Израиль не хочет, чтобы в Сирии появилась новая “Хезболла”, он не хочет нового Ливана, - сказал Эндрю Дж.Тэблер, специалист по Сирии в Вашингтонском Институте ближневосточной политики. - Израильтяне думают, что они могут наносить точечные удары, не спровоцировав более масштабный конфликт. Они считают, что у Асада, сотрудничающего с русскими, будет стимул не отвечать на них”.

*Изабель Кершнер,  
Дэвид М.Халбфингер  
The New York Times*

## ХАМАС: ИЗ 63 УЧАСТНИКОВ “МАРША”, ПОГИБШИХ ЗА ДВА ДНЯ, 50 БЫЛИ ЧЛЕНАМИ НАШЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ

В среду, 16 мая, член политбюро ХАМАС Салах аль-Бардуил сообщил, что из 63 участников “марша возвращения”, которые погибли за последние два дня, 50 были членами его организации.



Getty Images. Фото: С.Плам

Это заявление было сделано на брифинге в секторе Газа, на котором присутствовали представители палестинских СМИ.

Отметим, что днем ранее пресс-служба ЦАХАЛа сообщила, что, по данным Армии обороны Израиля и Общей службы безопасности, среди погибших 14 мая было не менее 24 членов террористических организаций ХАМАС и “Исламский джихад”.

При этом министерство внутренних дел Газы сообщило 15 мая, что из 50 погибших - 10 были “сотрудниками” ХАМАСа.



www.bukhariantimes.org

Publisher:

Bukharian Jewish  
Community Center

Editor-in-Chief

RAFAEL B. NEKTALOV

Honorary Publisher

DAVID S. AMINOV

Honorary Editor

BORIS I. PINKHASOV

Editors:

YURIY TSYRIN  
ASHER TOKOV  
English Editor:

SERGEY KADINSKY  
Editorial Committee:

ARON ARONOV  
TAVRIZ ARONOVA  
RENA ARABOVA  
VLADIMIR A. AULOV  
BORIS BABAYEV  
MARKIEL DANIEL  
SVETLANA ISKHAKOVA  
BORIS KATAEV  
BORIS NEKTALOV  
MIKHAIL SHIMONOV

IMANUEL RYBAKOV  
ARKADIY YAKUBOV  
MARIA YAKUBOVA  
Design Vitaliy PLOTKIN  
Web, IT support

Alex M.-BARKHUDAR  
Photographers:  
Grigoriy Kaikov  
Merik Rubinov

ADVERTISING DIRECTOR

MERIK RUBINOV

Address: 106-16 70 Ave.,  
Room 111, Forest Hills,  
New York 11375

Tel: 718-261-1595, 261-2315

Fax: 718-261-1564

E-mail address:

2612315@gmail.com

BukharianTimes@aol.com

Редакция не вступает в переписку по поводу материалов, не принятых к печати. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. Редакция оставляет за собой право отказать в публикации в газете любой рекламы, объявления или авторского материала. За содержание рекламы и объявлений редакция не отвечает. Мнения, высказанные авторами публикуемых материалов, не обязательно совпадают с позицией редакции. Рукописи принимаются только в отпечатанном виде.

Ⓜ Тексты с этим  
знаком публикуются  
на правах рекламы



МАНХЭТТЕН

# И ЗВУЧАЛА "КАТЮША" НАД ГУДЗОНОМ...

Да еще как звучала!

Майским вечером 2018-го года вместе с уникальным вокальным коллективом хора Турецкого и неповторимой женской арт-группой «Сопрано» её пели тысячи зрителей. Более двух часов продолжался невероятно эмоциональный концерт, посвященный великой Победе. В рамках мирового тура концерт двух коллективов из России прошел во многих странах и с триумфальным успехом завершился в Нью-Йорке.

Ветераны Второй мировой войны и узники Холокоста, люди разных поколений, родившиеся после войны и в XXI веке, напротив знаменитой Статуи Свободы, на берегу Гудзона, слушали песни тех далеких военных лет. Музыка звала



к объединению народов в борьбе против терроризма, насилия, гонки вооружений. 5000 человек этим туманным нью-йоркским вечером пели песни, ставшие давно легендарными не только на просторах б. СССР, России, но и далеко за их пределами. А про "Катюшу"... тут и говорить нечего: ее пели и стар, и млад.

Сенат штата Нью-Йорк отметил значимость данного мероприятия в своей прокламации, торжественно врученной выступавшим артистам.

Михаил Турецкий – основатель и художественный руководитель двух уникальных коллективов, фигура мирового масштаба, хорошо известен как музыкант с очень тонким вкусом. И песни высокопрофессиональных исполнителей в современной обработке воспринимались публикой с огромным воодушевлением.

Михаил Турецкий сам блестяще ведет концерты, и этот раз был не исключением. Он говорил с ветеранами, подбадривал зрителей, вел их за собой. Песни, приближали аудиторию к высокому искусству. Потому-то и получился концерт истинно народным, зрелищным и ярким.

Проект «UNITY SONGS», в рамках которого и была реализована большая поездка по городам и странам Европы, Америки, Азии, прекрасно выразил по-



Концерт, организованный при поддержке Правительства Москвы и МИД РФ, был встречен с особой теплотой большой русскоязычной общины Нью-Йорка. Хотелось бы отметить, что в концерте приняли участие очень много других жителей и туристов Города Большого Яблока. Бурными аплодисментами встречали каждую песню.

требность людей жить в мире и спокойствии, дружить и петь вместе, да так здорово, как это продемонстрировали коллективы хора Турецкого и арт-группа «Сопрано».

М. МИРОВ  
Фото автора



**Partners in Care®**  
Private, professional home care

PART OF THE VISITING NURSE SERVICE OF NEW YORK

Старейшая в Нью-Йорке компания по уходу за пожилыми людьми продолжает набор русскоязычных сотрудников с опытом и без опыта работы

Мы входим  
в профсоюз 1199

## Мы предлагаем:

- бонус в размере \$1000 за знание русского языка (после 100, 300, 600, 900 часов работы – по \$250);
- бесплатную программу обучения на сертификат ННА;
- для тех, кто работает – профсоюз предоставляет бесплатные классы по изучению английского языка и работе с компьютером, обучение на RN, LPN, CNA;
- немедленное трудоустройство в удобном расположенном для вас районе;
- гибкий график работы в будние дни и выходные;
- отличные бенефиты (бесплатная медицинская страховка);
- пенсионный план;
- оплачиваемый отпуск;
- больничные дни;
- страхование жизни.

Праздники и сверхурочные часы оплачиваются в размере 1,5 ставки.  
Для имеющих сертификаты PCAs, CNA – ускоренный курс обучения с выдачей сертификата ННА, подтвержденного 8-ю визитами медсестры.



Звоните или приходите с понедельника по пятницу с 9 am до 4 pm по адресу:  
1250 Broadway New York, NY (угол Broadway и 32 St.), 10 этаж.  
(212) 609-7767 - Лариса

## ОБРАЩЕНИЕ К БЫВШИМ ЖИТЕЛЯМ Г. КОКАНДА

22 мая 2018 г. в 7:00 вечера,  
в ресторане "Family room" (Queens Blvd)  
состоится очередное собрание  
благотворительного фонда "Коканд".

Повестка дня:

1. Отчёт председателя фонда Мататова Романа о положении дел на кладбище в г. Коканде.
2. Отчёт зам. председателя Шимонова Манаше о финансовом состоянии фонда.
3. План работы на оставшийся период 2018 года.
4. Показ видеофильма о кладбище Коканда.

Приглашаются все бывшие жители г. Коканда.  
Просьба принести с собой купо.

Совет фонда "Коканд"

## МАЯТНИК

**Везде все время ходит  
в разном виде,  
мелькая между стульев  
и диванов,  
народных упований жрец  
и лидер**  
Адольф Виссарионович  
Ульянов.

Игорь Губерман

Попытка советизации Америки подошла к концу. И это закономерный конец. Попытка эта началась сразу после волны социалистических революций 1917–1919 годов (Россия, Мексика, Китай, Германия, Италия и др.) и закончилась примерно через сто лет. Точнее, в 2016 г. мир достиг точки пика левизны в политике. И левакам с этого пика есть только одна дорога – вниз, в небытие.

Пик левизны, вероятно, был пройден в 2017 году. Иллюстрацией к этому послужила программная речь Трампа Конгрессу США 28 февраля 2017 г. Речь, которая дала Америке новое направление. Речь, которая установила абсолютный рекорд по количеству слушателей среди всех речей, которые когда-либо были произнесены в Конгрессе. Речь, которую американские леваки слушали с нескрываемым страхом, поскольку они наконец-то осознали уровень экзистенциальной угрозы своей идеологии.

Левакам (которые в разное время и в разных странах называли себя по-разному – марксисты, прогрессивные, социалисты, коммунисты, меньшевики, большевики, троцкисты, фашисты, антифашисты, национал-социалисты, соци-

ал-революционеры, анархисты, социал-демократы, сталинисты, либералы, баптисты, глобалисты и т.д.) в XX столетии повезло: две мировые войны сильно качнули маятник мировой политики влево.

Но в ноябре 2016 г. политический маятник остановился и начал движение назад, вправо. Движение это будет долгим, ведь любая идеология, выросшая до размеров религии, уми-

народа завершено.

После восьми лет правления Обамы американцы наконец-то поняли, что коррумпированная пресса, радио и телевидение – одна из основных угроз американскому образу жизни. Коррупция средств массовой информации, коррупция науки, коррупция культуры под давлением религии, политической корректности просто-напросто надоела.

Но есть и существенное положительное отличие Трампа от Рейгана: Рейган никогда не имел дружественный республиканский конгресс, а Трамп будет его иметь минимум два года, то есть до следующих выборов.

Мировые лидеры, конечно, поздравили Трампа с победой на выборах, но большинство поздравлений были вынужденными. Было очевидно, что эти

40 лет с боями прорывались на свою, свободную, землю, так и британцам понадобилось около 40 лет (с 1975 года) политических баталий, чтобы выбраться из политической пустыни на свободу.

Уютный мир мировой левацкой элиты в 2016 году серьезно пошатнулся. Бюрократический социализм, который начала строить Западная Европа после Второй мировой войны, скорее всего, достиг своего исторического пика, и нынешний год будет началом конца не только этой политической системы, но и марксистской идеологии в целом.

Поведение леваков в конгрессе во время исторической речи Трампа говорит само за себя. Прогрессивные силы заключили самоубийственную сделку с исламом и поэтому не присоединились к аплодисментам, когда Трамп объявил беспощадную войну исламскому террору.

Леваки не присоединились к аплодисментам, когда Трамп заявил об абсолютной нетерпимости антисемитизма. Леваки (многие из которых – открытые антисемиты, в том числе напарник Хиллари Клинтон, бывший претендент на должность вице-президента США Тим Кейн, которого за глаза в Вашингтоне зовут «маленький Эйхман», а также заместитель председателя ЦК «Демократической» партии Кит Эллисон) не присоединились к аплодисментам, когда Трамп заявил о нерушимом союзе между США и Израилем.

Леваки настолько обескуражены победой Трампа, что даже не смогли адекватно прореагировать на призыв Трампа к оплачиваемому отпуску по беременности и уходу за ребенком. Призывы такого типа – из типично левацкого арсенала, и в этом случае Трамп умышленно протянул «демократам» руку. Консерваторов в Конгрессе такое предложение весьма раздосадовало (не потому, что они не хотят давать дорогу оплачиваемому отпуску по беременности, а потому, что федеральное правительство, по Конституции США, не имеет права заниматься такими вопросами – это проблема на уровне штатов).

Но леваки сидели молча, многие – с гримасой на лице, и никак не прореагировали на предложение о совместной работе. Наоборот, многие женщины-демократы демонстративно покинули зал, потому что истинные интересы женщин волнуют их меньше всего. Еще один пример того, как «демократы» усиленно работают над переизбранием Трампа в 2020 году.

## ПОПЫТКА СОВЕТИЗАЦИИ АМЕРИКИ ПОДОШЛА К КОНЦУ. И ЭТО ЗАКОНОМЕРНЫЙ КОНЕЦ

рает только через несколько поколений.

Барак Обама, первый американский антиамериканский президент и первый американский президент-меньшевик, оставил нам три идеологические проблемы:

непонимание того, что экс-президент Обама – марксист; непонимание того, что подавляющее большинство американцев до сих пор не знают, что Обама – марксист;

непонимание того, что Обама и сам не знает, что он – марксист (он считает, как и большинство его сторонников, что он – демократ).

Леваки думали, что дело сделано, что победа Обамы – это не просто победа на выборах, а победа над страной, над целым поколением и над целым миром. Они думали, что одурачивание американского

Америка была в коме около 50 лет, с начала 60-х. Но в 2016 г. Америка очнулась, и немаловажную роль в этом сыграл Трамп.

Что же оставил Обама нашей стране в качестве наследия? Он оставил подмоченную репутацию разбитой на всех фронтах «Демократической» партии. Он оставил существенное обострение межрасовых отношений. Он оставил тупую и инфантильную толпу молодежи из Оссуру Wall Street и боевиков Организации воздействия. Но это не главное. Главное наследие Обамы – это то, что он своей антиамериканской политикой обеспечил приход к власти Дональда Трампа.

Федерализм, основа нашей республики, вновь поднимает голову, и сторонников прав штатов становится все больше, а сторонников централизованного государства становится все меньше.

Левые не просто в смятении – мы наблюдаем полный крах и культурного, и экономического марксизма в Америке. Работающий средний класс проснулся от долгой спячки. Леваки предали и отказались от работающих американцев в пользу личного обогащения и глобализации власти. Но источником зубодробительного страха прогрессивного лагеря является не только и не столько президент Трамп, сколько полный крах левой политики во всем мире.

Похоже, что история повторяется... В Америке к власти пришел бывший демократ, ставший республиканцем, который будет проводить жесткую, правоконсервативную политику. В то же самое время в Великобритании на смену лейбористам к власти пришла консервативная леди. Конечно, я говорю о Рейгане и Трампе – с одной стороны, и о Маргарет Тэтчер и Терезе Мэй – с другой.

поздравления – просто часть дипломатического этикета. Но два поздравления стоят особняком. Два премьер-министра не могли скрыть радость совместной победы: премьер-министр Израиля и премьер-министр Великобритании. Оба премьер-министра не скрывали своей искренней радости. Дело в том, что все трое – Трамп, Мэй и Нетаниягу – одержали оглушительные победы в 2016 году над своими политическими противниками, причем несмотря на то, что опросы общественного мнения во всех трех странах были против них.

Против правых политиков Трампа, Мэй и Нетаниягу был организован мощный международный левацкий фронт.

Выход Британии из Европейского союза – еще одно поражение леваков. Небожители Вашингтона и Брюсселя в статусе полубогов находятся в состоянии шока до сих пор. Ведь случилось нечто такое, чего не должно было случиться никогда, – люди выбрали свободу. И в Америке, и в Европе. Не помогли ни административный ресурс, ни стопроцентная поддержка мировой прессы, ни обамовский десант ультралевых политтехнологов. За то, чтобы остаться в ЕС, были и лидер тори «консерватор» Камерон, и лидер «лейбористов» троцкист Корбин.

Случилось неслыханное – и британцы, и американцы проголосовали прямо противоположно тому, что закачивалось в их головы целой армией профессиональных мастеров пропаганды в течение многих лет. Британцы нанесли бюрократическому социализму сокрушительный удар первыми, летом 2016 года. Удар настолько сильный, что сторонники ЕС просто отказываются поверить в то, что они были так неправы.

Как древние иудеи около



В МИРЕ

## С НОВОЙ ИНИЦИАТИВОЙ ПЕРВАЯ ЛЕДИ ПРИБОЩАЕТСЯ К ДАВНЕЙ ТРАДИЦИИ

Когда первая леди Мелания Трамп объявила на этой неделе о запуске своей инициативы “БУДЬТЕ ЛУЧШИМИ”, она присоединилась к длинной очереди президентских жен, которые отдали свои значимые голоса любимому делу.

Первая леди описала инициативу “БУДЬТЕ ЛУЧШИМИ” как кампанию по повышению осведомленности о программах, которые обеспечивают детей инструментами и навыками, необходимыми для эмоционального, социального и физического здоровья. Она объяснила, что инициатива “будет сосредоточивать внимание на трех основных принципах: [общем] благосостоянии, разумном использовании социальных медиа и отказе от опиоидов”.

Основные цели ее проекта, добавила Мелания Трамп, – поощрять ответственное поведение онлайн и принятие решений и поддерживать детей и семьи, пострадавшие от опийной наркомании.

“На нашем поколении лежит моральный долг взять на себя ответственность и помочь нашим детям справиться с многочисленными проблемами, с которыми они сталкиваются, – сказала Трамп. – Я убеждена в том, что, как взрослые, мы можем и должны ... просвещать наших детей о важности здорового и сбалансированного образа жизни”.

### СЛЕДУЯ ДАВНЕЙ ТРАДИЦИИ

Мелания Трамп, которая являлась послом доброй воли Американского Красного Креста с 2005 по 2009 г., – скорее всего, будет формировать свою повестку дня в Белом доме, опираясь на свой опыт в качестве гуманитарного волонтера. В своем стремлении повысить благополучие детей она заняла место в ряду первых леди, которые посвятили себя служению обществу и использовали свои платформы для продвижения излюбленной инициативы.

В течение 1930-х и 1940-х гг. первая леди Элеонора Рузвельт привлекала внимание общественности к тяжелому экономическому положению американцев, пострадавших от Великой депрессии.

Жаклин Кеннеди, которая была первой леди с 1961 по 1963 г., собирала средства для сохранения исторической обстановки Белого дома. Она также организовывала культурные вечера, на которых выступали американские поэты, писатели и классические музыканты.

Во время своего пребывания в Белом доме в 1963-69 гг. леди Берд Джонсон отстаивала экологические инициативы, такие как защита дикой природы, а также озеленение шоссе и городское благоустройство. В 1970-х гг. первая леди Бетти Форд подняла некогда запретную тему рака груди, говоря откровенно о своей мастэктомии, тем самым демистифицируя болезнь и ослабляя ее стигму.

Розалин Картер, первая леди с 1977 по 1981 г., выбрала психическое здоровье



Первая леди Мелания Трамп запустила инициативу по обеспечению благосостояния детей.

(© Andrew Harnik/AP Images), ShareAmerica

в качестве своей основной темы, а первая леди Нэнси Рейган (1981-89) представила свою кампанию “Просто скажите нет”, направленную против незаконного употребления наркотиков.

Первая леди Барбара Буш (1989-93) способствовала распространению грамотности и добровольчества, в то время как ее невестка Лора Буш, бывший библиотекарь, которая служила в качестве первой леди с 2001 по 2009 год, также пропагандировала преимущества чтения в рамках своей глобальной программы повышения грамотности.

Совсем недавно первая леди Мишель Обама (2009-2017) – выступавшая за фитнес и здоровое питание, – основала кампанию “Давайте двигаться” по борьбе с детским ожирением.

С того момента, как Мелания Трамп стала первой леди, она много путешествует по всей территории Соеди-



Барбара Буш читает группе детей в 1989 году. Будучи первой леди, Буш основал Фонд Барбары Буш по повышению грамотности в семьях.

(© Charles Tasnadi/AP Images)

ненных Штатов, встречаясь с детьми в школах и больницах. Она многое узнала об опиоидном кризисе, посещая пострадавшие семьи, беседуя с врачами и совершая визиты в центры по восстановлению.

В дополнение к ее чуткой заботе о младенцах и детях, пострадавших в результате злоупотребления родителями опиоидов, Трамп поддерживает здоровое развитие каждого ребенка. “Если мы будем внимательно слушать то, что хотят нам рассказать наши дети, будь то о своих проблемах или идеях, взрослые смогут обеспечить им поддержку и инструменты, необходимые для того, чтобы вырасти и стать счастливыми и продуктивными взрослыми людьми, которые будут вносить позитивный вклад в общество и их глобальные сообщества”, – сказала она.

## ЗАЙМИТЕСЬ НЕДВИЖИМОСТЬЮ СЕГОДНЯ!



### НАЧНИТЕ КАРЬЕРУ

### СУПЕРИНТЕНДАНТА ЖИЛИЩНОГО СТРОИТЕЛЬСТВА

Вечерние занятия  
131 час качественного  
обучения

### МЕНЕДЖЕРА ЖИЛЫХ ЗДАНИЙ

Вечерние занятия  
90 часов качественного  
обучения

Планируйте свое  
будущее сегодня...

Трудолюбие приносит успех!

Финансовая  
помощь при  
соответствии  
требованиям!

ТРУДОУСТРОЙСТВО

Profit Through Knowledge

275 Ave O, Brooklyn, NY

(718) 339-7845

REAL ESTATE  
EDUCATION CENTER  
& CENTER FOR INSURANCE CAREERS

Звоните сегодня и  
зарегистрируйтесь  
для посещения курсов  
в Бруклине, Квинсе

Queens (718) 461-8909

Brooklyn (718) 339-7845

1298-100

## БРАТЬЯ-ПЕРЕБЕЖЧИКИ ИЗ СЕВЕРНОЙ КОРЕИ

### ПОСВЯТИЛИ СЕБЯ БОРЬБЕ ЗА СВОБОДУ СООТЕЧЕСТВЕННИКОВ

Семья Пак Чжон О бежала из Северной Кореи в 2000 году. Сегодня он и его старший брат Пак Санг Хак используют любую возможность, чтобы передать своим соотечественникам правдивую информацию о внешнем мире.

Пак Санг Хак когда-то был пропагандистом Союза социалистической молодежи имени Ким Ир Сена. В Южной Корее, где он теперь живет, он понял, что значит быть свободным. “Для меня было настоящим потрясением, когда я осознал, как нас обманывали и как нам ‘промывали мозги’ в Северной Корее”, – рассказывает он.

Пак Санг Хак с помощью воздушных шаров переправляет в Северную Корею брошюры о правах человека и демократии и даже USB-носители с популярными кинофильмами и телесериалами. Он посылает в КНДР новости о событиях в мире, которые никогда не сообщают государственные СМИ этой страны.

“Северокорейский режим до такой степени боится правды, что дважды присылал



Пак Санг Хак демонстрирует воздушные шары, с помощью которых он переправляет в КНДР информацию о внешнем мире.

(© Jung Yeon-Je/AFP/Getty Images)



убийц и пытался убить меня”, – говорит Пак Санг Хак.

“Ноу-хау”: как передавать правдивые новости в Северную Корею.

Другой брат, Пак Чжон О, учредил неправительственную организацию, которая помогает перебежчикам из КНДР приспособиться к новой реальности. Он открыл для них бесплатную программу изучения английского языка.

“Ноу-хау” Пак Чжон О – отправка в Северную Корею риса и USB-накопителей в больших бутылках из-под воды. Морским течением их выносят в КНДР.

По его словам, южнокорейские сериалы и американские фильмы, которые переправляются в Северную Корею на USB-накопителях, там необыкновенно популярны.

Братья Пак активно участвуют в работе организаций северокорейских перебежчиков, делятся своим опытом.

“У всех этих организаций разные задачи, но их объединяет общая цель – помогать тем, кто смог бежать в Южную Корею, и помогать нашим братьям и сестрам в Северной Корее”, – отмечает Пак Санг Хак.

## МЕДИЦИНА



Рубрику  
ведет  
кандидат  
мед. наук  
Светлана  
ИСХАКОВА

**В экстренной ситуации правильные действия могут спасти жизнь - и все же многие из нас продолжают оказывать срочную медицинскую помощь неправильно.**

Вовремя и грамотно оказанная первая помощь - часто вопрос жизни и смерти. Но по мере того, как мы все больше узнаем о человеческом организме и его реакциях, с течением времени рекомендации меняются. И многие из тех советов, которые давали в прошлом, сейчас попросту устарели.

Вот несколько из наиболее распространенных мифов о неотложной помощи - и как надо поступать на самом деле.

#### Миф 1: Ожог надо смазать сливочным маслом

Это народное средство оставалось популярным на протяжении столетий. Его даже рекомендовал человек, которого считают основоположником методов первой помощи, прусский хирург Фридрих фон Эсмарх (один из пионеров асептики и антисептики, его вклад в медицину - кровоостанавливающий жгут, эластичный бинт, наркозная маска, кружка Эсмарха, ножницы Эсмарха и проч. - *Прим. переводчика*).

Любой ожог необычайно болезнен, когда открыт. Если покрыть это место какой-нибудь прохладной субстанцией (например, сливочным маслом из холодильника), это немного облегчит боль, но лишь на некоторое время. Не помогут и другие "народные средства" - такие как молоко, растительное масло или зубная паста.

Боль скоро вернется: если закрыть к обожженному месту доступ воздуха до того, как сам ожог надлежащим образом остужен, то кожа по-прежнему будет гореть.

В большинстве случаев основной совет - убрать с места ожога одежду, чтобы его ничего не касалось, и подставить его под кран, под струю холодной воды - причем как минимум на 20 минут. Это поможет охладить кожу и обезболить пострадавшее место.

Если у вас ожог, даже не думайте о сливочном масле - подержите обожженное место под струей холодной воды как минимум 20 минут

Когда ожог как следует охладен, его можно прикрыть чистой тканью или пищевой пленкой, даже пластиковым пакетом - чтобы защитить от инфекции.

Есть только одна ситуация, когда сливочное масло может оказаться полезным: если вы обожгли кожу горячей смолой. Жирность масла может помочь удалить смолу и облегчить боль - и в итоге врачу будет проще получить доступ к ране.

#### Миф 2: Непрямой массаж сердца скорее повредит, чем поможет, если его сделать человеку, который в нем не нуждается

Если у кого-то сердечный приступ, конечный результат в огромной мере зависит от того, получит ли человек искусственное дыхание и стимуляцию сердца до того, как приедет скорая. На курсах оказания первой помощи учат наблюдать за грудной клеткой человека и слушать его дыхание. Если признаков дыхания нет, необходимо вызвать скорую и приступить к сердечно-легочной реанимации.

Инструкторы первой помощи скажут вам, что даже если вы не уверены, дышит человек или нет, все равно надо начинать делать искусственное дыхание.

И хотя этот совет довольно известен, часто люди не делают искусственное дыхание, опасаясь скорее навредить, чем помочь.

# ВОПРОС ЖИЗНИ И СМЕРТИ: ПЯТЬ МИФОВ О НЕОТЛОЖНОЙ ПОМОЩИ



Правообладатель иллюстрации ISTOCK

В исследовании, проведенном во втором по величине городе Японии Йокогаме, изучались случаи, когда прохожие оказывали помощь, делая искусственное дыхание. Ученые хотели выяснить, подвергаются ли пациенты дополнительному риску, когда в их случае эта процедура не нужна.

В рамках исследования прохожие оказали помощь 910 пациентам. Оказалось, что из них только у 26 не было сердечного приступа. Из этих 26 только у троих от оказанной помощи случились некоторые осложнения, и ни одно из них не было серьезным (например, у одного человека вследствие интенсивного непрямого массажа сердца треснуло ребро).

Авторы исследования заключили, что не надо бояться оказывать первую помощь, даже если вы не уверены, что на самом деле с человеком. Этим можно спасти ему жизнь.

#### Миф 3: Помимо непрямого массажа сердца, надо обязательно делать искусственное дыхание рот в рот

За последнее десятилетие инструкции по этому вопросу значительно изменились. Раньше при стандартной процедуре сердечно-легочной реанимации

предлагалось чередовать 15 быстрых нажатий на грудную клетку с двумя вдуваниями воздуха в рот пациента.

Затем обнаружили, что такое вдувание после каждых 30 нажатий так же эффективно, и это стало новым стандартом.

**Показатель выживаемости увеличился на 22%, когда прохожие делали искусственное дыхание, применяя только ритмичные нажатия на грудь**

А потом родилась идея делать искусственное дыхание вообще без вдувания воздуха в рот пациента. В результате этого возникает меньше пауз в ритмичных нажатиях на грудную клетку, и это помогает крови побыстрее прилить к мозгу, даже если она и не получает столько же кислорода.

Поначалу три рандомизированных исследования показали, что различия в результатах между этой и предыдущей техникой - почти никакой.

Но затем результаты исследований были объединены и снова проанализированы, и оказалось: показатель выживаемости увеличился на 22% в тех случаях, когда прохожие делали искусственное дыхание (получив совет по телефону от диспетчера скорой помощи), применяя **только ритмичные нажатия на грудь**.

Впрочем, эти рекомендации не относятся к случаям с детьми или чуть не утонувшими, где дыхание рот в рот по-прежнему рекомендуется.

Осуществлять сердечно-легочную реанимацию гораздо легче и эффективнее без искусственного дыхания рот в рот - и тем не менее помощь от прохожих получают только 39% женщин и 45% мужчин

То, что, оказывается, сердечно-легочная реанимация немного более эффективна без вдувания воздуха в рот пациента, - хорошая новость по двум причинам.

Во-первых, увеличение показателя выживаемости - это всегда хорошо. А во-вторых, это может побудить большее количество людей оказывать такую помощь.

Чем проще рекомендации, тем вероятней им будут следовать. Существуют **даже игры**, помогающие вам научиться ока-

зывать первую помощь.

Ну и кроме того, многим людям просто не хочется вдыхать в рот незнакомому человеку.

И тем не менее далеко не каждый готов оказывать такую помощь - даже если она сводится к нажатию на грудную клетку. Исследование Американской кардиологической ассоциации, проведенное в 2017 году, показало: некоторые прохожие, столкнувшись с экстренной ситуацией на улице, опасаются надавливать на грудь женщине.

Одри Блювер изучила почти 20 тыс. случаев сердечных приступов и обнаружила, что искусственное дыхание было применено в отношении 45% мужчин - по сравнению с 39% женщин.

#### Миф 4: Вы не должны применять дефибриллятор, если не уверены, что сердце человека действительно остановилось

Это опасный миф. В конце концов, дефибрилляторы, которые можно найти во многих общественных местах (например, на железнодорожных станциях), хранятся там именно для того, чтобы каждый мог их использовать в случае экстренной ситуации, но многие просто боятся их применять

Вам не нужно самому оценивать, требуется ли электрический разряд сердцу потерявшего сознание человека - аппарат сам это определит. Если это не нужно, дефибриллятор не будет применять электрошок.

Одно из американских исследований показало, что показатели выживаемости **возрастают вдвое**, если кроме искусственного дыхания применяется и дефибриллятор.

И тем не менее вне больницы их применяют крайне редко. Люди, судя по всему, опасаются это делать.

Кристофер Смит из Уорикской медицинской школы в Ковентри (Великобритания) опубликовал в 2017 году исследование, в котором было продемонстрировано, что многие люди просто не знают, что такое дефибриллятор, где его найти и как им пользоваться.

Смит рассказал мне, что некоторые боятся применять дефибриллятор, потому что считают, что могут навредить человеку, а не помочь ему.

#### Миф 5: Откиньте голову назад, чтобы остановить кровотечение из носа

Это очень старый совет - однако, результатом его применения может стать то, что человек будет проглатывать кровь и даже может подавиться ею, а кровотечение, между тем, не остановится.

Чтобы **остановить кровь**, лучше всего как следует зажать мягкую часть носа и наклониться вперед минут на 10. Если и через полчаса кровотечение не прекратится, необходимо обратиться к врачу.

Клаудиа Хэммонд  
BBC Future

## В УСЛОВИЯХ ЖАРКОЙ ПОГОДЫ НЕОБХОДИМО ОСОБОЕ ПИТАНИЕ

**Отказаться от употребления жирной пищи и больше пить полезных жидкостей в виде чаев, морсов, отваров и кисломолочных напитков - именно такого принципа следует придерживаться в условиях жары.**

В жаркую погоду естественным образом снижается потребность организма в энергии - это означает, что ему нужно гораздо меньше еды, в которой много сахара, жира и калорий.

Прежде всего необходимо отказаться от жирной пищи и свести к минимуму потребление мяса, считают эксперты. Приемы пищи желательнее исключить в

самое жаркое время дня, перенеся их на утро и вечер, добавили специалисты.

В период жары по их мнению важно не допускать обезвоживания. Эксперты рекомендовали выпивать до 1,5 литров жидкости в сутки.

«В целях профилактики обезвоживания организма рекомендуется употреблять большое количество жидкости: чая, минеральной воды, морса, кисломолочных напитков с низким содержанием жира, отваров из сухофруктов, витаминизированных напитков, избегая употребления газированных напитков и жид-



костей с повышенным содержанием сахара, энергетических и алкогольных напитков», - сообщили специалисты.

В то же время резко увеличивать питье воды не стоит людям, страдающим хроническими заболеваниями почек и сердечно-сосудистой системы. При плохом самочувствии нужно сразу обращаться за помощью к врачу, а не заниматься самолечением, заявили специалисты.

**TEL: (718) 275-8434**  
**Cinderella Travel Corp.**

**ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!**  
**НАШЕ АГЕНСТВО ПРОДОЛЖАЕТ ПРЕДЛАГАТЬ ШИРОКИЙ СПЕКТР УСЛУГ**  
**В СФЕРЕ ПУТЕШЕСТВИЙ:**

**АВИАБИЛЕТЫ В ЛЮБУЮ ТОЧКУ МИРА**  
 (специальные цены от компаний Aeroflot, El Al, Uzbekistan Airways, Ukraine International Airlines, Lufthansa и др.)

**СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ НА ГОСТИНИЦЫ**  
**ПО ВСЕМУ МИРУ**

**РАЗНООБРАЗНЫЕ ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ**  
**И ГРУППОВЫЕ ТУРЫ**  
**НА АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ**  
**ВО ВСЕ СТРАНЫ МИРА**

**РЕЧНЫЕ И МОРСКИЕ КРУИЗЫ.**  
**ОТДЫХ НА КАРИБСКИХ ОСТРОВАХ, МЕКСИКЕ,**  
**ГАВАЯХ, БЕРМУДАХ, БАГАМАХ, ПАНАМЕ,**  
**КОСТА РИКЕ, КОЛУМБИИ**

**ЛЕЧЕНИЕ И ОТДЫХ В СПА САНАТОРНОГО**  
**ТИПА В ЕВРОПЕ И ИЗРАИЛЕ. КАРЛОВЫ ВАРЫ,**  
**БОЛГАРИЯ, СЛОВЕНИЯ, ВЕНГРИЯ, ГЕРМАНИЯ,**  
**ИЗРАИЛЬ, ИТАЛИЯ, САНАТОРИИ В ТРУСКАВЦЕ**

**ВИЗОВЫЕ УСЛУГИ:**  
**ВЫПОЛНЯЕМ ВСЕ ВИЗОВЫЕ УСЛУГИ**  
**ДЛЯ ПОЕЗДОК В РОССИЮ, УКРАИНУ,**  
**БЕЛОРУССИЮ, АЗЕРБАЙДЖАН,**  
**УЗБЕКИСТАН, ТАДЖИКИСТАН, КАЗАХСТАН,**  
**КИТАЙ, БРАЗИЛИЮ**

**Гарантируем индивидуальный и профессиональный подход**  
**по всем интересующим вас вопросам связанными с путешествиями**

**НОВИНКА СЕЗОНА**

**ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ И ГРУППОВЫЕ ТУРЫ В МОСКВУ,**  
**ПЕТЕРБУРГ И КИЕВ.**

**СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПАКЕТЫ НА ЧЕМПИОНАТ МИРА**  
**ПО ФУТБОЛУ В МОСКВЕ**  
**И В ДРУГИХ ГОРОДАХ РОССИИ.**

**УВЛЕКАТЕЛЬНЫЕ ТУРЫ В АРМЕНИЮ И ГРУЗИЮ.**

**97-11 64TH ROAD · REGO PARK, NY 11374**  
**TEL: (718) 275-8434**

**FREE CONSULTATION**



**IMMIGRATION**  
**DIVORCE**  
**WILLS & ESTATES**  
**LANDLORD/TENANT**



*Sunday and evening appointments*

**Call Attorney Abraham Chananashvili**  
**646-704-1062**  
**Conveniently located in Brooklyn, NY 11234**

**ТРЕБУЕТСЯ**  
**МОЛОДОЙ БАРБЕР**  
**С ЭКСПИРИЕНСОМ**  
**В БАРБЕРШОП**  
**В КВИНСЕ.**  
**НА FULL TIME**  
**И PART TIME.**  
**646-591-3161,**  
**718-738-7781**

**BA ESTIMATE SERVICES & CO**

**ПОКРАСКА,**  
**ЭЛЕКТРИКА,**  
**САНТЕХНИКА,**  
 УКЛАДКА КАФЕЛЯ, ПАРКЕТ, КУХНЯ  
 И ВСЕ ВИДЫ ВНУТРЕННИХ РАБОТ.  
**ГАРАНТИРУЕМ ОТЛИЧНОЕ**  
**КАЧЕСТВО РАБОТ.**  
**ПОЛНЫЙ ИНШУРЕНС**  
**И ЛИЦЕНЗИЯ**  
**ОТ ГОРОДА НЬЮ-ЙОРКА**  
**718-350-1049**



the  
**LERNER**  
**GROUP**

**professional association**

*На сегодняшний день доверие - это главное!*



Если у вас большие долги на кредитных карточках, включая taxi Medallion Loans и вы не можете их выплатить, мы можем снизить ваши долги до 75%. Вы платите только 25% от полной суммы вашего долга.

Если у вас есть Home Equity и вы не в состоянии её выплатить, мы поможем вам снизить долг до 25%.

Если у вас долг с IRS, мы поможем его сократить до минимальной суммы.

У вас большой процент по выплате моргиджа? Мы снизим его с помощью программы Mortgage Modification Program.

У вас большая сумма на моргидже и вам тяжело её выплачивать, мы снизим эту сумму для вас.

Если вы уже задолжали кредиторам, и вы прекратили выплату, мы сможем вам помочь!

Если у вас плохая кредитная история и низкий Credit Score, мы сможем почистить вашу кредитную историю и повысить ваш Credit Score.

**Консультация**  
**бесплатно!**

**Доверьтесь нам, и мы поможем вам!**

**HOME EQUITY SETTLEMENT**

**CREDIT CARD & LOAN SETTLEMENT**

**PERSONAL + BUSINESS**

**TAXI MEDALLION SETTLEMENT!**

**MORTGAGE MODIFICATION**

**MORTGAGE FORGIVENESS**

**IRS SETTLEMENT**

**BANCRUPTCY**

**CREDIT REPAIR**



1257-40

**718-300-2949**

*11+ лет в бизнесе!*

## Трибуна Раввина



Рубрику ведет  
раббай  
Барух БАБАЕВ,  
главный раввин  
бухарских евреев США  
и Канады

Продолжение.  
Начало в №847-848

Точно также родившийся в заведомо худших условиях получает награду за духовные достижения, начиная с его точки отсчета. И в этом смысле они полностью равны перед Творцом. Ведь очень может быть, что некий мудрец и праведник является таковым в большей мере из-за лучших условий, в которых он оказался изначально, а его самостоятельное продвижение не было очень успешным. А другой человек приложил более значительные личные усилия и серьезно продвинулся, но, в конечном результате, так и не дошел до духовного уровня первого, и всё равно он получит большую награду, чем первый, так как в духовности расчёт ведётся не по конечному уровню, а по пройденному пути. Про это сказано: «Тот, кто был здесь выше, там будет ниже, а тот, кто был ниже, будет выше». Получается, что в духовном плане у всех есть полное равенство возможностей. Но в мире природы равенства нет.

Однако, можно и возразить. Конечно, перед Творцом все люди равны, но

почему же в мире природы остаётся несправедливость, и кто-то получает лучшие условия, в результате которых жизнь его в этом мире более приятная и лёгкая? Чтобы разрешить это противоречие, необходимо понять смысл существования человека в этом мире. Для чего он был создан? Как сказано в книгах еврейской мудрости, роль человека в этом мире — прославление Имени Творца. Простой смысл этой идеи заключается в изучении и выполнении заповедей Торы. Выполняя эту работу, человек как бы раскрывает истинность существования Творца в этом мире. В природе не существует причины для исполнения заповедей, поэтому исполняющий заповеди как бы «вводит» идею Творца в этот мир, что и означает прославление Имени Творца на самом простом уровне понимания.

Для иллюстрации обычно приводится такой пример. Министр входит к царю и прославляет его. Если заходит второй министр и прославляет царя теми же словами и тем же способом, что и первый, его прославление — более низкого уровня. А когда входит третий министр и провозглашает то же самое снова, то это уже вообще не прославление, а даже, может быть,

# ГУМАНИЗМ – РАЗНОВИДНОСТЬ ЭГОИЗМА



осквернение. Царь может подумать: «А не смеются ли надо мной министры?»

Все люди были созданы разными, чтобы осуществить своё особенное и отличное от всех прославление Имени Творца. Любой отдельно взятый человек никого не повторяет и ни с кем не сравнивается, он — особенная и единственная личность.

Не случайно каждый именно так себя и ощущает. Ведь за всю историю человечества не было другого такого же, с теми же качествами, равными способностями и в тех же условиях. В этом смысле он уникален и является целым миром. Правильное его поведение приводит к особому, уникальному прославлению Творца, которое может сделать только он и никто другой.

В этом смысле каждый человек уникален и важен для Творца. Даже если он не достиг уровня другого, это не уменьшает его значимости, поскольку они первоначально находились в разных условиях. От него не требуется уровень, достигнутый другими — он должен достичь максимально возможного, исходя из тех условий, в которых он находится. Кроме этого, различные уровни в нашем мире иллюзорны, точно так же, как иллюзорен и сам мир природы. Только жизненный путь, пройденный человеком в этом мире, и мера его стараний, являются действительностью, а не иллюзией, и сохраняются неизменной в Мире Грядущем.

Осознание человеком этой своей особенности и важности снимает с него всякое ощущение несправедливости и неполноценности относительно других. Оно уничтожает зависть, которая, как известно, является одной из основных причин зла в обществе.

Так устроен мир. Человек, достигший больших результатов в ограниченных условиях, ценится больше, чем достигший тех же результатов в условиях лучших. Что само по себе даёт большое удовлетворение первому, несмотря на трудности, которые он должен был преодолеть при достижении своей цели. И даже наоборот. Именно трудности в жизни, которые он должен был преодолеть, часто являются для него причиной удовлетворения и счастья.

Кроме этого, человек должен понимать, что он пришёл в этот мир не ради наслаждения, а для выполнения своей роли. Именно это даёт ему ощущение счастья, а не количество средств

и орудий, которое он получает в жизни. Возможности, полученные им в мире, являются для него всего лишь орудиями для выполнения его особенной роли. Тот, кто видит в орудиях своё счастье и смысл жизни, тот, чье стремление сводится к достижению и приобретению материальных орудий, в конце концов, остаётся несчастным в любом случае, получает он их либо нет. Еврейское понимание смысла жизни даёт человеку возможность ощущать себя важным и счастливым при любых условиях и обстоятельствах.

Так что именно еврейское понимание равенства красиво по-настоящему. И оно осуществляется только в духовности. Идея равенства в своей духовной сути действительно красива. Но гуманизм, «выкраив» из иудаизма эту идею, извратил её, попытавшись перевести её в материальную плоскость, что, с одной стороны, в принципе неосуществимо, а с другой — уродливо до невозможности.

## РАВЕНСТВО И КРАСОТА ОБЩЕСТВА

Получается, мир построен таким образом, что в нём должны быть слабые и сильные, бедные и богатые. Идеал равенства не способен изменить этот принцип и не создаёт «красивое» общество. Ошибка полагать, что установление в обществе «красивых» законов, наподобие равенства, сделает его красивым.

Общество может быть красивым, только когда люди в нём «красивые». «Красивым» человека делает идея самопожертвования, разбившаяся выше, но лишь в том случае, когда он жертвует эгоизмом не ради эгоизма, того или иного рода, а ради идеалов вне человека и вне природы, что возможно только в рамках морали Торы. Общество становится красивым, когда богатые согласны жертвовать своим эгоизмом ради бедных, оставаясь при этом богатыми, а бедные жертвуют своим эгоизмом в том, что отказываются от зависти и согласны довольствоваться малым.

Эгоист не может быть красивым. Общество эгоистов, даже когда это «эгоисты разумные», не является красивым. Поэтому даже если кто-то сможет построить общество на принципах гуманизма — оно не будет красивым.

Гуманисты представляют идею равенства как способ достижения счастья людей, и таким образом придают этому принципу красоту и привлекательность. Однако обладание материальными средствами, даже в большей мере, чем у других, и, тем более, в равной мере — само по себе не приносит человеку счастья. Люди богатые необязательно счастливы, а люди, живущие в недостатке, необязательно несчастны. Счастье людей не связано со схемой построения общества. В любом обществе и бедный, и богатый может быть счастливым или несчастным.

Корень ошибки гуманизма в том, что равенство не приводит к счастью людей и поэтому не делает общество красивым.

Из журнала «Мир Торы»

voice message listen new GREAT NEWS social media ideas world information community connect learn conversational communication conversations place positions interact

RABBI BARUCH BABAYEV IS NOW ON SOCIAL MEDIA

LISTEN TO ALL HIS INSPIRATIONAL LECTURES

YouTube WhatsApp Telegram

Search for "Rabbi Baruch Babayev" and Subscribe to get notified on all the latest videos


Join our Telegram and WhatsApp groups to receive latest lectures to your phone.

To join your preferred group please text our administrator Efraim at 1 (917) 880-2004

BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER  
106-16 70<sup>th</sup> Ave, Forest H Is NY 11375  
Tel: 718.520.1111 Fax: 718.520.5188

AMAZING  
THINGS  
ARE  
HAPPENING  
HERE

# 1,9 МИЛЛИОНА МОЗГОВЫХ КЛЕТОК УНИЧТОЖАЕТСЯ КАЖДУЮ МИНУТУ ПОСЛЕ ИНСУЛЬТА.

Получите экспертную помощь быстрее и ближе к дому.  **NewYork-Presbyterian** Queens

Наша больница является центром, назначенным штатом Нью-Йорк, по предоставлению жителям района Куинс своевременной помощи высококвалифицированными специалистами Weill Cornell Medicine с применением новейших технологий. Очень важно иметь возможность оперативно получить лечение, которое доступно прямо в вашем районе. Если вы предполагаете у кого-нибудь инсульт, позвоните **911**.

Дополнительная информация по адресу [nyp.org/queens-stroke](http://nyp.org/queens-stroke).

*Мы говорим на китайском, корейском, русском, испанском и английском языках.*

 **Weill Cornell Medicine**

 **NewYork-Presbyterian**

## Ищем:

Наставника для осуществления контроля над учебным процессом учащихся, получающими специальные образовательные услуги. Обязанности включают набор учащихся, обучение и сотрудничество с преподавателями специального образования.

## Дополнительные требования:

Свободное владение английским и русским языками / Хорошие коммуникативные навыки.

 **yes i can**

P. 718.370.3033 · F. 718.370.3041  
info@yesicanservices.com

Звоните Алле – 718-864-5552



**Алла Якубова**  
**718-864-5552**  
yakubovalla7@gmail.com



\*\*\*\*\* NOW ALSO HELP WITH CREDIT REPAIR AND DEBT RELIEF \*\*\*\*\*  
\*\*\*\*\* ASK FOR DANIEL YAKUBOV 646-462-6111 \*\*\*\*\*

LOCATION LOCATION LOCATION;  
50/100 LOT SIZE  
AND 35/47 BUILDING SIZE.  
CENTRAL WHOLE COLONIAL HOUSE  
FEATURING IN COURT MYRES WITH 5  
BED 3.5 BATH, SAUNA JACUZZI, CATHE-  
DRAL CEILING.HUGE SPACIOUS LIVING  
DINING ROOM AND EUPAEAN KITCHEN  
WITH GRANITE COUNTERS.  
FULL FINISHED BASEMENT WITH HUGE  
ENTERTAINMENT ROOM, STEPS TO  
QUEENS BLVD E.F TRAIN. MUST SEE!!



Looking to buy, sell or rent or finance please contact me for help, you'll be glad you did.

## Mount Sinai Doctors Forest Hills с гордостью приветствует



### Janet Abrams

MD, член Американского колледжа  
акушеров и гинекологов (FACOG)

Врач-гинеколог высшей категории  
*Board certified in gynecology*

Свободно владеет русским  
и английским языками  
*Fluent in both Russian and English*

Доктор Абрамс предоставляет  
специализированные услуги для пациенток  
любого возраста:

*Dr. Abrams provides expert patient care for women  
at all stages of life:*

- Профилактика, контрацепция  
*Preventive care, contraception*
- Лечение фибромиомы, эндометриоза  
*Fibroids, endometriosis*
- Помощь при хронической тазовой боли,  
опущении тазовых органов  
*Chronic pelvic pain, pelvic organ prolapse*
- Менопауза  
*Menopause*
- Первичное обследование при бесплодии,  
лечение бесплодия  
*Basic infertility evaluation and treatment*
- Амбулаторная хирургия в нашем кабинете  
*Minor surgeries in our office*
- Обширные гинекологические операции  
(выполняются в больнице)  
*Major gynecologic surgeries performed  
in the hospital*

Позвоните, чтобы записаться на прием  
*Call to make an appointment*

**718-520-6100**



**Mount  
Sinai  
Doctors**

### Mount Sinai Doctors Forest Hills

99-01 Queens Boulevard  
Rego Park, NY 11374

[mountsinaidoctors.org/  
forest-hills](http://mountsinaidoctors.org/forest-hills)

718-520-6100

**PREMIER**  
*home health care services, inc*



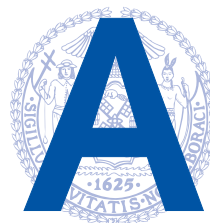
Приглашаем работников с сертификатами ННА и РСА  
присоединиться к профессиональному и дружному коллективу  
лучшего агентства в Нью Йорке.

- Мы предоставляем**
- Медицинскую страховку 1199 для Вас и ваших детей, включая дантиста и окулиста
  - Профсоюзные льготы (дополнительная пенсия от Профсоюза, бесплатные юридические консультации, помощь в получении гражданства, консультации по ипотеке, помощь в получении образования)
  - Оплачиваемый отпуск и больничные дни
  - 401К накопительный план
  - РАБОТУ С ПРОЖИВАНИЕМ
  - Гибкий график работы (от 4 до 12 часов) в любом районе Нью Йорка
  - Оплату праздников по двойной ставке
  - Начисление зарплаты каждый понедельник

**БЕСПЛАТНЫЕ КУРСЫ НА СЕРТИФИКАТ ННА (HOME HEALTH AIDE) НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ В КВИНСЕ И МАНХЭТТЕНЕ**  
ОБУЧЕНИЕ АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНОЕ С БЫСТРЫМ ТРУДОУСТРОЙСТВОМ В  
ЛЮБОМ РАЙОНЕ НЬЮ ЙОРКА

За подробной информацией звоните  
212-284-7729 или 212-273-5678 Татьяна или София  
42 Broadway 21st floor New York, NY 10004  
90-04 161st Street Suite 601 Jamaica, NY 11432 – by appointment only

**Мы оформляем сервис по уходу на дому. Принимаем все виды страховок.**  
Наталья 914-506-7083



### СЕМИНАР ПО БЕЗОПАСНОСТИ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ БЕЗОПАСНОСТЬ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ НА УРОВНЕ «А»

Уровень «А» означает больше работы, меньше штрафов и проверок, а также повышение безопасности питания для клиентов. Зарегистрируйтесь сегодня, чтобы узнать, как достичь высокого стандарта безопасности пищевых продуктов и поддерживать его на должном уровне, а также как получить отчет о прошедших проверках на вашем предприятии.

**Бронкс** Среда, 13 июня 2018 года • 13.30–16.00.

Hostos Community College  
450 Grand Concourse • Hostos Café  
Bronx, NY 10451

**Бруклин** Вторник, 17 апреля 2018 года • 13.30–16.00

St. Francis College  
180 Remsen St. • Founders Hall  
Brooklyn, NY 11201

**Манхэттен** Вторник, 29 мая 2018 года • 13.30–16.00

David N. Dinkins Manhattan Municipal Building  
1 Centre St. • Mezzanine  
New York, NY 10007

Среда, 20 июня 2018 года • 13.30–16.00

Yeshiva University  
2495 Amsterdam Ave. • Belfer Hall • 1st Floor  
New York, NY 10033

**Куинс** Среда, 16 мая 2018 года • 13.30–16.00

Офис президента района Куинс Мелинды Кац  
Queens Borough Hall  
120-55 Queens Blvd. • Room 200  
Kew Gardens, NY 11424

**Стэтен-Айленд** Среда, 27 июня 2018 года • 13.30–16.00

College of Staten Island - Center for the Arts  
Lecture Hall  
2800 Victory Blvd • Building 1P  
Staten Island, NY 10314

Чтобы зарегистрироваться, посетите сайт [www.surveymonkey.com/r/FSWorkshops](http://www.surveymonkey.com/r/FSWorkshops).  
Для получения более подробной информации позвоните по номеру 646-632-6001  
или отправьте письмо на адрес [infobfscs@health.nyc.gov](mailto:infobfscs@health.nyc.gov).



Эрик Л. Адамс (Eric L. Adams)  
Президент  
района Бруклин



МЕЛИНДА КАЦ  
(MELINDA KATZ)  
ПРЕЗИДЕНТ  
РАЙОНА КУИНС  
Город Нью-Йорк



Рубен Диас-мл.  
(Ruben Diaz Jr.)  
Президент  
района Бронкс



Джеймс С. Оддо  
(James S. Oddo)  
Президент  
района  
Стэтен-Айленд





Под наблюдением раббая Eliyahu Ben-Chaim

Glatt Kosher Restaurant

# Mazal Tov



Владелец ресторана  
**СЛАВА АРАНБАЕВ**  
приглашает всех  
во вновь открывшийся ресторан

У нас в ресторане 3 зала:

Белый зал – до 120 чел,

Красный зал – до 100 чел, VIP зал – 30 чел.

**Проводим любые торжества**



## 718-581-6933

82-62 Grenfell Street • Kew Gardens, NY 11415

VHQ ב"ט ד"  
**Gabriel's Palace**

Glatt Kosher  
**Gabriel's**  
Restaurant

- Свадьбы
- Бар/Бат-мицвы
- Помолвки
- Дни Рождения
- Семейные Торжества
- Корпоративы

ВМЕСТИМОСТЬ ОТ 200 ДО 300 ЧЕЛОВЕК  
ПРИНИМАЕМ ЗАКАЗЫ НА ДОМ

Кейтеринг в любых залах  
Нью-Йорка

## 718-397-1818

90-17 63rd Dr, Rego Park, NY 11374

VHQ ב"ט ד"

# IMPERIAL

Глатт-кошерный ресторан Shhita Beit Yoseph  
БЫВШИЙ ПРИНЦЕССА НАСИХА

**Принимаем заказы на проведение Пасхальных Седеров – \$50**

Вместимость **БОЛЬШОГО ЗАЛА**  
(пари) – 120 чел., юшво – 180 чел.,  
VIP ЗАЛ  
(пари) – 40 чел., юшво – 60 чел.

Поминки – \$28  
Шаббат – \$45  
Шева-барахот – \$50  
Торжество – \$60

98-92 Queens Blvd (917) 622-7315 Авнер  
Rego Park, NY ImperialCatering9892@gmail.com

VHQ KING'S KEBAB

# VSTRECHA

GLATT KOSHER RESTAURANT VHQ

*Место встречи изменить нельзя!*

Каждый вечер – живая музыка, кроме пятницы

Часы работы с 12-дня до 12 часов ночи  
Вместимость зала до 120 человек

**Проводим семейные торжества, субботние трапезы, встречи друзей (шаби шаббот, рузи шаббот), бар- и бат-мицвы, поминки.**

**Проводим кейтеренги во всех залах Нью-Йорка и Лонг-Айленда**

98-98 Queens Blvd • New York, NY 11374  
718-263-4444; 347-396-5058; 917-559-2942

# ИСКУССТВО МАСТЕРОВ УЗБЕКИСТАНА В АМЕРИКЕ



В 90-х годах XX века в ряде городов Северной Америки, в том числе в городе Атланта (штат Джорджия), стали создаваться общины бухарских евреев – иммигрантов из Средней Азии с целью возвращения к духовным истокам, культурным ценностям и традициям своей родины. Основой этого движения стало стремление к единству, сохранению бухарско-еврейской идентичности, организации и созданию культурных и религиозных центров, синагог, еврейских школ, газет и журналов.

Совет директоров общины Атланты, созданный в 1998 году, принял решение, отвечающее эстетическим запросам ее членов. Согласно принятому решению, внутреннее оформление, убранство, дизайн синагоги должны быть выполнены в восточном, бухарском стиле, с непосредственным участием опытных мастеров Узбекистана.

Для этого был разработан проект, проведен ряд встреч с представителями самаркандского общества «Хунарманд». Для внедрения этого проекта в жизнь общество «Хунарманд» выделило лучших мастеров, работающих в области резьбы по дереву и резьбы по ганчу.

В течение 2017 года весь дизайн, заготовки, фрагменты, детали внутреннего интерьера

синагоги были изготовлены в Самарканде. Затем мастера из Узбекистана были приглашены в США и довели до конца начатую на родине работу: собрали все детали и установили сказочную красоту в Атланте.

Эта изумительная работа золотых рук мастеров, профессионалов высочайшего уровня убеждает, что они вкладывают в свой труд не только опыт и мастерство, но и свою душу. Сегодня каждый, кто заходит в обновленный, реконструированный зал синагоги, смотрит с нескрываемым восхищением, трепетом в душе и замиранием сердца на это подлинное произведение искусства.

«Наши вековые традиции вновь – с нами!» – говорят с гордостью прихожане синагоги

и многочисленные гости, которые также приходят сюда полюбоваться этими прекрасными творениями узбекских мастеров и зодчих в Атланте.

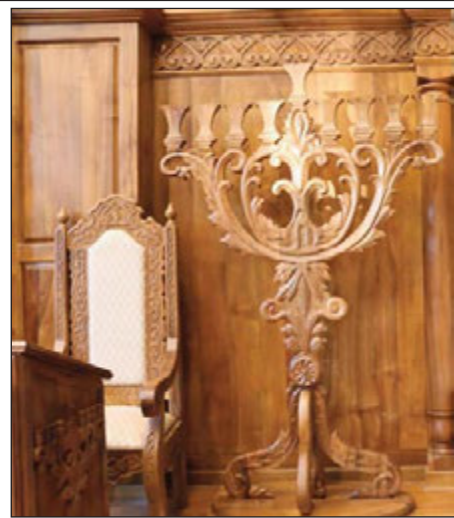
- Наши народы связывает многовековая история, которая

благодаря усилиям Президента Республики Узбекистан г-на Шавката Миромоновича Мирзиёева стали больше уделять внимания развитию народно-прикладного ис-



отражена в архитектуре наших синагог в Самарканде, Бухаре, Ташкенте, - говорит президент общины, выпускник Самаркандского Архитектурно-строитель-

куства в стране, - говорят узбекские мастера, - поэтому древнее искусство резьбы по дереву и ганчу сохранится на века!



- Американская община бухарских евреев Атланты искренне благодарит президента Узбекистана за эти инновации, реформы в области экономики и образования, - сказал Анатолий Исаков. - А также мы выражаем слова искренней признательности председателю общества «Хунарманд» г-ну Ақобиру Азимовичу Хакимову за воспитание талантливой молодежи и поддержку мастеров национального искусства Узбекистана. Особые слова благодарности хотим выразить масте-



ру-учителю г-ну Мирджамолу Мирусмановичу Асадову и президенту общины бухарских евреев Самарканда г-ну Илье Абрамовичу Муллоджанову за осуществление проекта, ставшего историческим: впервые в Америке создан уникальный зал синагоги, выполненный мастерами из Узбекистана.

Катта рахмат!

*Р.Шарки*



ного института Анатолий Исаков, - ведь наши предки – отцы, деды, прадеды, которые проживали на территории сегодняшнего Узбекистана более 2000 лет, многое переняли в одежде, кухне, обычаях и ментальности узбекского и таджикского народов. Поэтому мы решили украсить нашу синагогу работами золотых рук мастеров Самарканда.

По мнению строителей, в последние годы,



## ATLANTA

In the 1990s, in a number of cities in North America, including the city of Atlanta, Georgia, the communities of Bukharian Jews - immigrants from Central Asia, began to be created with the goal of returning to the spiritual sources, cultural values, and traditions of their homeland. The basis of this movement was the desire for unity, preservation of Bukharian-Jewish identity, organization and creation of cultural and religious centers, newspapers, magazines, Jewish schools, and synagogues.

The Board of Directors of the Atlanta community, established in 1998, adopted a decision regarding the interior design of their synagogue that meets the aesthetic demands of its members. The decision ensured that the interior decoration, exterior decoration, and overall design of the synagogue should be executed in the Eastern, Bukharian style, with the direct participation of experienced masters from Uzbekistan.

For this purpose, a project

# ART OF UZBEKISTAN MASTERS IN THE UNITED STATES



was developed and a number of meetings were held with representatives of the Samarkand "Hunarmand" society. For the implementation of this project, the society "Hunarmand" singled out the best masters working in the field of woodcarving and ganch carving.

During 2017, all the design, blanks, frames, fragments, and details of the interior of the synagogue were made in Samarkand, Uzbekistan. Then the masters from Uzbekistan were invited to the US and completed the work begun at home; they collected all the details and assembled a fabulous beauty in Atlanta.

This amazing work constructed with the talented hands of these professionals of the highest level demonstrates that they invest in their work not only ex-

perience and skill, but also their heart and soul. Today, anyone who enters the renovated, reconstructed hall of the synagogue, looks with unconcealed admiration, awe, and a sinking heart for this genuine work of art.

"Our centuries-old traditions are again with us!" - the parishioners of the synagogue speak with pride along with numerous guests who also come here to admire these beautiful creations of the Uzbekistan masters and architects in Atlanta.

"Our peoples are connected by the centuries-old history, which is reflected in the architecture of our synagogues in Samarkand, Bukhara, and Tashkent," says the community president, a graduate of the Samarkand Architecture and Construction Faculty, "because

our ancestors - fathers, grandfathers, great-grandfathers, who lived in today's Uzbekistan for more than 2000 years adopted a lot, such as clothing, cuisine, customs and mentality from the Uzbek and Tajik peoples. Therefore, we decided to decorate our synagogue with the unique works made by the masters from Uzbekistan."

In the opinion of the builders, in recent years, thanks to the efforts of the President of the Republic of Uzbekistan, Mr. Shavkat Mironovich Mirziyoyev, they began to pay more attention to the development of folk and applied art in the country. Uzbek masters say, - "therefore the ancient art of woodcarving and ganching will last forever!"

"The American community of Bukharian Jews of Atlanta sincerely thanks the President

of Uzbekistan for these innovations, reforms in the field of economy and education," said Anatoly Iskhakov - "and also, we express our sincere gratitude to the chairman of the "Hunarmand" society, Mr. Akobir Azimovich Hakimov for the education of talented youth and support of masters of the national art of Uzbekistan."

We would like to express a special word of gratitude to Master Teacher - Mr. Mirjamol Mirusmanovich Asadov and President of the Bukharian Jewish Community of Samarkand - Mr. Ilya Abramovich Mullodzhanov for the implementation of the project that has become historical as for the first time in America a unique synagogue hall was created, made by masters from Uzbekistan.

Katta Rahmat!



*In the photograph in order from left to right: Azim Kadirov, Anatoliy Iskhakov, Mansur Asadov, Boris Sochakov, Shokir Muminov, Amin Faiziyev, Ahmad Najmiyev*

*Additionally, those that are not included in the photograph but took active participation in the project:*

*Asadov, Maruf Mirdjamolovich, Asadov, Mirmuxin Mirdjamolovich, Ibadov, Dilshod Axmadjonovich, Pozdnyakov, Vitaliy Yurevich, Rabbimov, Djaxongir Narzullayevich, Saliyev, Farrux Ulugbekovich*

ENGLISH SECTION • 49 | WWW.BUKHARIANTIMES.ORG

# THE BUKHARIAN TIMES

## CENTRAL ASIA



**Rafael SATTAROV**

*Rafael Sattarov is an expert on Central Asia at the Carnegie Moscow Center.*

US President Donald J. Trump will meet his Uzbek counterpart, Shavkat Mirziyoyev, at the White House on May 16. This will be the first time since March 2002 that the president of Uzbekistan has made an official visit to the United States.

In general, US foreign policy in Central Asia has been built, developed and, often, stalled in the following areas: political, military, economics, and human rights. Washington found in Tashkent a ready partner for security and intelligence cooperation, but never developed a close, cooperative relationship because of its concerns about political authoritarianism in the country and, in particular, human rights abuses.

The US-Uzbek relationship was at its zenith following the September 11, 2001, attacks on the United States. Washington needed a military base in Uzbekistan from which to launch its operations in Afghanistan. This produced close security cooperation and a general warming in the bilateral relationship.

Tashkent was betting on becoming a key US partner in Central Asia, providing its military bases and transit corridors for the US and NATO forces. But difficulties in the relationship appeared largely due to differences over human rights issues.

The tragic events in Andijan in May 2005 signaled an end to this period of close bilateral ties. Washington's sharp criticism of the Uzbek security services' disproportionate use of force against protesters in Andijan was followed by Tashkent's decision to close the US base at Karshi-Khanabad. Other areas of bilateral cooperation also lapsed.

Today, the new leadership in Tashkent is pursuing more open policies. The leaders responsible for the crackdown in Andijan are no longer in office. Mirziyoyev, despite being prime minister at the time, did not bear direct responsibility; his activities were mostly limited to domestic economic issues.

## WHAT UZBEKISTAN SEEKS FROM THE UNITED STATES



Only three persons were involved in major decisions on Andijan: then President Islam Karimov; Rustam Inoyatov, ex-chairman of the former National Security Service; and Zelimkhan Khaidarov, head of the previous presidential administration. Mirziyoyev dismissed Inoyatov from the National Security Service in February.

Mirziyoyev has sent other signals of his readiness to part with past illiberal policies. The Tashkent City Court, for example, ordered the release of journalist Bobomurod Abdullayev on May 7 days before Mirziyoyev's trip to Washington. Abdullayev had written articles critical of the government under the pseudonym Usman Khaknazarov. He was arrested on

September 27, 2017, and accused of attempting a coup in Uzbekistan.

In September 2017, following a visit to New York where he participated in the 72nd session of the United Nations General Assembly and had dinner with Trump, Mirziyoyev issued a special decree with proposals for concrete measures to develop bilateral relations between the United States and Uzbekistan. Economic cooperation is a priority. Tashkent is well aware of Washington's enormous influence in international financial institutions, especially the World Bank, the International Monetary Fund (IMF), and the Asian Development Bank.

Mirziyoyev has started to actively transform Uzbekistan's

economy. For his socio-economic reforms to succeed, he needs financial resources, which he hopes to gain through direct US investments as well as loans from the World Bank and the IMF.

Mirziyoyev's second priority for the US-Uzbek relationship is to have Washington reflect Uzbekistan's position in its policy towards Afghanistan. In August 2017, Trump announced a new US strategy for Afghanistan that placed an emphasis on increasing the efficiency of the Afghan National Security Forces.

From March 25 to 27, 2018, Tashkent hosted a major conference on Afghanistan. US Under Secretary for Political Affairs Thomas A. Shannon, Jr., attended the conference. His presence was seen by many as a sign

of unprecedented progress in the US-Uzbek relationship.

Uzbek leaders are encouraged by the US goal of strengthening Afghan security forces as this would also address transnational threats such as terrorism and drug trafficking. Tashkent would very much like being viewed as a reliable partner in the new US strategy in Afghanistan, especially if Trump is dissatisfied with Pakistan's actions. A peaceful Afghanistan would allow Tashkent to have an alternative and a short route to the ocean thereby reducing the cost of exporting and importing goods.

Central Asian nations also want to learn more about the US position on the C5+1 platform, which was established to facilitate joint efforts to address common challenges faced by the United States and the five Central Asian states. They are equally keen to see how the Trump administration deals with Iran.

Uzbekistan wants to create a safe transport corridor to the Persian Gulf. To this end, it is constructing a railway line that will connect to Iranian railways and facilitate access to the Iranian ports of Bandar Abbas and Chabahar.

Tashkent was alarmed by Trump's May 8 decision to withdraw from the Iran nuclear deal. With the prospect of US military action against Iran back on the table, Uzbeks are worried that this could destabilize the region.

Finally, it is important for Uzbekistan to determine the risks from the rising tensions between the United States and Russia. The Uzbek leadership does not want to be caught in a rift between Washington and Moscow. It is important for Washington to understand that Tashkent's cooperation on Afghanistan comes at some cost to Uzbekistan. Moscow was not pleased when Tashkent agreed to open a US base in 2001. Given Russia's current, not quite clandestine, support for the Taliban, Moscow is unhappy about Tashkent's growing cooperation with Washington on Afghan issues.

Previously, Uzbek leaders viewed liberal values and open market system championed by the United States as a threat to Uzbekistan's stability. Now, Tashkent considers Washington critical for assisting Uzbekistan's efforts to modernize its political, military, social, and economic spheres. The United States has an opportunity to come back to the region as a big player.



## PARENTING



Vera  
BORUKHOV

# HOW TO IMPROVE OUR RELATIONSHIPS WITH OUR CHILDREN

Our children are the most important beings in our lives. How is your relationship with your child? Is it what you want it to be? Could it be better? No matter how good our relationship is we can always strengthen it further. No matter how bad our relationship may be, we can hope for improvement. I've accumulated some tips I've been implementing over the years and would like to share with you.

## ADDRESS BELIEFS

Everything we do is based on some kind of belief that we have. We may or may not be consciously aware of those beliefs. Whenever we take certain action, we can reflect on it by asking, why do I do this? What is the belief I have that is making me do this? Do I do this because I believe that \_\_\_\_\_? Articulating and becoming aware of our beliefs will help us understand the values or misconceptions we carry. For example, we may get extremely upset every time a kid brings home a grade below 70%. Then we can ask ourselves: Why do I get so upset every time this happens? What do I believe? The parent may believe that this low grade is an indication of a doom future. As super-devoted parents we don't want a doom future. We only want a bright future. As we address our beliefs, by having a conversation with ourselves, we can evaluate their validity. Is it really true that a low grade is an indication of a doom future? If grades are important to me, what can I do to productively help my child? What have I been doing so far? Have my strategies been working? Recognizing our values and clearing misconceptions help us better help our children.

## ADDRESS FEARS

Whenever we get overly upset and frantically yell about something, it is usually because we are trying to prevent what we are afraid of, from happening. Imagine a scenario where the 10 year old child's room is always a mess, the backpack is a whole other mess with lunch leftovers that have molded. When this child eats, the food is everywhere including the hands, the floor, the shirt and all around the mouth. The parent of that kid may become afraid that this kid will grow up to be a total slob, remain unmarried, and alone forever. As a result of such fear, the parent can end up yelling and insulting the kid. However, will those loud voices and insults help the child change? Is it really true

that the kid will end up a lonely slob forever? Is there a way for the child to adopt better habits?

Next time you find yourself extremely upset with your child to a point where you are yelling and insulting, ask yourself, what am I afraid of here? What am I afraid will end up happening? What am I trying to prevent from happening? Once you reflect and understand your fear you can then evaluate its validity. Furthermore, you can think about a more productive way to address this fear. Productive strategies help us build closer relationships with our children.

## LEARN TO LOVE OTHERS AS YOURSELF

The Hebrew Bible, in the book of Leviticus, states, "You shall love your fellow as yourself." The text, *Haksav V'haKabbalah*, written by 19<sup>th</sup> century German scholar, Yaakov Tzvi Mecklenburg, gives strategies for how to love others. These strategies include, giving the benefit of the doubt and not thinking that we are better than others. Often with our children we fail to give the benefit of the doubt because we may jump the gun and anticipate the worst. Or we say things where we think we are better than our children. This doesn't allow for strong relationships. When our child does something wrong, before jumping to the worst conclusions it may be more productive to talk and get to know the kid to understand the thoughts behind his/her actions. Maybe the situation isn't as bad as we imagine it. Additionally, asserting that we were better children than our children may not be encouraging. For example, when a parent says, "When I was your age, I always cleaned the house before my mom came home from work. I never just sat and watched TV." Are these claims really true? Have these statements encouraged the child to do what the parent wants? If not, it's time to re-evaluate our claims and strategies.

## LEARN TO FEEL ENOUGH

This is a big one. Do you feel enough with yourself? Do you feel that you do enough for your children and husband? Or do you constantly have a feeling that you could do more or should do more? The other day I was eating breakfast and someone at

work asked what it was. I explained that it is pita bread with avocado and egg sandwich. She exclaimed, "That's so healthy." I then thought to myself, "Here I am, scolding myself for not eating healthy enough because of the white-flour pita bread, while this other person notes the avocado and egg and proclaims it to be healthy." Often when it comes to parenting we don't notice the good things that we do because we are too busy focusing on the one or two things we do wrong. As a result, we are living with a bitter feeling. And this bitter feeling, this one thing that we do wrong out of so many things we do right, leaves us feeling inadequate. When we feel inadequate we may be tense. Tension may cause us to not enjoy the good moments and connect deeper



with our children. To get rid of this bitter feeling and feel enough, practice gratitude. When we practice gratitude we focus on the good. When we focus on the good, we enjoy, relax and connect.

## FORGIVE YOUR PARENTS

When we learn to feel enough with ourselves, we learn to accept that whatever our parents did was enough too. The Passover Seder includes the song titled, "Dayenu." This year as I shared the meaning of this song I pointed out to my father how there were many times when he went above and beyond for me with the things that he could. There was a time when I was 15 or so, I asked him for 10 dollars to go to the movies. He gave me more. I then explained that if he just gave me what I asked and even if he just gave me half, it would have been enough. The song, "Dayenu," line after line, points out the different miracles the Jews experienced as they left Egypt as per the story of Exodus. After the listing of each miracle, the verse repeats, "dayenu," which means "that would have been enough for us."

Most of the time, our parents do the best that they can with the knowledge, skills and information they have on hand. Forgiving our parents allows us to



move on with our lives towards better relationships.

## ACCEPT YOURSELF

One of my major goals in the area of self-improvement has been to not be so reactive with my children. I've been working on this for years. Most recently I announced to my group of "sisters" further strategies I wish to take to continue this work. One of my friends or sisters pointed out that I am being too hard on myself.

"Don't you think you are doing your best? Shouldn't you also accept yourself for who you are? It's very hard to change a trait," she pointed out.

"Yes. I hear you but I don't like myself when I am reactive," I explained.

"I know. But it is also who you are. Your emotions are part of your personality. It's also important that we accept ourselves," she further explained.

We all have our emotions. The goal is to accept our traits. Then, recognize the upside of our "negative" emotions and use that knowledge to our advantage. When we learn to accept and recognize the blessings of our faults we can help our children the same way. This in turn brings us closer to them.

## BETTER YOUR RELATIONSHIP WITH YOUR SPOUSE

Better marriage creates happier children. Many psychologists point out that when we put our marriage first, we put our children first. When we have a better relationship with our spouse we have better relationships with our children. Yes. Think about all those times when you were mad at your spouse and then took that anger out on your kids.

## BETTER YOUR RELATIONSHIP WITH MONEY AND POSSESSIONS

What is your mindset about money? Do you operate from a place of scarcity or from a place of abundance? Do you trust that

whatever you need, you will have? Or are you often afraid that you won't have enough?

Do your money and possessions define you?

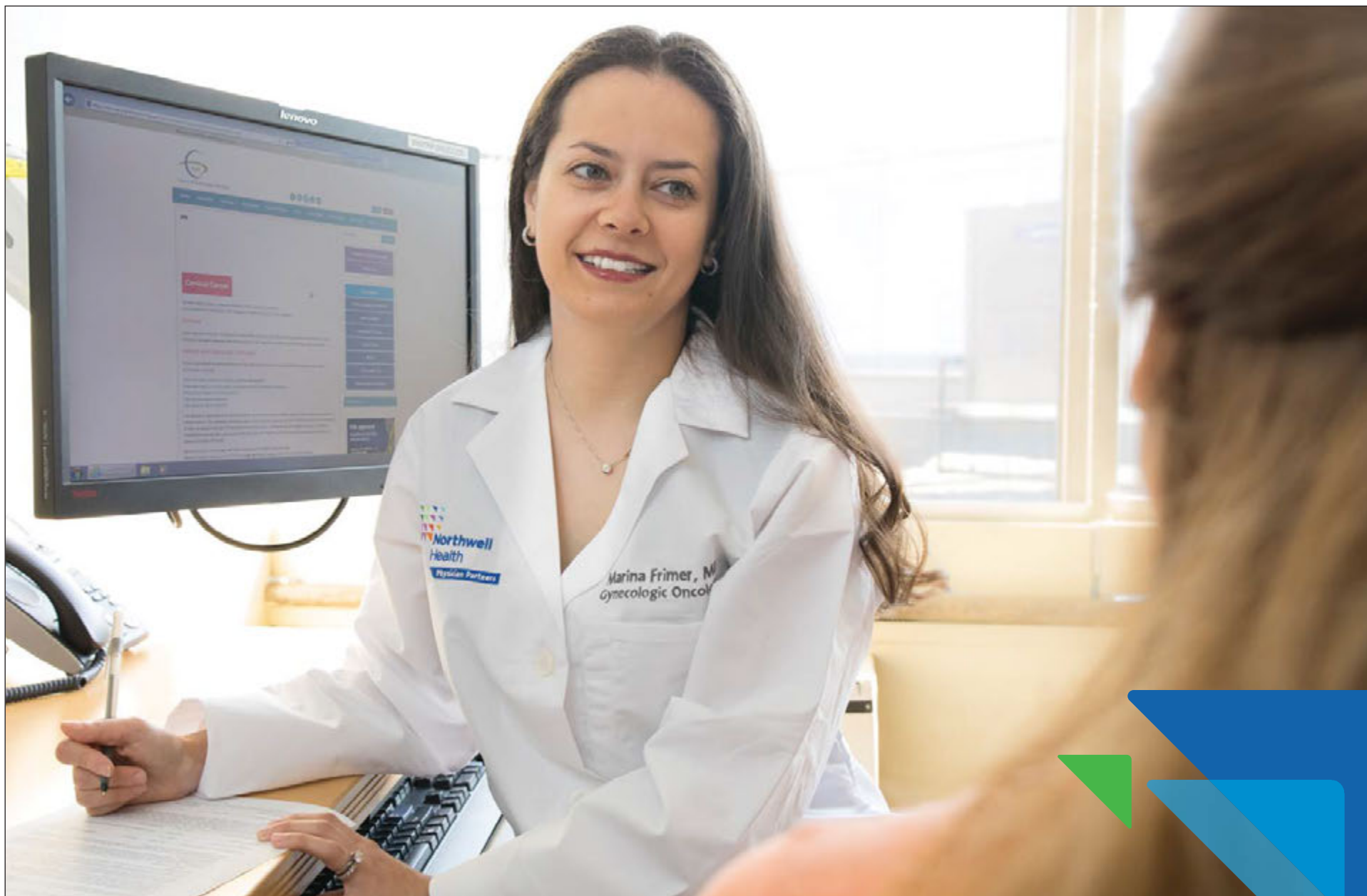
What does that have anything to do with my relationship with my children, you may ask. A lot. Think about the times when your kid spilled something on your best clothes or broke the nicest plates. How did you respond? How you responded may be an indication of how attached you feel to your possessions. What about the time when the kid asks for things? *Buy me this. Buy me that. My friend has these nice shoes and I want them too.* How do we respond to our children's requests? Our responses represent the relationship we have with money and possessions.

What helped me greatly were two things. One is to detach myself from my possessions, so to not allow for my possessions to define me but rather for my soul to define me. Marie Kondo's book and videos on decluttering methods were helpful. The other is, when it comes to money, a free e-book from Avraham Byers titled "Your Magic Number," and Michelle Singletary's book, *The 21 Day Financial Fast*, helped tremendously in improving the relationship I have with money. It helped to detach, manage, and build faith when it comes to money. It also helped to see things as they are rather than what I imagined them to be.

When we build healthy and productive relationships with our money and possessions, we build healthier and more productive relationships with our children.

Einstein said, "Insanity is doing the same thing and expecting different result." We often keep employing the same strategies because that is what we know. However, if we aren't seeing the results we want from the strategies we've been using, it's time to reflect. It's time to reevaluate. It's time for a change.

If you'd like to reflect on your current strategies and learn about other methods that may help you better connect to your children, join me on June 13<sup>th</sup> for a two hour class. E-mail me at [vera.borukhov@gmail.com](mailto:vera.borukhov@gmail.com) for further details.



## Передовые достижения медицины в сочетании с сочувствием и заботой о пациентах – вот что мы предлагаем вам.

Совместно с Институтом рака Northwell Health Cancer Institute врачи нашего Центра гинекологической онкологии работают над составлением индивидуальных планов лечения в соответствии с потребностями пациентов. Начиная с диагноза и заканчивая лечением, наша главная цель – ваше здоровье.

Высококачественный медицинский уход, осуществляемый экспертами гинекологической онкологии в Риго-Парке и Манхассете.

Марина Фример (Marina Frimer), MD, FACOG (член Американского конгресса акушерства и гинекологии), FACS (член Американской коллегии хирургов)

Онкогинеколог

Владеет следующими языками: английский, русский

Запишитесь на прием по телефону: (516) 390-9242, доп. набор 2

Northwell Health Physician Partners at Rego Park  
95-25 Queens Boulevard,  
2nd Floor, Suite A  
Rego Park, NY 11374

Northwell Health Physician Partners  
Ann & Jules Gottlieb Women's  
Comprehensive Health Center  
1554 Northern Boulevard, 5th Floor  
Manhasset, NY 11030

 **Northwell**  
Health

Physician Partners®

В Northwell Health работают врачи, специализирующиеся более чем в 100 областях. Узнайте больше о врачах-партнерах Northwell Health Physician Partners, перейдя по ссылке [Northwell.edu/PhysicianPartners](http://Northwell.edu/PhysicianPartners).

# HELP ME SURVIVE PLEASE

I am the only daughter, beloved and loving wife, and mother of two wonderful daughters (11 and 3 years old). I want to raise our girls surrounded by love, as no one in the world can give kids what their own mother can. I also really want to become a grandmother and live until I can babysit my grandchildren. I am 35 years old. I have breast cancer (IDC-invasive ductal carcinoma) with liver and bones metastases.

In December 2017 I have undergone a double mastectomy, at the same time the doctors removed 22 lymph nodes (the cancer cells spread into the lymphatic system). I really want to LIVE and ask you for help. There is a method of ablation of the liver by which I have a chance of recovery, however I can't access it without your help. I ask and plead to each and every one of



you who are reading this post to help me survive. Separately, we are nothing but all together-you can give me the gift of life - an only daughter, mother of two beautiful daughters and a loving and beloved wife. May Lord almighty protect you.

\*\*\*

Я единственная дочь, любимая и любящая жена, мама двух замечательных дочурок (11 и 3 лет), которых я хочу вырастить в

любви, потому что никто в мире не может дать им того, что может дать родная мать. А еще я очень хочу стать бабушкой и дожить до того времени, когда смогу нянчить внуков. Мне 35 лет. У меня рак груди (инвазивная протоковая карцинома) с метастазами в печени и костях.

В декабре 2017 мне удалили обе груди и 22 лимфоузла (раковые клетки успели проникнуть в лимфатическую систему).

Я очень хочу ЖИТЬ и прошу вас о помощи. Существует метод абляции печени, при помощи которого у меня есть шанс на выздоровление, но который я не смогу использовать без вашего участия. Я очень прошу всех и каждого, читающего этот пост, помогите мне выжить. По

отдельности мы ничто, а вместе вы можете подарить жизнь мне -единственной дочери, маме двух прекрасных дочурок, любящей и любимой жене. Да хранит вас Всевышний.

אני חולה במחלה ארורה. אני בת יחידה במשפחה. אמא לשתי בנות נהדרות (בנות 11 ו-3). אני רוצה לגדל 3-11 את הבנות שלי מוקפות באהבה, כי אף אחד בעולם לא יכול לתת לי לידים את מה שאמא שלהן יכולה. אני גם רוצה להיות סבתא ולעשות בייביסיטר לנכדים שלי. אני ת-35. אני צעירה בסך הכל ב-IDC (IDC - קרצינומה פולשנית דלקתית) עם גרורות בכבד ובעצמות. בחודש דצמבר 2017 עברתי כריתת שדיים, באותו זמן הרופאים הוציאו 22 בלוטות הלימפה (תאי הסרטן התפשטו למערכת הלימפה).

של אבלציה של שיטה יש סיכוי לי יש שבאמצעות הכבד לא אני אבל, התאוששות של ללא אליו לגשת יכולה מאוד עלויות עקב עזרתכם גבוהות.

אני מבקשת בפני כל אחד ואחת מכם שקורא את הפוסט הזה לעזור לי לנצח את הקרב הזה. אני נלחמת, אבל אני רוצה לנצח. אתם יכולים לתת להמשיך - לי את מתנת החיים לחיות ולהיות אמא לשתי בנות. תיפוט ואשה ובת אוהב אני מודה מעומק ליבי ושה' ישמור על כולנו!

## ШКОЛА ТАНЦА

РУКОВОДИТЕЛЬ ШКОЛЫ ТАНЦА,  
НАРОДНАЯ АРТИСТКА СССР  
**МАЛИКА КАЛОНТАРОВА**

ПРИГЛАШАЕТ ЖЕЛАЮЩИХ  
НАУЧИТЬСЯ ТАНЦЕВАТЬ.



В программе обучения:

- первый танец жениха и невесты;
- танец на вечера бар- и бат-мицвы;
- индивидуальные танцы для пап и мам.

Все программы для различных  
торжеств детей и взрослых.  
Особая программа для детей  
с 4 лет и старше.

**347-285-0514**

## РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ

**THE BUKHARIAN TIMES**

**- ПУТЬ К УСПЕХУ**

(718) 261-1595,  
(718) 261-2315

Fax:  
(718) 261-1564

2612315@gmail.com

## ВНИМАНИЮ ПОЖИЛЫХ И БОЛЬНЫХ ЖИТЕЛЕЙ НЬЮ-ЙОРКА!

Если Вам или Вашим родственникам  
нужен квалифицированный, внимательный  
и ответственный уход – звоните  
**718-880-1696.**

Гарантируем отличный уход за Вашими  
родственниками.

Имеется программа CD PAP.

## GROW AND PROSPER JEWISH FAMILIES!

BSD/BN

При Центральной синагоге  
Общины бухарских евреев  
действует клуб "One Heart" -  
Центр соединения сердец,  
где работают над  
программой создания  
новых еврейских семей.  
Клубу требуются  
волонтеры, владеющие  
компьютером. Желательно  
помочь - звоните.

Jewish singles club  
"One Heart" is working at  
Bukharian Jewish  
Community Center.  
Matchmakers are helping  
and advising youth.  
Our club calls for volunteers  
to work on the computer.  
Please call us if you wish to  
help.

Mira: (917) 224-2100 - Sunday 10am-12pm  
Berta: (917) 687-9126 - Sunday 1pm-5pm  
Sveta: (908) 461-3636 - знакомства на интернете



[www.queensjclub.com](http://www.queensjclub.com)

106-16 70th Ave. Forest Hills NY 11375 Room 108. Phone: (718) 520-1111 ext 124

## ТРЕБУЕТСЯ ПОМОЩНИЦА ДЛЯ ПОЖИЛОЙ ЖЕНЩИНЫ

Оформление через офис, оплата чеком.  
**718-795-5500**

### ПРИГЛАШАЕТСЯ НА РАБОТУ

ответственная, аккуратная,  
профессиональная,  
внимательная  
ХОМАТЕНДАНТ  
к пожилой женщине  
на кейс с проживанием.

Оплата через офис, чеком.

**718-591-7777**

### СРОЧНО ТРЕБУЕТСЯ

РУССКОГОВОРЯЩАЯ  
ХОМАТЕНДАНТ  
на 12 часов  
к пожилой женщине,  
проживающей  
в Квинсе.

Имеются  
хорошие бенефиты

**718-591-7778**



**Rabbi Asher  
VAKNIN,**

*Youth Minyan  
of BJCC*

## RENEWING WEDDING VOWS

Recently, renewing wedding vows is very much in vogue. While a variety of reasons are given to explain the intent of this ceremony, the predominant reason is expressed in the name of the event itself: “wedding vow renewal.” The name seems to imply that marriage is not as durable as it may seem, and has limited shelf-life. Eventually the relationship becomes stale and musty — which leaves the couple with two options: trash it, or “renew” it.

What is the Jewish take on this new trend? Well, a study of the pertinent Jewish sources — both the halachic and mystical texts — suggests that with a minor adjustment to the nature of the ceremony, it can definitely serve a valuable purpose; perhaps even it should be done more frequently.

Considering that a marriage is actually renewed at every moment, is there any logic behind a ceremonial vow renewal? Let us first examine the halachic sources. Rabbi Yosef Rosen, the “Genius of Rogachov” (1858-

1936), one of the greatest Talmudic minds ever, went to great lengths to prove that a wedding isn’t a one time event with lifelong repercussions. Rather, the wedding “acquisition” wherein a man marries a woman is itself an act which reverberates and repeats itself every moment for the duration of the couple’s married life. As is the case with all Talmudic hair-splitting, this concept has practical implications. One of them: there is a general rule which requires a blessing to be recited prior to the execution of a mitzvah. Yet the *Sheva Brachot* (Seven Marriage Benedictions) are recited after the marriage has been “finalized.” Because the act of marriage continues, it is still considered that the blessings were recited before the act of marriage.

Considering that a marriage is *actually* renewed at every moment, is there any logic behind a ceremonial vow renewal? Can a marriage which has been automatically refreshed one moment earlier be “renewed”?

At times in order to shed light on a given issue, we need to go back and analyze its source. In this instance, as products of evolution, we look back to our evolutionary source for insight in this matter.

Did you just do a double take? Yes, indeed, our mystical teachings are replete with discussions regarding evolution. Not the man-descends-from-ape evolution. I’m referring to the creation-evolves-from-G-dliness idea. (A much more palatable version of evolution...) Every physical object or phenomenon is a reflection of a

# SHAVUOT

spiritual likeness, because all of creation evolved from spiritual worlds and occurrences. A prime example of this idea is marriage. Man and woman are attracted to each other and have the innate — though completely illogical — urge to eternally commit to a member of the opposite gender because man and woman are a reflection of G-d, the Supernal Groom, and His beloved bride Israel. The nuptials between this bride and groom were finalized more than 3300 years ago in the Sinai Dessert, when the G-d revealed Himself to His nation on a mountain and sanctified them for all eternity. The wedding ring was the Torah which he bequeathed us.

And every morning when we recite the blessing thanking G-d for the Torah — the same blessing also recited by an individual who receives an *aliyah* — we say, “Blessed are You the L-rd, who gives the Torah.” Following the perpetual-wedding principle explained above, we don’t say “who gave the Torah,” rather “who gives the Torah.”

Following the perpetual-wedding principle, we don’t say “who gave the Torah,” rather “who gives the Torah.” Nevertheless, despite the fact that we receive the Torah and are married anew every moment, once a year, on the holiday of Shavuot, we gather in synagogues to listen to the reading of the Ten Com-

mandments. Tradition has it that at this moment we are reenacting our wedding day. G-d once again chooses us from amongst all the nations to be His treasured people and grants us His precious Torah, and we once again reaffirm our love and commitment to G-d, to His Torah and its mitzvot.

No, the relationship hasn’t grown stale over the course of the past year. Quite to the contrary, over the past year the relationship has hopefully grown and matured; our appreciation for each other has blossomed and flourished. And it is therefore time to recommit to each other, this time with more feeling, with more profound devotion—it is time to actively resolve to take the relationship to the next level.

So to answer the original question: Relationships don’t need renewal in the sense that they have otherwise grown old. But they do need to be regularly reevaluated, and then taken to higher heights than could have been imagined by a giddy and clueless bride and groom pledging themselves to each other under a wedding canopy.

## COUNTDOWN

The preparations for any given event give us an idea as to the substance of the anticipated event. The woman in a bridal boutique purchasing a white wedding gown is preparing for her wedding day, and the person in a camping site collecting dry wood and arranging it in a pile is getting ready to make a bonfire. It’s a pretty fair assumption that the wedding gown isn’t intended for wearing at a bonfire, and the wood isn’t being stacked in a pyramid in anticipation of a wedding reception. The same applies with preparations for spiritual and religious events. A month of introspection and repentance is certainly the suitable preparation for the High Holidays, when G-d examines our deeds and renders a judgment regarding the new year. And scouring the house in search of *chametz* is a sure sign that Passover is approaching—a holiday when the possession of all leavened substances is banned for eight days.

Shavuot is the holiday that marks the anniversary of the day when G-d gave us the Torah. This monumental day also follows a preparation period—the seven-week Omer counting period. We prepare for Shavuot by counting numbers.

Interestingly, the Torah portion of Bamidbar is always read shortly before Shavuot, usually on the Shabbat immediately preceding the holiday. This Torah reading begins the book of Numbers, and the portion is indeed filled with numbers. First a census is taken of the Israelites, and the Torah supplies us with the number of Israelites in each tribe and in each of the four “flags,” and then gives the grand totals. The Levites are then counted—twice. The firstborns earn their very own headcount, too. What is the connection between numbers and the special gift our nation received on Shavuot?

Why the countdown to the holiday of Shavuot? What is the connection between numbers and counting, and the special gift our nation received on this holiday?

Counting is an equalizer. Every unit which is counted adds up to one, no more and no less. Let us

use the two countings which we have just mentioned—the Omer counting and the censuses of the Israelites—as examples:

The seven weeks of the Omer period contain many different days, some holy and exciting, others seemingly mundane and ordinary. On one side we have the days of Passover, seven Shabbats, Rosh Chodesh, and the deeply mystical holiday of Lag BaOmer; and then we have the “back to dull work” Mondays and the rest of the run-of-the-mill days. But as concerns the counting of the Omer, each of these days has the exact same value: one day in the journey towards Shavuot. This is because no matter the external qualities (or non-qualities) that any given day may possess, in essence every day is a carbon copy of the day that just passed and the day to follow. Every day is a gift from G-d, and we are intended to use it, to maximize it to its utmost in His service. Counting days allows us to focus on what unites them all, their common factor and purpose. How we are to serve Him on any particular day will vary—some days we serve G-d by going to work, and on other days we serve Him by abstaining from work. Some days we serve Him by eating, and on others we serve Him by fasting. Counting days allows us to focus on what unites them all, their common factor and purpose.

The same is true with regards to counting Jews. As a nation, we are far from a homogenous group. This is true in all areas—and our service of G-d is no exception. Depending on our unique talents, some of us serve G-d through assiduous Torah study, others through volunteering time in public service, others through financially supporting worthy causes, and yet others through reciting Psalms with devotion and sincerity. Leaders and followers. Old and young. Men and women. Scholars and laymen. Every segment of our nation, and indeed every individual person, serves G-d in his or her unique way.

And the counting of the Jews teaches us that the service of any one person isn’t more or less important than the service of another. One’s service may be more attractive, flashy and attention-grabbing than another’s; but at the core we are all involved in the exact same pursuit—serving our Creator with all our available talents and resources.

All these countings lead to Shavuot, the day when we were given the Torah, the ultimate equalizer.

The essence and purpose of all of creation is G-d’s desire for a physical abode, an earthly realm which would be transformed into a hospitable habitat where His essence could be expressed. It is the Torah that (a) reveals to us this divine plan; (b) contains the mitzvot, the tools with which we bring this purpose to realization; and thus (c) brings harmony and equality to all of creation—for it shows us how every one of its myriads of components is essentially identical, for they all have one purpose.

As Shavuot approaches, let us take this message to heart. Every person counts. Every day counts. Every component of creation counts. And we should be counting our blessings that we were given the Torah—without which nothing would count.

chabad.org

## REAL ESTATE



**Eddie  
TOLMASOV**

## ARE YOU READY TO GRADUATE FROM RENTING TO OWNING A HOME?

With graduation season in full swing, many may be pondering a change in their living quarters. Some may be moving out of their parents’ house into dorms, or maybe out of dorms into their own apartments. What if you’re ready to take an even bigger step? Moving out of a rental into a home you can call your own. After all, buying a house is a great way to put down roots and build wealth. But purchasing property isn’t a simple process and you should make sure you’re prepared. So how do you know if you’re ready to move from an apartment to a house? Ask yourself some questions to get a sense of where you’re at or what you have to do to transition easily into home-buying mode once the time is right.

For starters, let’s talk money. Buying a home is a substantial purchase, probably the largest you’ll ever make. So, you’ll need a down payment and steady income to pay your mortgage. Also, there are other costs associated with homeownership including closing costs, home insurance, maintenance, utilities, and a budget for unseen repairs

and emergencies. While renting might seem more economical than owning at first glance, that’s not always the case. By going online and using a rent vs. buy calculator, you might be surprised when comparing the costs. Another goof first step to figuring out whether you can afford a house is to enter your salary and town of residence into a home affordability calculator, which will show you how much you’d pay for a mortgage on a typical house in that area.

Another question to ask yourself is if you’re settled in your job. Your job satiation is not only important in terms of income to buy a home, but also whether you’re happy where you work and plan to stay put. Because once you own a home, your career prospects do narrow somewhat, purely because a home anchors you to one area. Home owners tend to have fewer job opportunities compared to renters, since renters can easily accept a job in another city or state. A homeowner may decline such an opportunity because they don’t want to go through the cost, time and expense of selling their home. So, it may be better to wait to pur-

chase a house until after you’re firmly established in your employment situation.

You should also consider how much home maintenance you’re willing to tackle. If you love the challenge of fixing a leaky faucet and figuring out which shrubs will flourish in your yard, homeownership may be right up your alley. But if the idea of mowing a lawn makes you quiver, then you may want to stick to renting, which gives you a roof over your head without the work. Apartment renters don’t have many home related responsibilities. If something breaks, they call the landlord. Often, they don’t even need to worry about setting up utilities; they either come with the building, or the process is merely changing the name on an existing utility account. Living in a house you own is a different story. There’s no landlord to call if anything goes wrong. So, you either have to be adept as a handyman, or find and pay someone else to do such tasks.

Bottom line is that owning a home is a big commitment. So before you jump into it, you should have confidence that it works for your circumstances.



Раббай  
**ЯКОВ НАСИРОВ**  
 CONGREGATION BET EL  
 Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.  
 180-01 Union Turnpike  
 Fresh Meadows, NY 11366  
 Tel: (718) 217-2437



**БЕСПЛАТНО  
 ПРОВОДИТ ОБРЕЗАНИЕ**

**RABBI  
 C.ZAFIR, D.D.**  
 Certified Mohel

1215 45th Street  
 Brooklyn, NY 11219  
 718-436-5137



Раббай общины «Бет Гавриэль»  
 рав **ИМОНУЭЛЬ ШИМОНОВ**

Проводит Хупу-кидушим, Брит-милу (обрезание), шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве

"Beth Gavriel", 66-35 108 Street,  
 Forest Hills, NY 11375

Tel.: (718) 268-7558  
 и (917) 406-6402



**БЕСПЛАТНО  
 ПРОВОДИТ ОБРЕЗАНИЕ**

**RABBI  
 IZRAEL HELLER**  
 Certified Mohel

31 BALFOUR PLASE,  
 BROOKLYN, NY 11225  
 718-594-2046



**NISAN & SONS MONUMENTS**

**ГРАНИТНЫЕ  
 ПАМЯТНИКИ**

ВЫСОКИЙ ПРОФЕССИОНАЛИЗМ,  
 КАЧЕСТВО, ОПЕРАТИВНОСТЬ,  
 ПОЛНЫЙ СПЕКТР УСЛУГ И  
 УДИВИТЕЛЬНО НИЗКИЕ ЦЕНЫ!

**N&S  
 MONUMENTS**

2156 Flatbush Ave, Brooklyn NY 11234  
 Tel: **718 258 5811**




email: nisanmonuments@gmail.com www.nisanandsonsmonuments.com

**ПАМЯТНИКИ**

**David's  
 STONE DECOR**

Новая виртуальная галерея наших памятников на интернете  
[www.davidstonedecor.com](http://www.davidstonedecor.com)

**Гагик Карагезян**  
 Заслуженный художник Армении





Любые дизайны из гранита разных цветов и с надписями на всех языках. Портретные изображения и дизайн в исполнении талантливого художника. Имеем образцы памятников всех форм и цветов. Спросите о нашем качестве у ваших знакомых.

1035 McDONALD AVENUE • BROOKLYN, NY 11230  
 (718)437-1895 • (877)437-1895  
 WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM

## ПРАЗДНИК

В середине 80-х годов прошлого века я получил письмо от своей одноклассницы, в котором были такие замечательные строки: "Поздравляю тебя с праздником Победы! Мы были детьми тогда, но я хорошо помню ликование того дня. Этот праздник – наш, он в нашей крови, мы были современниками его рождения..." В День Победы 1945 года мы заканчивали 1-й класс школы. Теперь этому празднику 73 года! И мне хочется преподнести нашим дорогим фронтовикам свои стихи, посвященные в разные годы ветеранам Великой Отечественной войны.

Начну со стихотворения, которое я написал с большим волнением 62 года назад, в 1956 году, на студенческой практике под городом Грозным, и которое сегодня тоже читаю с трепетом, хотя стал я уже намного старше ветеранов того времени, когда писал это стихотворение.

*Помню эти степные тропы – там, близ Терека, в Ташкале... Зарубцованные окопы шрамом тянутся по земле. Да, воронки, окопы, ямы – фронтовые пути бойца. Сколько, сколько осталось шрамов на земле, на людских сердцах! Я боев фронтовых не знаю, но коль жизнь бы позвала в бой, я, навстречу врагу шагая, сердцем помнил бы – не впервой! Я с Маресьевым полз сквозь беды. В Сталинграде сражался я... И, пройдя через те победы, стал готовым к своим боям.*



## ДОРОГИМ ВЕТЕРАНАМ КО ДНЮ ПОБЕДЫ

\*\*\*

В нашем московском НИИ работал Израиль Ефимович Рудавский – замечательный экономист, очень творческий человек. Он был ветераном войны, другом талантливого поэта-фронтовика Константина Ваншенкина, автора слов песен «Я люблю тебя, Жизнь», «Алеша»...

У него уже шалило сердце. Но каким оно было щедрым и неизменно чутким! Мы сердечно отметили его семидесятилетие, и я подарил ему стихи...

*Пусть давно уже двадцать было вам! и, конечно, многое – в прошлом, век вас миловал и не миловал, но всегда вы – в дружбе с хорошим. И всегда для нас НАСТОЯЩЕЕ – неумность вашего сердца. Сколько раз друзья и товарищи на него смогли опереться! Да, трудясь в войне и свершеньях, утомилось сердце. Иначе, как писал ваш Костя Ваншенкин, оно не было б сердцем, значит. А у всех ли оно моложе, Кто далек от вашей межи?.. Пусть сегодня многое – в прошлом, Но и завтра немало – ЖИЗНЬ!*



\*\*\*

В Нью-Йорке мне посчастливилось познакомиться с очень приятным, скромным человеком – ветераном войны Юрием Лиозновым, братом режиссера знаменитого фильма «Семнадцать мгновений весны» Татьяны Михайловны Лиозновой. Я посвятил ему такое стихотворение:

*Сколько пройдено нами дорог (словно прежде быть этому рано) до того, как волшебник Нью-Йорк сблизил нас за столом ветеранов!*

*Меж блокадников, фронтовиков я смущенно, как муж, затерялся. Только как же мне было легко! Я, счастливый, и пил, и смеялся...*

*Я родился немного позднее – не познал я жизнь фронтую. Но и мне не забыть о войне – пью за Вас в День Победы я стоя!*

С великим праздником – Днем Победы, наши дорогие ветераны!

*Пусть сегодня многое – в прошлом, Но и завтра немало – ЖИЗНЬ!*

*Здоровья вам и побольше радостей в жизни!*  
**Юрий ЦЫРИН**

## БРУКЛИН

...Весна этого года не очень баловала нас хорошей погодой. В воскресенье, 13 мая, ожидали дождь. В этот день горские евреи Нью-Йорка и неевреи собрались в Мемориальном парке Холокоста почтить память зверски замученных жителей села Богдановка. 11 лет назад здесь был установлен камень как памятник о том ужасном и трагическом событии. Эта идея и ее воплощение принадлежали Александру Кишееву, семья которого оказалась в числе жертв. К сожалению, Александра не было с нами, он ушел в иной мир.

Митинг открывал Александр Юсупов – один из спонсоров данного мероприятия. Взволнованным голосом он рассказывал о трагедии в Богдановке, откуда родом его мама, которая чудом



Photo @ Nikolai Komissarov

Светлана Данилова говорила о трагедии в Богдановке, о том, как уцелела горско-еврейская община Нальчика, о значении победы во Второй мировой войне.

Из 4-х ветеранов смог приехать в Мемориальный парк Холокоста только Яшуа Яшуаев.

На митинге выступили Михаил Немировский, председатель горско-еврейской синагоги Виталий Рувин. Наталия Матаева вспомнила о том страшном времени. Раввин прочитал молитву.

Так получилось, что День памяти совпал с Днем матери, а это всегда – цветы и подарки. Всех пригласили в центр LIGHT-KIDS («Товуши»), где родители передали детям фотографии предков-фронтовиков, чтобы они продолжили эстафету памяти о страшной войне.

Никто не забыт, ничто не забыто!

**Светлана ДАНИЛОВА**



Photo @ Nikolai Komissarov

избежала участи своих родственников и односельчан.

25 сентября 1942 года, в 4 часа утра, горские евреи были собраны у школы. Приказано было захватить с собой только ценные вещи. 472 человека – старики, дети и женщины – были отвезены к заброшенному колодезю. Их заставили расширять его, а через какое-то время застрочили автоматы и пулеметы. Колодезь, который когда-то рыли для получения воды, наполнился еврейской кровью 472-х стариков, детей, женщин...



Photo @ Nikolai Komissarov



**PEST CONTROL  
ВСЕ ВИДЫ  
УНИЧТОЖЕНИЯ  
НАСЕКОМЫХ**

**КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО**

Используемые препараты нетоксичны и безопасны для людей и животных.  
**СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА** для выведения клопов  
Пенсионерам – скидка  
Говорим по-русски  
В продаже появились матрасники от клопов и клещей  
Имеются качественные чехлы для сохранения матрасов от клопов и клещей

Тел. **917 – 304-8777** Майк  
N.Y.C. ЛАЙСЕНС И ИНШУРЕНС  
ЭКСПИРИЕНС БОЛЕЕ 25 ЛЕТ

**СНИМЕМ В РЕНТ  
ДОМ ИЛИ  
2-Х БЕДРУМНУЮ  
КВАРТИРУ  
В FOREST HILLS  
(QUEENS).  
718-880-1696**

**ОБЪЯВЛЕНИЕ**

В бухарско-еврейском театре «Возрождение» полным ходом идёт подготовка новой пьесы Эфраима Гавриэлова в постановке Лазаря Исхакбаева «Смех и слёзы». Приглашаем девушек и женщин от 18 до 35 лет, желающих участвовать в этом спектакле.  
Добро пожаловать!

**347-321-9097, 718-897-0102**

АДМИНИСТРАЦИЯ

**EXPERIENCED  
HVAC MECHANIC  
LOOKING FOR  
THE LIGHT DUTY JOB.  
347-755-4155 ask Gregory**

**ОПЫТНЫЙ  
HVAC МЕХАНИК  
ИЩЕТ НЕТЯЖЕЛУЮ  
РАБОТУ  
347-755-4155  
спросить Григория**

**INSURANCE & TAX  
ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВАНИЯ  
АВТОМОБИЛИ · CAR  
ДОМА · HOME  
БИЗНЕС · BUSINESS  
LIFE AND HEALTH INSURANCE**

6-часовые лекции уменьшают страховки на 10% и 4 поинта с водительских прав.  
Также специализируемся Income Tax & Payroll Service.  
Открываем любые виды бизнеса за 1 день.  
**(347)533-8000** Альберт  
fivestarsweb@optimum.net

**СРОЧНО  
ПРОДАЁТСЯ  
BARBER SHOP**

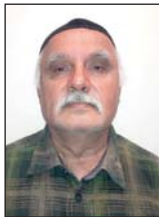
В БРУКЛИНЕ (БОРО ПАРК) И ЛОНГ-АЙЛЕНДЕ.  
**НЕДОРОГО,  
А ТАКЖЕ ТРЕБУЕТСЯ  
БАРБЕР НА PART/TIME.  
ШОМЕР ШАББАТ.  
718-772-8242**

**СВАДЬБЫ, КОРПОРАТИВЫ,  
ДНИ РОЖДЕНИЯ, ЮБИЛЕИ!**

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ВЕДУЩИЙ – ТАМАДА.**  
ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ПОДХОД К КАЖДОМУ КЛИЕНТУ,  
РАЗНООБРАЗИЕ СЦЕНАРНЫХ ЗАДУМОК,  
ЗАЖИГАТЕЛЬНЫЕ КОНКУРСЫ,  
МОРЕ ПОЗИТИВА.  
ВЕДУ НА ТРЁХ ЯЗЫКАХ:  
РУССКОМ, УЗБЕКСКОМ И ТАДЖИКСКОМ.  
ЗАИНТЕРЕСОВАЛИСЬ?  
**ТОГДА ЗВОНИТЕ:  
347-944-4043 – ДИЛЯ**

**КЛАССИЧЕСКИЙ  
МАССАЖ ТЕЛА**

СНИМАЮ БОЛИ:  
В ПОЯСНИЦЕ,  
ПРЕДПЛЕЧЬЕ,  
ШЕЙНЫХ ПОЗВОНКАХ,  
НОГАХ, СТОПАХ, РУКЕ,  
ЛАДОНИ, ГОЛОВЕ ПР.



Прихожу на дом,  
**Леви Нисанов:  
347-580-0501**

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ  
ПЕРЕВОДЧИК  
В КВИНСЕ  
РУССКИЙ  
И АНГЛИЙСКИЙ**

• ПЕРЕВОДЫ:  
УСТНЫЕ (ИНТЕРВЬЮ,  
СОБЕСЕДОВАНИЯ,  
СОПРОВОЖДЕНИЕ И ПР.)  
ПИСЬМЕННЫЕ  
(МЕМУАРЫ, ДОКУМЕНТЫ И Т.Д.)  
• ЗАПОЛНЕНИЕ  
АНКЕТ, ФОРМ, ДОКУМЕНТОВ  
**(917) 325-3234, АЛЕКСАНДР**



**ВНИМАНИЕ!**

**ПРОДАЮТСЯ НЕСКОЛЬКО BUSY HAIR & NAIL SALONS,  
BARBER SHOPS, AND BEAUTY SALONS.**

Manhattan, Queens, Brooklyn,  
Long Island/Woodmere.

*А также сдается в рент дом (3 bedroom)  
в Kew Gardens Hills .*

**ЗВОНИТЕ ЭДУАРДУ АРОНОВУ  
(917) 403-5720**

*ЕСЛИ ВЫ ТОЖЕ ХОТИТЕ БЫСТРО ПРОДАТЬ СВОЙ  
BUSINESS ИЛИ ДОМ ОБРАЩАЙТЕСЬ К ЭДУАРДУ*

**ШАЛОМБАЙТ**

**У ВАС ПРОБЛЕМЫ В СЕМЬЕ?**

У вас не складываются отношения?

Позвоните нам по телефону: **(347) 682-9942**

Будучи специалистами по семейным отношениям, мы уже помогли многим семьям, поможем и вам!

Не отчаивайтесь мы всегда рядом с вами.

Вся информация будет рассмотрена конфиденциально.

**DO YOU HAVE A PROBLEM IN YOUR FAMILY?**

Do you experience difficulties in relationship?

**Call us at (347) 682-9942**

We already helped so many families; we will help you too!

Do not get despair! We always nearby!

All information will be confidential.



**Мерик Рубинов  
(917) 306-0401**

**VIDEO  
PHOTO**

**Юбилей  
Торжество  
Брит-мила  
Бар- Батмицва  
Фото-портрет**

106-16 70<sup>th</sup> Ave., Fl.5, Forest Hills NY 11375  
(ЦЕНТР БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ)

## ПОЧЕМУЧКА

Исследователи из Университета Южной Калифорнии (USC) обнаружили, что нейронная сеть в мозге, известная как Locus Coeruleus, которая контролирует нашу способность сосредоточиться при стрессе, ослабевает по мере старения. Locus Coeruleus — голубое/синее пятно (сокращённо «LC») расположено под покрывкой среднего мозга, в задней области ростральной части моста, на уровне дна четвёртого желудочка. Оно состоит в основном из средних нейронов, а гранулы меланина внутри нейронов LC придают ему синий цвет.

## ПОЧЕМУ ПОЖИЛЫЕ ЛЮДИ СКЛОННЫ К РАССЕЯННОСТИ?

LC является одним из самых первых мест, где образуются клубки нейронов, которые являются отличительной чертой болезни Альцгеймера.

Участникам исследования учёные показывали пары фотографий, которые были обработаны таким образом, что одно изображение было менее контрастно, а другое — более контрастным. Участники должны были выбирать выделенное

изображение.

При этом некоторым испытуемым угрожали ударом электрического тока, а другие обходились без угроз. Стресс контролировался с помощью сканирования головного мозга и путём регистрации расширения зрачка. Выяснилось, что у молодых людей угроза шока усиливала активность в передней части мозга, которая связана с когнитивным контро-



мым быть избирательными.

У пожилых людей во время эмоционального возбуждения участок мозга LC проявлял большую активность, независимо от того, был ли выделен образ или нет. Таким образом было установлено, что повышенная рассеянность является признаком когнитивного старения. Если пожилой человек, вне зависимости от пола, проходит тест памяти у врача-невролога и пытается при этом сосредоточиться, его легче отвлечь, чем молодого человека, другими мыслями или фоновыми шумами.

Результаты исследования были опубликованы в журнале Nature Human Behavior.

## КАК РИС, КАРТОФЕЛЬ И МАКАРОНЫ ПОМОГУТ ПОХУДЕТЬ

Сидеть на диете и не чувствовать голода вполне реально — более того, необходимо, чтобы не сорваться. Любители макарон, картофеля и риса теряют лишние килограммы быстрее тех, кто во всем себе отказывает, тщательно считая калории.



К такому выводу пришли ученые из Лидского университета. В рамках исследования эксперты 14 недель наблюдали за 78 женщинами с избыточным весом, пытающимися похудеть.

Испытуемых разделили на 2 группы: первая вдоволь ела продукты с низкой энергетической плотностью, а для второй был установлен лимит в 1400 калорий в день. К концу эксперимента сытые участницы сбросили в среднем 5,5 кг, а голодные — всего лишь 3,35 кг.

Секрет в том, что пища с низкой энергетической плотностью (т. е. содержащая меньше калорий на грамм) наполняет желудок и поддерживает чувство сытости — в результате питающийся ею человек не склонен наесться на ночь, набрасываться на калорийные закуски или вообще сорваться с диеты.

Этот алгоритм лежит в основе так называемых объемных диет, которые в последнее время становятся все более популярными. Учитывая разделение продуктов по энергетической плотности, можно много есть и при этом худеть!

К продуктам с нулевой или близкой к нулевой плотностью относятся: свежие овощи и фрукты, фруктовые и овощные соки, чай, кофе, грибы, обезжиренные молочные продукты. Их можно есть в неограниченном количестве.

Макарон, запеченный картофель, коричневый рис, томатный соус, тунец, грудка индейки, нежирный йогурт и творог, тофу, бананы, креветки на пару, красная фасоль и виноград обладают низкой энергетической плотностью. Их можно есть в больших количествах.

Жир — главный и, по сути, единственный враг талии, согласно принципу объемного питания. Чтобы вес сдвинулся с мертвой точки и остался в норме после похудения, жиры потребляют в минимальных количествах.

Об этом следует помнить, выбирая способ приготовления блюд. Богатые им продукты (например, майонез, сливочное масло, бекон, свиные ребрышки, домашний творог) не запрещены, однако их можно есть не каждый день и очень маленькими порциями.

## ПОЧЕМУ НЕТ СМЫСЛА ОГРАНИЧИВАТЬ КОЛИЧЕСТВО ЯИЦ В РАЦИОНЕ?

Ученым известно, что пациенты с преддиабетом и диабетом 2-го типа часто имеют повышенный уровень «плохого» холестерина, связанного с болезнями сердца. Из-за этого многие врачи рекомендуют ограничить потребление яиц, ведь этот продукт содержит большое количество холестерина, рассказывает Medical Xpress.

Австралийские специалисты проверили правильность этих

рекомендаций. Ученые разделили участников исследования на две группы. Добровольцам из первой группы нужно было есть 12 яиц в неделю, а участникам из второй — не больше 2. Спустя три месяца исследователи установили: проблем с сердечно-сосудистой системой у людей из обеих групп не появилось.

На втором этапе эксперимента тех же добровольцев перевели на диету для снижения



веса. При этом количество съедаемых яиц осталось неизменным. Ученые не обнаружили никаких негативных изменений в функционировании сердечно-сосудистой системы участников. В весе добровольцы потеряли примерно одинаково.

## ИЗОБРЕТУТ ЛИ УЧЕНЫЕ ЭФФЕКТИВНОЕ СРЕДСТВО ОТ ОБЛЫСЕНИЯ?

Было обнаружено потенциальное новое лекарство от облысения с использованием лекарственного средства, первоначально предназначенного для лечения остеопороза.

Исследователи обнаружили, что препарат оказывает сильное воздействие на волосяные фолликулы, стимулируя их рост. Он содержит соединение, которое нацелено на белок, действующий как тормоз на рост волос, и играет роль в облысении.

Руководитель проекта доктор Натан Хокшоу (Nathan Hawkshaw) из Манчестерского университета сказал, что это может «реально повлиять на людей, страдающих от выпадения волос».

В настоящее время доступно только два препарата для лече-

ния облысения (андрогенетическая алопеция):

— миноксидил, для мужчин и женщин

— финастерид, только для мужчин

Препараты имеют побочные эффекты и не всегда очень эффективны, поэтому пациенты часто прибегают к операции по трансплантации волос.

Исследование, опубликованное в «PLOS Biology», было проведено в лаборатории с образцами, содержащими волосяные фолликулы более чем 40 пациентов с трансплантацией мужских волос. Исследователи сначала использовали старый иммунодепрессант, циклоспорин А, используемый с 1980-х годов, чтобы предотвратить отторжение транс-



плантата и уменьшить симптомы аутоиммунного заболевания.

Ученые обнаружили, что препарат уменьшает активность белка, называемого SFRP1, который поражает многие ткани, включая волосяные фолликулы. Команда продолжала искать другой препарат, который бы повлиял на SFRP1, и обнаружили, что WAY-316606 был еще лучше при подавлении белка.

Д-р Хокшоу сказал Би-би-си, что потребуются клинические испытания, чтобы убедиться, что лечение было эффективным и безопасным для людей.

Исследовательская группа из Университета Копенгагена (University of Copenhagen), возможно, сумела найти ответ на вопрос, волнующий многих. Можно ли есть и не толстеть? Скорее всего да, однако, все не так просто как кажется. Исследователи провели эксперимент на мышах, в геноме которых отсутствовал один из ферментов. Его «отключение» привело к тому, что животные, находящиеся на диете с высоким

## КАК СДЕЛАТЬ ТАК, ЧТОБЫ ЕСТЬ И НЕ ТОЛСТЕТЬ

содержанием жира, не набирали вес.

Речь идет о ферменте под названием NAMPT, который ассоциирован с ожирением как у животных, так и у людей. Его присутствие в тканях способствует запасанию жировой ткани. Вполне вероятно, считают авторы исследования, что ген достался людям в наследство от животных предков, когда запасание жира было

важным для выживания. Сейчас же при наличии высококалорийной еды в рационе его присутствие не является столь необходимым.

Захари Герхарт-Хинес (Zachary Gerhart-Hines) поясняет, что мыши, лишённые NAMPT, не набирали вес, питаясь жирной пищей, а их уровень сахара в крови оставался в норме, несмотря на несбалансированное питание. Вес

и уровень сахара сравнивались с аналогичными параметрами мышей из контрольной группы, в геноме которых отсутствовали какие-либо изменения. Животные, которые были отобраны для участия в эксперименте, питались едой, состав которой был сходен с человеческим *фастфудом* — бургерами и пиццей.

Ученые, впрочем, подчеркнули, что отключить ген NAMPT у людей не получится — он важен

для функционирования многих тканей и органов, а потому его инактивация может привести к серьезным побочным эффектам.

В ближайшее время исследователи начнут заниматься изучением механизма действия NAMPT. Авторы считают, что полученные данные можно будет использовать для разработки методов борьбы с метаболическим синдромом у людей, а также способов лечения ожирения.

ЮМОР

ЕСЛИ ПО НОЧАМ ВАС МУЧАЕТ СОВЕСТЬ, ТО СПИТЕ ДНЕМ



\*\*\*  
- Живи так, чтобы у твоей мамы никогда не появлялись слезы на глазах!

- Запретить ей смотреть сериалы?

\*\*\*  
Купил себе, наконец, веб-камеру, поставил. Теперь мне кажется, что за мной кто-то следит. Накрыл платочком...

\*\*\*  
Гардероб для девушки - это как лекарство, а на здоровье экономить нельзя.

\*\*\*  
Прежде чем жениться, попробуйте вдвоем с невестой поклеить в комнате обои. Если выживете и оба останетесь довольны, вы созданы друг для друга.

\*\*\*  
Если проблему можно решить за деньги, то это не проблема, это расходы.  
(Еврейская мудрость).

\*\*\*  
Жена ругается с мужем:  
— Я кручусь, как дура в колесе!

Муж:  
— Не дура, а белка!  
Жена:  
— У белки шуба есть, а я дура!

\*\*\*  
Муж и жена ссорятся. Муж:  
- Я все понял! Я осознал свои ошибки! Я осел! Что еще ты хочешь от меня слышать?  
Жена:

- Скажи "Иа!"

\*\*\*  
Семья Арабовых нашла в почтовом ящике два билета на концерт и записку: "Догадайтесь, от кого!"

Вернувшись с концерта, супруги обнаружили, что их квартиру обокрали. К шкафу была приколота записка: "Ну что, теперь догадались?!"

\*\*\*  
У психотерапевта:  
- Доктор, я слишком недоверчив и подозрителен к людям.  
- Что ж, постараюсь вам помочь...  
- Небось, денег моих захотел, хапуга?!

\*\*\*  
После пасхальных праздников две беды - это зеркало и весы...

\*\*\*  
Сын спрашивает маму:  
— Мама, а что такое склероз?  
Мама:  
— Что ты спросил?  
Сын:  
— Когда?

\*\*\*  
- Чай? Кофе?  
- А покрепче?..  
- Вот, орехи.

\*\*\*  
Табличка в отделе компьютерной поддержки:  
Теория — это когда вы знаете все, но ничего не работает.  
Практика — это когда все работает, но никто не знает почему.

В ЭТОМ МЕСТЕ мы совмещаем теорию и практику — ничего не работает и никто не знает почему!

\*\*\*  
На приеме у психотерапевта:

— Доктор! У меня проблема! Каждое свидание заканчивается постелью! Я просто не могу отказать! А утром я чувствую себя последней дурой! Это меня так гнетет!

— Хорошо. Сейчас я вас загипнотизирую, а когда Вы выйдете из транса, Вы уже сможете отказать...

— Да, ну зачем мне отказывать! Сделайте так, чтобы я себя не чувствовала дурой!!!

\*\*\*  
Молодой человек обращается к профессору:

— Господин профессор, я прошу руки вашей дочери!

— Молодой человек, — отвечает профессор. — Ответ я должен узнать у Великого Дракона, как это всегда делали люди на Востоке.

— Нет необходимости, — говорит молодой человек, — благословение вашей супруги я уже получил!

\*\*\*  
- У меня жена два дня дома не убиралась. Я эту неряху выгнал.

- Два дня? Да че в этом такого страшного?

- Это у вас тут, а у нас на се-

вере дни-то полярные.

\*\*\*  
-Почему один из видов займа называется МИКРОкредит?

-Потому что, когда заемщики узнают про проценты, за год у них случается микроинсульт, а пока расплачиваются — микроинфаркт.

\*\*\*  
- Каких женщин будут любить при коммунизме - полных или худых?

- Точно не известно, но предполагаем полных, так как мужчина не собака, на кости не бросается.

\*\*\*  
В зале суда:

- Подсудимый, почему вы отказались от своего признания?

- Адвокат убедил меня, что я невиновен.

\*\*\*  
— Официант, какое вино вы посоветуете к гуманитарному образованию?

— Во-первых, водку. Во-вторых, сначала покажите деньги.

\*\*\*  
Ковбой подъехал к бару и с ходу заказал пятнадцать бутылок виски:

— Конь хочет пить! Конь пьет, ковбой платит, а удивленный бармен спрашивает:

— А сами-то не будете пить?  
— Что вы, я же за рулем!

\*\*\*  
Стандартная ситуация. Жена с любовником... и нежи-

данно вернулся муж. Ну, любовник, как водится, в окно — и повис на перилах балкона. Висит-висит, наступило утро.

Дворник вышел двор подметать, увидел это дело, спрашивает:

— К бабе ходил?  
— Ага!  
— Что, муж пришел?  
— Ага!  
— А ты в окно?  
— Ага!  
— И чего, так и будешь висеть?

— ТАК И БУДУ!  
— Ну, дело хозяйское, виси на здоровье! Тока ноги подыми, я подмету!

\*\*\*  
Две блондинки стоят на разных сторонах реки...

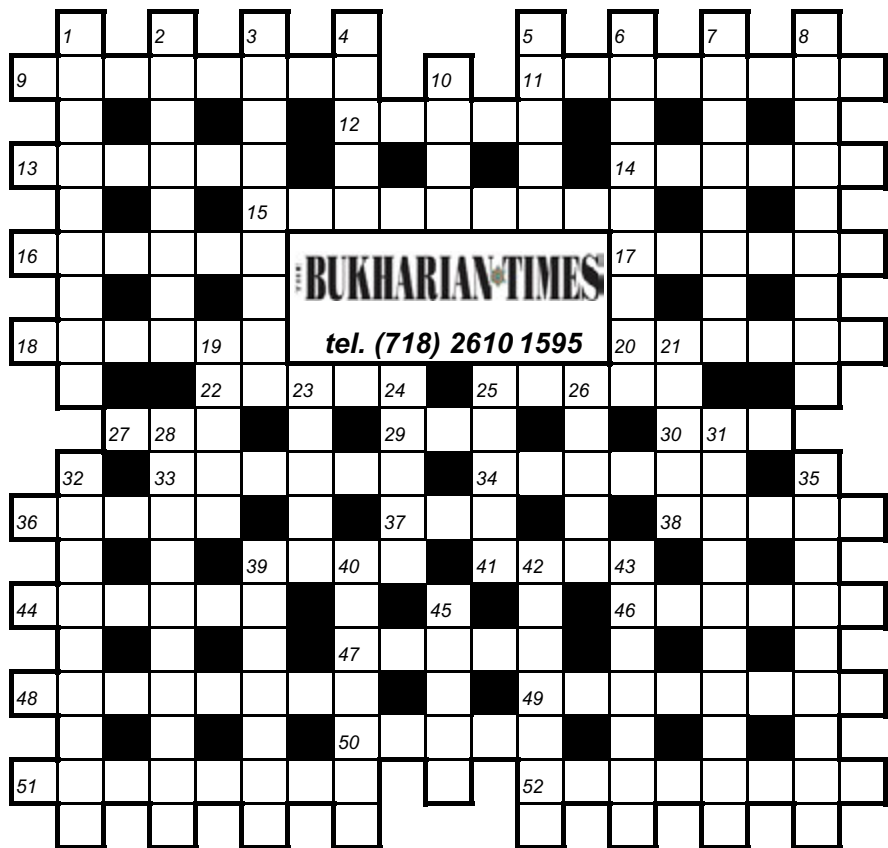
Одна другой орет:  
- Как мне попасть на другую сторону?

Другая:  
- Ты и так на другой стороне...

КРОССВОРД от МИХАИЛА ШИМОНОВА

**По горизонтали:** 9. Досушие обсуждения, Заставшие разговоры, сплетни (разг.). 11. Пудрящаяся кожа около ногтя. 12. Столица государства Багамские острова. 13. Писатель, драматург, автор трёхтомника «Гули Нишони», ряда пьес, которые ставились в бухарско-еврейских театрах в Нью-Йорке и Израиле. 14. Второй период кайнозойской эры продолжительностью около 25 миллионов лет. 15. Вторая жена Петра I. 16. Вооружённая стража, сопровождающая заключённого. 17. Старинная французская золотая монета. 18. Коренное население северной части полуострова Камчатка. 20. Общественный деятель, главный редактор газеты «Байроки михнат», один из руководителей КомЗЕТ и общества ОЗЕТ, директор объединённого издательства газет «Правда Востока» и «Кзыл Узбекистан» (до 1954 г.). 22. Сильнейший гроссмейстер Индии, 15-й чемпион мира по шахматам (2007-2013). 25. Светящиеся строки на экране телевизора. 27. 0,4 га в английской системе мер. 29. Египет тремя буквами (аббр.). 30. Афоризм Козьмы Пруткова «... в корень!» 33. Певец, хазан, знаток шашмакома. Основатель и руководитель музыкальной школы традиционной музыки для бухарско-еврейских детей в Нью-Йорке. 34. Покрывало для лошадей, закрывающее спину и туловище. 36. Тестообразная масса. 37. Русский композитор, член «Могучей кучки». 38. Процесс взятия не мытьём, так катаньем. 39. Пряность с освежающим вкусом. 41. Город на острове Хонсю, первая столица Японии. 44. Водочная посуда. 46. Дикий, жестокий и невежественный человек. 47.

Заключительное слово молитв, проповедей. 48. Профи, склонный всесторонне оценивать ситуацию. 49. «... хуже воровства» (народная мудрость). 50. Род хвойных деревьев, растущих в Северной Америке и Юго-Восточной Азии. 51. Руководящий теоретический или политический принцип. 52. В окраске чего-нибудь: одно из многих мелких пятнышек на основном фоне.  
**По вертикали:** 1. Родившийся до истечения нормального срока беременности ребёнок, детёныш. 2. Предмет религиозного поклонения. 3. Член созданных в 1966-1967 годах отрядов студенческой и школьной молодёжи в Китае. 4. Город и река в Амурской области. 5. Яичница с мукой в кухне бухарских евреев. 6. Газетный сотрудник. 7. Индейский народ в США, проживающий в резервации на северо-западе штата Висконсин. 8. Специальность врача. 10. Прозаическое сочинение небольшого объёма. 19. Судьба в индуизме. 21. Минеральная вода Армении. 23. Как звали поэтессу Барто? 24. Теснота в общественном транспорте. 25. «Бурлаки на Волге», «Арест пропагандиста», «Не ждали» (живописец). 26. Военнослужащий инженерных войск. 28. Эвакуатор лётчика при ЧП. 31. Дон Жуан с точки зрения христианской морали. 32. «Антон Иванович сердится», «Золотой ключик», «Идиот» (актёр). 35. Родившийся до истечения нормального срока беременности ребёнок, детёныш. 39. Колесо, регулирующее ход часов. 40. Сочинение на научную тему. 42. Южноамериканская лама. 43. Скоростная машина в Европе. 45. Комнатное декоративное растение.



Ответы на кроссворд:

15. Неоген. 14. Непорочка. 16. Ковбой. 17. Лидер. 18. Коряки. 20. Саидов (Арон). 22. Ананд (Вившанатан). 25. Екатерина. 26. Акр. 29. АРЕ. 30. Фри. 33. Аминов (Пошвар). 34. Попона. 36. Ласта. 37. Кюи (Цезарь). 38. Мемнини. 8. Венеролог. 10. Эссе. 19. Карма. 21. «Араин». 23. Агния. 24. Давка. 25. Репни. 26. Краника. 29. Египет. 30. Афоризм Козьмы Пруткова «... в корень!» 33. Певец, хазан, знаток шашмакома. Основатель и руководитель музыкальной школы традиционной музыки для бухарско-еврейских детей в Нью-Йорке. 34. Покрывало для лошадей, закрывающее спину и туловище. 36. Тестообразная масса. 37. Русский композитор, член «Могучей кучки». 38. Процесс взятия не мытьём, так катаньем. 39. Пряность с освежающим вкусом. 41. Город на острове Хонсю, первая столица Японии. 44. Водочная посуда. 46. Дикий, жестокий и невежественный человек. 47. Мятник. 40. Трактат. 42. Альпака. 43. Автобан. 45. Фикс.

## МИХАЭЛЬ ИСАКОВИЧ ЗАНД 1927 – 2018



Михаэль ЗАНД (родился в 1927 г., Каменец-Подольский), израильский ученый — филолог, специалист по истории персидской и таджикской литературы. Сын работника Коминтерна, иммигрировавшего из Польши в Советский Союз. С 1930 г. семья жила в Москве. Отец Занда был расстрелян в период «большого террора» 1937 г. Окончив Московский государственный университет в 1950 г., Занд уехал в Таджикистан. В Сталинабаде (ныне Душанбе) занимался исследовательской работой в рамках программы АН Таджикской ССР. В 1957 г., после посмертной реабилитации отца, вернулся в Москву, где возглавил филологический отдел журнала «Народы Азии и Африки». В 1962 г. — научный сотрудник Института востоковедения АН СССР, в 1964 г. — научный консультант Краткой литературной энциклопедии.

В конце 1950-х гг. Занд сблизился с группой еврейских интеллектуалов (М. Баазов /сын Д. Баазова, 1915–1970/, Ц. Плоткин, Ц. Х. Прейгерзон, Ф. Шапиро и др.), которые пытались, несмотря на препятствия властей, распространять среди еврейской молодежи знания об иудаизме и Государстве Израиль, поощряя изучение иврита. Во время научных командировок в Иран (1966–67, 1968) Занд читал там студентам-евреям лекции по иудаистике. В советское издание «Философской энциклопедии» (1960–70) вошли статьи Занда «Талмуд» и «Хасидизм». В 1968–

70 гг. он распространил в самиздате работы «Об ассимиляции», «Евреи перестают молчать» (1 часть), «Ваш родной язык». За публичные выступления в защиту гражданских прав был уволен с работы и исключен из Союза журналистов (1970).

В марте 1971 г. Занд подал заявление на выезд в Израиль, вскоре вместе с другими еврейскими активистами был задержан в приемной Генеральной прокуратуры СССР и осужден на 15 суток заключения. В мае получил разрешение на выезд и в июне 1971 г. прибыл в Израиль.

С 1971 г. — профессор персидской и таджикской литературы Еврейского университета в Иерусалиме, в 1975 г. возглавил отделение иранологии и армяноведения Института востоковедения и африканистики Еврейского университета, в 1981 г. возглавил отделение индологии, иранологии и армяноведения. Занд большое внимание уделял борьбе советских евреев за развитие еврейской культуры в Советском Союзе, в 1979 г. стал членом консультативной комиссии по развитию еврейской культуры в Советском Союзе, созданной по инициативе Всемирной конференции солидарности с советским еврейством (см. Брюссель, «Натив»). В 1983 г. представлял Еврейский университет в Комитете солидарности ученых с советским еврейством. Наряду с этим Занд активно занимался еврейским просвещением репат-

### ПАМЯТЬ

риантов из Советского Союза, в частности, выступил одним из инициаторов создания Краткой еврейской энциклопедии на русском языке, а также разработал научные принципы, на которых должна строиться энциклопедия. Занд был главным редактором этого издания (тт. 1–2, совместно с И. Ореном /Наделем/), главным научным консультантом следующих томов и автором ряда статей в Краткой еврейской энциклопедии.

В числе научных трудов Занда: «Шесть веков славы» (М., 1967, перевод на английский, 1967, на персидский язык, 1972) — монография, посвященная истории персидской литературы; «Еврейская культура в Советском Союзе» (совместно с Х. Шмеруком; Иер., 1973); «Бухарские и горские евреи» (совместно с М. Альтшулером и И. Пинхаси; Иер., 1973). Занд был редактором (совместно с А. Тартаковым и М. Зохани) сборника «Хагут иврит би-Врит хамо'ацот» («Еврейская мысль в Советском Союзе», Иер., 1976).

Занд — автор многочисленных публикаций о персидской и таджикской литературе и философии, а также о еврейской культуре в Советском Союзе. Ему принадлежит подготовка научных изданий ряда произведений ираноязычной литературы, в том числе бухарско-еврейской прозы конца 19 в. — начала 20 в., и др. Стихи Занда (под псевдонимом Менахем де-Разин) на иврите публиковались в израильской прессе в 1970-х гг.

В 1971 г. Хибру юнион колледж присвоил Занду степень почетного доктора еврейской литературы. В 1976–86 гг. он был членом Совета по вопросам высшего образования (см. Государство Израиль. Образование). Занд был приглашенным профессором в Кембриджском (1979–80), Лондонском (1994–95), Санкт-Петербургском еврейском (1994) и других университетах, почетным исследователем Лондонского университетского колледжа (1989–90). Занд — член ряда израильских и иностранных научных обществ: Ассоциация иудаистики (США), Еврейской академии наук (США), Всемирного союза иудаистики и др.

Профессор Михаил Занд умер в Израиле 12 мая 2018 года.

### ТРУДЫ УЧЕНОГО

Среди сонма малых поэтов Руми резко выделяется как своей интеллектуальной, так и эмоционально-поэтической одаренностью.

### ЮНОСТЬ РУМИ

В раннем возрасте он покинул свою родину — Балх, откуда его отец, выдающийся суфийский проповедник Баха ад-Дин Мухаммад ибн Хусайн Хатиби Балхи, или Баха Валад, как его обычно называли современники, был вынужден эмигрировать в 1213 г. из-за преследований мусульманскими теологами и официальными властями. Сохранилось большое собрание проповедей Баха Валада — «Познания» («Алма'ариф»), характеризующие его как тонкого мастера ораторской прозы и яростного обличителя, не боявшегося выступить даже против хорезмшаха Мухаммада (1200 — 1220), в чьи владения входил Балх. По преданию, во время своих странствий, привидевших его в конце концов в город Конью в Малой Азии (Руме, как называли её мусульмане), где он становится преподавателем местного медресе, Баха Валад посетил в Нишапуре Аттару, и престарелый поэт, как бы передавая эстафету, подарил шестилетнему Джалал ад-Дину рукопись своей поэмы «Книга Тайн» («Асрарнаме»).

Через некоторое время после смерти отца (1230) Джалал ад-Дин занимает его пост. Он женат, обеспечен, продолжает изучать теорию суфизма и круг наук того времени.

### ШАМС

В 1244 г. в жизни Руми наступает, казалось бы, внезапный, но на самом деле подготовленный всеми предшествовавшими годами перелом: под сильнейшим влиянием странствующего суфия Шамс ад-Дина Мухаммада Табризи он оставляет учёные занятия и вместе со своим наставником, перед которым преклоняется, и другими его последователями предаётся дервишеским радениям.

Шамс ад-Дина и Руми связывает горячая дружба. Через некоторое время Шамс ад-Дин уезжает в Дамаск, повергнув Руми в сильнейшее отчаяние, затем, после его настойчивых просьб, возвращается в Конью, но во время вспыхнувших в городе волнений бесследно исчезает.

Длительные поиски его не приводят ни к каким результатам. Шамс — Солнце (так в переводе на русский звучит это имя) Джалал ад-Дина больше никогда не появляется на его горизонте.

### РОЖДЕНИЕ ПОЭТА — ДИВАН

Сильнейшее душевное потрясение — бесследное исчезновение любимого друга и наставника — превращает экзальтированного молодого учёного в поэта. Так рождается один из своеобразнейших памятников мировой лирики — «Диван Шамса Табризи».

Стихотворения этого сборника не писались поэтом — они записывались с его слов, как и все остальные его произведения. Некоторые, если не многие, из них сложены в состоянии явного экстаза, может быть, даже транса. Таково, например, стихотворение «Радение» («Сэма»), несомненно, вылившееся экспромтом во время дервишеского радения. По психологическому воздействию такие стихи чем-то близки — при всём различии ритмического рисунка — спиритичалз североамериканских афроамериканцев.

Обычно суфийская лирика имеет два плана осмысления: её можно воспринимать и в плане интимно-лирическом или вакхическом (тогда её образная система понимается буквально), и в плане аллегорическом (тогда её образная система понимается переносно, символически). И если старое изречение, что каждый вчитывает в стихи то, что он хочет в них вчитать, безусловно справедливо для обычной суфийской лирики, то ещё более справедливо оно для «Дивана Шамса Табризи»: традиционная двуплановость предстаёт в нём весьма осложнённой.

### ЛИРИКА РУМИ

Это сложнейший философско-психологический комплекс, в котором можно выделить несколько весьма тесно сплетённых и даже переходящих одна в другую, составных частей. Основная философская характеристика этого комплекса — диалектичность. Создание дивана (собрания стихотворений) и каждого стихотворения в отдельности не от своего имени, а от имени Шамс

## ПАМЯТИ ВЕЛИКОГО УЧЕНОГО

В Израиле, на 89-м году жизни скончался выдающийся ученый, внесший огромный и фундаментальный вклад в изучение истории, литературы, языка и культуры бухарских евреев, иранист, профессор Иерусалимского университета Михаил Исакович Занд.

Выражаем искренние и глубокие соболезнования членам его семьи.

Президент Конгресса бухарских евреев США и Канады Борис Кандов  
Президент Общественного научного центра «Рошноу» д-р Роберт Пинхасов  
Президент Фонда им. Ицхака Мавашева — Института по изучению наследия бухарских евреев в диаспоре Давид Мавашев  
Главный редактор газеты The Bukharian Times Рафаэль Некталов  
Кандидат филологических наук, доцент Рена Елизарова

# М.И. ЗАНД, "МИСТИЧЕСКАЯ ДИАЛЕКТИКА В ЛИРИКЕ И ФИЛОСОФИИ"

## Глава из книги "Шесть Веков Славы"

ад-Дина Табризи, ни в коей мере не было для Джалал ад-Дина Руми поэтическим приёмом или данью памяти пропавшего без вести друга: потеряв Шамса в макрокосме материального мира, поэт находит его в микрокосме своей души. И этот обретенный поэтом в себе наставник диктует ему его песни, а сам Руми уже выступает их передатчиком – рави. Но это его собственные песни, поскольку они родились в его душе. Таким образом, Джалал ад-Дин в одно и то же время тождествен и нетождествен возглашающему его устами Шамс ад-Дину. Поэтому Шамс, выступая субъектом, автором, лирическим героем стихов дивана, одновременно выступает и объектом их в первом, интимно-лирическом, но здесь уже символизированно осложнённом плане осмысления: Джалал ад-Дин стремится к абсолютному тождеству. В то же время сам Шамс уже познал божественную истину, а следовательно, растворился в ней, стал её частью, её тождеством. Так первый план осмысления, обычно отделённый в суфийской лирике от второго метафизической стеной двоякого толкования, здесь диалектически переходит во второй: стремление Джалал ад-Дина к абсолютному тождеству с Шамсом и есть для него стремление к познанию божественной истины путём растворения, отождествления себя с ней, что одновременно является и путём познания себя, окончательного отождествления себя – Шамса с собой же – Джалал ад-Дином. Однако – и здесь существенное отличие Руми от метафизически однолинейной формулы традиционного суфизма – абсолютное отождествление остаётся недостижимым, абсолютная божественная истина познаётся лишь относительно, диалектика тождества – нетождества продолжает существовать, и стремление к снятию её составляет основную психологическую характеристику дивана.

### ЭРОТИКА

Отметим ещё одну немаловажную деталь: это стремление выражено терминами и приёмами суфийской любовной символики, т.е. для первого реального плана осмысления – средствами любовной лирики, хотя объект этого стремления персонифицируется не в женском, а в мужском образе. Такую же персонификацию мы наблюдаем и в ряде произведений других поэтов, например, с полной отчётливостью в "Книге экстаза" ("Хал-наме")

Ариф Харави (ум. в 1449) или в "Шахе и нищем" ("Шаху гада") узбека (чагатая, в тогдашней терминологии) Бадр ад-Дина Хилали (уб. в 1529 г.). Не будем торопиться обвинять этих поэтов в безнравственности. Вспомним те сонеты Шекспира, которые несомненно, обращены к другу: по образности и системе поэтических средств они решительно ничем не отличаются от сонетов, посвященных любви к "смуглой леди". Как отмечает в связи с этим известный советский шекспировед М. Морозов у Шекспира "дружба обладает всей полнотой любовных переживаний" и в шекспировской Англии "у дружбы и любви был единый язык". Но это имеет силу этической и литературной нормы не для одного только английского драматурга и его родины в пору Возрождения. Отсутствие в фарси не только грамматических показателей рода, но и местоимений мужского и женского рода (поощаённых, как известно, в третьем лице единственного числа историей развития английского языка) делает эту норму для поэзии на фарси ещё более универсальной, и относительно великого множества стихов мы никогда не сможем с абсолютной уверенностью сказать, кто же тот "у" ("он", "она", "оно"), которому изливает поэт своё синкретическое по внешнему выражению чувство сердечного влечения – возлюбленная, друг или абстрактное божественное начало. Это не значит, конечно, что в поэзии на фарси, как, впрочем, и во всякой другой, не было стихов во славу противоестественного порока, тем более, что он открыто культивировался при феодальных дворах; но такого рода стихи по самой своей "целевой установке" требовали – и находили – совершенно иные стилистические решения: демонстративно циничные и сладострастно-скрупулёзные, они могли бы служить отличным иллюстративным материалом или объектом анализа на страницах исследований по психопатологии и судебной медицине.

### МАСНАВИ

Диалектика, определившая в конечном итоге не только философское, но и психологическое, а отсюда и эстетическое своеобразие "Дивана Шамса Табризи", достигает своего апогея в "Поэме о сути всего сущего", как условно можно перевести название огромного шеститомного философско-этического свода "Маснавий-и маанави", кото-

рый Руми диктовал в течение последних одиннадцати-двенадцати лет жизни. "Маснави" было задумано Руми как беллетризованное и версифицированное в целях более лёгкого усвоения и запоминания внутреннее руководство для членов основанного и идейно, но не формально возглавлявшегося им суфийского ордена моулави (от почётного прозвания Руми – Моулана – "наш господин"). Уже вскоре после смерти Руми этот орден разделит судьбу всех других суфийских орденов – стал верной опорой феодализма, а затем и опорой мракобесия и оставался таковым до 20-х годов XX века, когда он был официально запрещён наряду с другими орденами специальным распоряжением главы только что возникшей Турецкой Республики - Кемала Ататюрка.

Установка на лёгкость усвоения, а также то, что поэма диктовалась, во многом определили её форму. Язык "Маснави" носит признаки разговорного – в нём имеются разговорные стяжения, грамматически неточные или просто неверные обороты, интонационная, не обусловленная требованиями размера инверсия, прямые обращения к ученику, записывающему поэму. Излюбленная дидактической поэзией форма притч с вытекающими из них выводами, избранная Руми, как он и сам говорит, в качестве образца, претерпела в "Маснави" изменения, во многом определяющиеся импровизационностью поэмы: новеллы-притчи, всегда очень живо и занимательно изложенные, совсем не обязательно предшествуют выводу-морали и даже не обязательно служат подкреплением-иллюстрацией, следующим после какой-либо сентенции. Гораздо чаще притчи связаны с предшествующими или последующими философскими или морально-этическими положениями лишь по принципу ассоциативной связи, не всегда достаточно отчётливой. Подчас же каскад следующих одна за другой без всякой видимой логической связи остроумных новелл-миниатюр производит впечатление непринуждённого импровизированного конференса-приказки, призванного в одно и то же время и развлечь и заинтересовать слушателей, прежде чем поэт перейдёт к изложению серьёзной мысли, требующей их напряжённой сосредоточенности.

Тематика этих притч самая



ЧАЛОЛИДДИН РУМИ - МАСНАВИ Д. 1  
НАЙНОМА - ПЕСНЯ ФЛЕЙТЫ  
www.ok.ru/tajiktexts farsi/русский

разнообразная, и подчас, независимо от наличия или отсутствия сопутствующих сентенций, она должна была приводить слушателя или читателя к весьма радикальным выводам. Многие притчи имеют острый социально-обличительный характер: поэт рассказывает о безысходной нищете, о произволе власть имущих, о страданиях невинных мирных жителей во время войны; в некоторых притчах животного цикла бедные притесняемые подданные берут верх над жестокими правителями, выступающими в облике могучего слона или грозного льва и т.д.

В ряде притч Джалал ад-Дин Руми, как и Санаи в своё время, обличает лицемерных суфиев, высмеивает бесполезную схоластическую учёность, призывает к веротерпимости, ибо каждый взывает одной и той же истины, лишь называя её по-своему, подобно четырём спутникам – турку, персу, арабу и греку, – передравшимся из-за того, что все они хотели винограда, но называли его на разных языках...

Весьма разнообразны и источники, откуда Руми черпал свои притчи. Подавляющее большинство их в конечном итоге имеет своим источником устно-поэтическое творчество различных народов, но существовавшее до недавнего времени мнение, что Руми во многом почерпнул их прямо из фольклора, убедительно опровергнуто тщательным исследованием иранского литературоведа Бади аз-Замана Фурузанфарра, показавшего непосредственные письменные источники значительного числа новелл "Маснави".

### ОТКРЫТИЕ ДИАЛЕКТИКИ

Однако не в этих новеллах, с какой бы живостью, юмором, сарказмом они ни читались, основное значение поэмы Руми в истории человеческой цивилизации, а в его поразительных открытиях в области диалектики, в известной мере, как убедительно показано прогрессивными иранскими философами Парви-

зом Шадам и Р. Кудве, предвосхитивших диалектику Гегеля. Высказывавшееся уже Рудаки положение о существовании мира, как непрерывном движении, от-

мирании старого и становлении нового, Руми развивает в довольно стройную теорию идеалистической мистифицированной диалектики: мир рассматривается им как сфера борьбы противоположностей, которые превращаются одна в другую и познаются посредством друг друга; развитие всего сущего происходит как переход от одного этапа к другому, посредством отрицания, а затем и отрицания отрицания; отрицание не является абсолютным, а знаменует переход к новому этапу. Рассматривая, в связи с этим, развитие материального мира, Руми, как и многие до него, последовательно выводит растительный мир из мира минералов, животный мир – из растительного, человека – от животных. Но далее диалектика Руми ведёт человека к отрицанию самого себя через смерть, ведущую к освобождению души, стремящейся к слиянию – отождествлению с божественной сущностью.

Как видим, в этой доктрине не остаётся места ни для рая, ни для ада, и мистифицированное осознание себя частью вечной неуничтожаемой природы остаётся для поэта-философа и его последователей единственным и по сути дела мало чем отличающимся от хайямовского трагического оптимизма утешением в горестях и превратностях их жестокого времени.

### ГЛАВА – УХОД ОТ ЗЛА (СТР. 189–198)

Мистическим исканиям божественной истины Руми во многом противостоит земная мудрость и житейская правда другого великого поэта XIII века – Муслих ад-Дина Абу Мухаммада Абдаллаха ибн Мушриффа Саади Ширази (р. между 1203 – 1208 гг., ум. в 1292 г.).

<...>

"Очерки Персидско-Таджикской Литературы", М.: "Наука", - 230 с., 1964.

ЗССЕ



**Юрий  
ЦЫРИН,**  
Нью-Йорк

Продолжение. Предшествующие публикации – в №№ 844 – 848.

\*\*\*

Мне было тогда лет тридцать. Мои друзья по работе, с которыми я оказался в командировке на знойных степных просторах Западного Казахстана, были не старше. Конечно, основное время мы отдавали, как говорится, «оказанию научно-технической помощи» экспедиции сверхглубокого разведочного бурения, но в свободные минуты проявляли неподдельный интерес к жизни окружающей нас желто-бурой степи. После московского асфальта здесь всё было в новинку: колючки – единственное растительное богатство вокруг нас, змеи, скорпионы, фаланги, время от времени приходящее на водопой стадо баранов и овец.

Стадо подходило к очень большой луже, образовавшейся возле непрерывно фонтанирующей водяной скважины, которую пробурили геологи для нужд экспедиции. И нас впечатляла корректность, умение уважать старших, царящие в стаде. Никто не смел подходить к воде, пока не утолит жажду группа старейшин. Эта группа из пяти – шести баранов направлялась прямо к короткой Г-образной трубе, выходящей из скважины, и останавливалась вблизи неё. Из группы выходил старейший баран, подходил к отверстию трубы, прикладывая к нему губы и начинал пить вкусную прохладную воду. Он пил не спеша, с явным наслаждением.

Напившись, он медленно отходил в сторону, а к трубе подходили остальные «аксакалы». Между ними ощущалась некоторая незлобная конкуренция: они слегка мешали друг другу наслаждаться потоком воды, выходящим из трубы. Но, тем не менее, воды, конечно, всем хватало, и, утолив жажду, они тоже отходили от скважины.

И только тогда остальные члены стада стремительно окружали лужу, а наиболее решительные подходили к самой трубе, и все с упоением пили и пили до полного утоления жажды. А после этого стадо неторопливо куда-то уходило.

Но больше всего нас интересовали верблюды. Эти величественные и спокойные существа, не реагирующие на перемещение людей и машин, на лай живущих в экспедиции собак, на звуки, доносящиеся с работающей буровой, казались нам абсолютно невозмутимыми.

Однажды наша лаборантка, двадцатипятилетняя Валечка, попросила меня и еще одного нашего сотрудника посадить её на верблюда и сфотографировать. Мы вдохновенно откликнулись на её

просьбу, уверенные, что это не станет серьезной проблемой. Решили, что распределим наши роли следующим образом. Мой коллега будет подсаживать Валечку на верблюда, а я буду стоять перед этим «гордым кораблем пустыни» и отвлекать его внимание, чтобы он оставался совершенно спокойным в ходе нашей ответственной операции...

# КАК Я УЧИЛСЯ НА ОШИБКАХ

## ВОСПОМИНАНИЯ С ЛЕГКОЙ ПЕЧАЛЬЮ

*На девятом десятке лет память часто возвращает меня к тем ошибочным поступкам уже далекого времени, начиная с детства, которые сопровождали мое личностное становление, даря мне крупицы мудрости. Да, на ошибках учатся – с этой русской половицей не поспоришь. К счастью, я обошелся без трагических оплошностей, поэтому сегодня вспоминаю их с легкой печалью, не более, при этом иногда и улыбаюсь.*

*Мне подумалось, что те мои воспоминания могут коснуться и души других людей. Я решил собрать некоторые из них в единую композицию и предложить эти повествования вашему вниманию, уважаемые читатели.*

Мы подошли к ближайшему из верблюдов и начали действовать. Мой коллега и Валечка очень медленно и тихо приближались к его правому боку, а я встал перед его мордой и начал с ним беседовать. Естественно, я уже не вспомню, что именно говорил ему, но это, конечно, был дружелюбный монолог, который, как мне думалось, радовал и даже несколько усыплял верблюда.

Надо сказать, что он смотрел на меня с интересом и слушал со вниманием... но лишь до того момента, когда остальные двое участников операции подошли к нему вплотную. Когда же это случилось, он повернул голову и начал внимательно смотреть на них.

Тогда я продолжил свое обращение к нему более громким голосом. Он вновь повернулся ко мне. Я подал взмахом руки сигнал: начинайте посадку. Коллега поднял Валечку, и она стала карабкаться на верблюда.

Тут он всерьез заволновался, начал часто поворачивать голову то к ним, то ко мне. Возможно, я вообще перестал бы теперь привлекать его внимание, если бы, осознав, что он потерял всякий интерес к моему монологу, не изобразил нечто вроде танца папуасов.

Вдруг, повернув голову в мою сторону очередной раз, верблюд низко опустил её, а затем резко вскинул. И – о, ужас! – в те секунды, когда его голова перемещалась из нижнего положения в верхнее, из пасти изверглась на меня какая-то зеленая, травянистая на вид масса. Я, конечно, отпрянул, пытаюсь стряхнуть этот сюрприз с головы, лица и одежды. Мои друзья, естественно, прекратили свои действия и поспешили отойти от верблюда.

Увидев, что мы от него отстали, верблюд невозмутимо стал лакомиться очередным кустиком колючки.



...Лицо и голову я отмыл без особого труда. А мои выходные рубаша и брюки, к сожалению, остались с несмываемыми пятнами...

\*\*\*

Не знаю, как сейчас, но в годы моих бесчисленных командировок в нефтяные и газовые регионы Западной Сибири я видел там, в новых городках и рабочих

поселках, множество бездомных собак. Иногда они бродили в одиночку, но, пожалуй, чаще целыми стаями. Я привык к мысли, что эти собаки неизменно миролюбивы и практически не мешают людям жить.

Почему их было так много? Полагаю, что, прежде всего, в результате частого переселения людей на просторах Западно-Сибирской низменности. К примеру, приехал парень работать в Нижневартовск, поселился в бараке-общежитии, и случилось так, что появился у него четвероногий дружок, который мог и не претендовать на жизнь в доме, поскольку был по своему происхождению прекрасно приспособлен к северным зимам. Радовался, что хозяин, когда не на работе, не забывает его покормить.

Но вдруг хозяина переводят работать на новое нефтяное месторождение, а жить ему теперь предстоит в поселке Радужный. Ему абсолютно неясны предстоящие жилищные условия, да и всё прочее. Он погладит на прощание своего временного дружка и улетит на вертолете. А дружок даже не сердится – знает жизнь. Лишь погрузит немного и прибывается к стае бездомных собак...



Однажды я находился в командировке в северном городе Ноябрьске, расположенном в Ямало-Ненецком автономном округе. В то зимнее утро я шел по улице, и мою голову грела огромная меховая шапка с пушистым собачьим мехом, которую подарил мне сын специально для поездок на Север. Неожиданно одна большая бездомная собака обратила на меня внимание. Поняла, что моя шапка сделана из убитой «соплеменницы» – и, думаю, её переполнило возмущение. Она стала неотступно следовать за мной. Следовала очень близко и громким рычанием откровенно демонстрировала злобное отношение ко мне.

Стало страшно. И, проходя мимо одной из автобусных остановок, я решил запрыгнуть в проходящий автобус перед самым его отходом. Так мне удалось спастись.

После этого случая я носил в той командировке только вязаную шапку...

### О ДОБРЕ И ЗОЛОТОЙ РЫБКЕ

Добро, подаренное людьми, окрыляет, прибавляет силы, растит в нас оптимизм, веру в свои возможности, делает нас счастливыми. Кому это неизвестно! Но если кто-то добро потребляет, значит, кому-то другому приятно и радостно дарить его. К сожалению, не каждый способен дарить добро людям. Не случайно великий философ Иммануил Кант заметил: «Только радостное сердце способно находить удовольствие в добре». Да, несет добро людям тот, чье сердце радуется этому деянию. Делая счастливым другого, такой человек становится счастлив сам.

Но жизнь – это стихия диалектики, противоречивого многообразия, в котором можно увидеть бескорыстие и корысть, верность и предательство, чуткость и бездушие, скромность и самодовольство, интеллигентность и хамство, удовлетворенность достатком и алчность. Поэтому нередко правдой становится и разочарование в содеянном добре, ощущение его бесполезности и даже вреда, тяжесть ноши ответного бездушия, неуважения, оскорбления.

Мне понадобился немалый период взрослой жизни, чтобы по-настоящему осознать, что потребление добра – острая и сложная проблема, которую добронравный человек не может обойти, если желает соответствовать реальной диалектике человеческого общежития.

Произошла в моей жизни история, длившаяся более двух десятков лет. В ней перепутались безоглядное добро и подпитанное им зло, а ответом на веру и беззаветное дружеское тепло стали расчетливость, затем и враждебность. Грустно вспоминать о своих ошибках...

Я тогда перешагнул рубеж своего тридцатилетия и, будучи инженером-нефтяником и уже кандидатом наук, взялся за создание таких технических средств, которые должны резко улучшить качество разобщения пластов в нефтяных скважинах, а следовательно, и главное качество скважин – их продуктивность.

Мне на подмогу дали молодого парня, студента-вечерника. Валентин (назову его так) быстро увлекся нашей научно-технической проблемой и очень старательно относился к конструкторским и стендовым задачам. Его ответственность, оптимизм, воля, оперативность, неизменно уважительное отношение ко мне вызвали у меня желание щедро окружить его добром и заботой...

...Диссертация в те годы – это достаток, а значит, благополучие семьи, возможность спокойно сосредоточиться на деле. Меня, помню, лишь слегка и ненадолго насторожило то, что, отдав ему в диссертацию все, что было сделано нами вместе за 10 лет под моим руководством, я не увидел его стремления самостоятельно обработать и красиво представить этот материал на защиту. Теперь мне ясно, что он просто решил «прокатиться» на моей безотказности – это позволило ему и качественнее, и «без напряга» справиться с диссертацией.

Он оставался для меня человеком, с кем меня связывает беззаветная дружба, я же постепенно превращался для него просто в «полезного человека»...

Продолжение следует





# NYU LANGONE AMBULATORY CARE REGO PARK

## ВРАЧИ и УСЛУГИ

### ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИЯ

Grigoriy Gurvits, MD  
David M. Poppers, MD

### ГЕМАТОЛОГИЯ/ ОНКОЛОГИЯ

Boris Kobrinsky, MD  
Paul Bader, MD  
Nasir Gondal, MD  
Elena Katz, MD

### ГИНЕКОЛОГИЯ

Elsie Alvarez, MD

### ДЕРМАТОЛОГИЯ

Evan A. Rieder, MD

### КАРДИОЛОГИЯ

Anvar Babaev, MD, PhD, FACC  
Alex Reyentovich, MD  
Gary Golduber, MD  
Tariq Jamil, MD

### ЛЕЧЕНИЕ БОЛЕЙ

Mikhail Kogan, MD

### НЕВРОЛОГИЯ

Dora Pinkhasova, MD  
Andre Strizhak, MD

### НЕФРОЛОГИЯ

Alexander Bangiev, MD

### ОРТОПЕДИЯ

Vladimir Tress, MD  
Claudette Lajam, MD

### ОТОЛАРИНГОЛОГИЯ, ОНКОЛОГИЧЕСКАЯ ХИРУРГИЯ ГОЛОВЫ И ШЕИ

Michael Persky, MD

### ОФТАЛЬМОЛОГИЯ (заболевания глаз)

Habeeb Ahmad MD

### ПЛАСТИЧЕСКАЯ ХИРУРГИЯ

David A. Staffenberg, MD

### ПОДИАТРИЯ

Yelena Ogneva, DPM  
Shatarkman Ilona, DPM

### ПУЛЬМОНОЛОГИЯ (заболевания легких)

### РАССТРОЙСТВА СНА, АЛЛЕРГИИ

Irina Zolotarevskaya, MD  
Dmitriy Yadgarov, MD

### РЕВМАТОЛОГИЯ

Nina Bhambhani, MD

### ТЕРАПЕВТЫ

Mani Ushyarov, DO  
Marina Saksonova, MD  
Faina Kogan, MD  
Yanina Etlis, DO

### УРОЛОГИЯ

Stacey Loeb, MD, James Borin, MD  
Seth Cohen, MD

### ФИЗИОТЕРАПИЯ и СПОРТИВНАЯ МЕДИЦИНА

Vladimir Onefater, MD

### ХИРУРГИЯ

Bradley F. Schwack, MD

### ЭНДОКРИНОЛОГИЯ

Halis Sonmez, DO



### ЦЕНТР ДИАГНОСТИКИ И ИМАДЖИНГА

**MRI-MRA-MRV** Магнитно резонансная томография, ангиография и венография

**CT Scan-CTA** Компьютерная томография

**3D Ultrasound** Трехмерное УЗИ

**Digital Mammography**

Цифровая маммография

**Digital X-Ray** Цифровой рентген

**Bone Dencity** Оценка плотности костей

**Fluoroscopy** Флуороскопия

и другое новейшее оборудование

### ЦЕНТР ОНКОЛОГИИ И ГЕМАТОЛОГИИ (ОТДЕЛЕНИЕ NYU PERLMUTTER CANCER CENTER)

НОВЕЙШИЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ  
РАКА И ЗАБОЛЕВАНИЙ КРОВИ

### ЦЕНТР РЕАБИЛИТАЦИИ

ФИЗИОТЕРАПИЯ, РЕАБИЛИТАЦИЯ  
и СПОРТИВНАЯ МЕДИЦИНА

### ЛЕЧЕБНЫЕ ПРОЦЕДУРЫ:

ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИЯ,  
КОЛОНОСКОПИЯ, ЛЕЧЕНИЕ БОЛЕЙ

ДИРЕКТОР МЕДИЦИНСКОГО ЦЕНТРА **Paul Pogrebinsky**

### ОТКРЫТЫ 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ:

Понедельник - четверг: 8 am - 9 pm

Пятница: 8 am - 5 pm,

Суббота - воскресенье 9 am - 3 pm

**718.261.9100**

**97-85 Queens Boulevard  
Rego Park, NY 11374**

**nyulangone.org**

Принимаем основные  
медицинские страховки и Medicare

Глатт-кошерный ресторан под наблюдением (K)

# «КРИСТАЛЛ»

Эксклюзивный кейтеринг во все залы Нью-Йорка  
свадьбы, бар-мицвы, юбилеи.



**В ЦЕНТРЕ КВИНСА РАСПАХНУЛ СВОИ ДВЕРИ  
НОВЫЙ ОЗДОРОВИТЕЛЬНЫЙ**

## CRYSTAL ADULT DAY CARE CENTER

МЫ ОТКРЫТЫ 6 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ С 9 УТРА ДО 1 ЧАСА ДНЯ, КРОМЕ СУББОТЫ

Транспорт и все вопросы по тел.: 718-642-0011 – Мария



## РОЯЛ КЕЙТЕРИНГ и «Crystal Palace»

объединились,  
и мы предлагаем свои услуги:  
Делаем кейтеринг во все залы  
Нью-Йорка, а также проводим  
все мероприятия  
в ресторане «Crystal»  
(свадьбы, бар-мицвы,  
юбилеи и т.д.).  
Цены умеренные,  
по договорённости.

**138-31 QUEENS BLVD  
BRIARWOOD**

**718-558-9295**

917-559-6590 – Борис Устаев  
917-842-6820 – Борис Бангиев  
347-338-9078 – Нисон

# CRYSTAL ADULT DAY CARE

138 31 QUEENS BLVD BRIARWOOD, NY 11435



**В ЦЕНТРЕ КВИНСА ОТКРЫТ ДНЕВНОЙ  
САНАТОРИЙ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ  
ЖЕЛАЮЩИХ АКТИВНОЙ ЖИЗНИ И  
ОБЩЕНИЯ ПРИГЛАШАЕМ!**

6 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ с 9:00 утра ДО 1:00 дня  
кроме субботы

### МЫ ПРЕДЛАГАЕМ:

- ПОМОЩЬ В РЕШЕНИИ СОЦИАЛЬНЫХ ПРОБЛЕМ
- БЕСПЛАТНЫЕ ЮРИДИЧЕСКИЕ КОНСУЛЬТАЦИИ
- ПРИЯТНЫЕ ВСТРЕЧИ И ЗНАКОМСТВА
- КЛУБ ПО ИНТЕРЕСАМ
- СОВЕТЫ МЕДСЕСТРЫ, ДИЕТОЛОГА
- МУЗЫКАЛЬНЫЕ И РАЗВЛЕКАТЕЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ
- КОНЦЕРТЫ, КОНКУРСЫ, ПРИЗЫ И ЛОТЕРЕЯ

### К ВАШИМ УСЛУГАМ:

- БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ
- ДВУХРАЗОВОЕ ГОРЯЧЕЕ ПИТАНИЕ
- УСЛУГИ МАССАЖИСТА
- МАНИКЮР, СТРИЖКА
- БАССЕЙН
- УРОКИ ТАНЦЕВ
- ГИМНАСТИКА, АЕРОБИКА, ЗУМБА И ЙОГА
- ПОЕЗДКИ НА ШОППИНГ,
- ЭКСКУРСИИ: МУЗЕИ, ПАРКИ, ПИКНИКИ
- УРОКИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

### В НАШЕЙ ИГРОВОЙ КОМНАТЕ:

РАЗЛИЧНЫЕ НАСТОЛЬНЫЕ ИГРЫ,  
БИЛЛИАРД, СВЕЖИЕ ГАЗЕТЫ

### МЫ НАУЧИМ ВАС:

ПОЛЬЗОВАТЬСЯ КОМПЬЮТЕРОМ  
И ИНТЕРНЕТОМ,  
ОБЩАТЬСЯ С ДРУЗЬЯМИ И  
РОДНЫМИ ПО СКАЙПУ

ОБЕСПЕЧИВАЕМ ГЛАТТ  
КОШЕРНОЙ ЕДОЙ, **GLATT KOSHER**



МЫ ДЕЛАЕМ ВСЕ, ЧТОБЫ ВАШЕ ПРЕБЫВАНИЕ В НАШЕМ ЦЕНТРЕ  
БЫЛО ПОЛЕЗНЫМ И ИНТЕРЕСНЫМ

Мария (718) 642 0011, Светлана – (917) 674 5788

**Вечность мгновений семьи Хиё Акбашева**

**Никто не вечен в мире, все уйдут, но вечно имя доброе живет!**

*Составитель  
Яков бен Борухай Катаев*



# Always In Motion

## Physical Therapy Clinic

**Get Up! Get here! Get better!**



Physical Therapy



Massage Therapy



Clinical Pilates



Acupuncture

Phone: 718.275.4905

Fax: 718.275.4906

64-75 Austin Street, M2,  
Rego Park, NY 11374

[www.alwaysinmotionpt.com](http://www.alwaysinmotionpt.com)

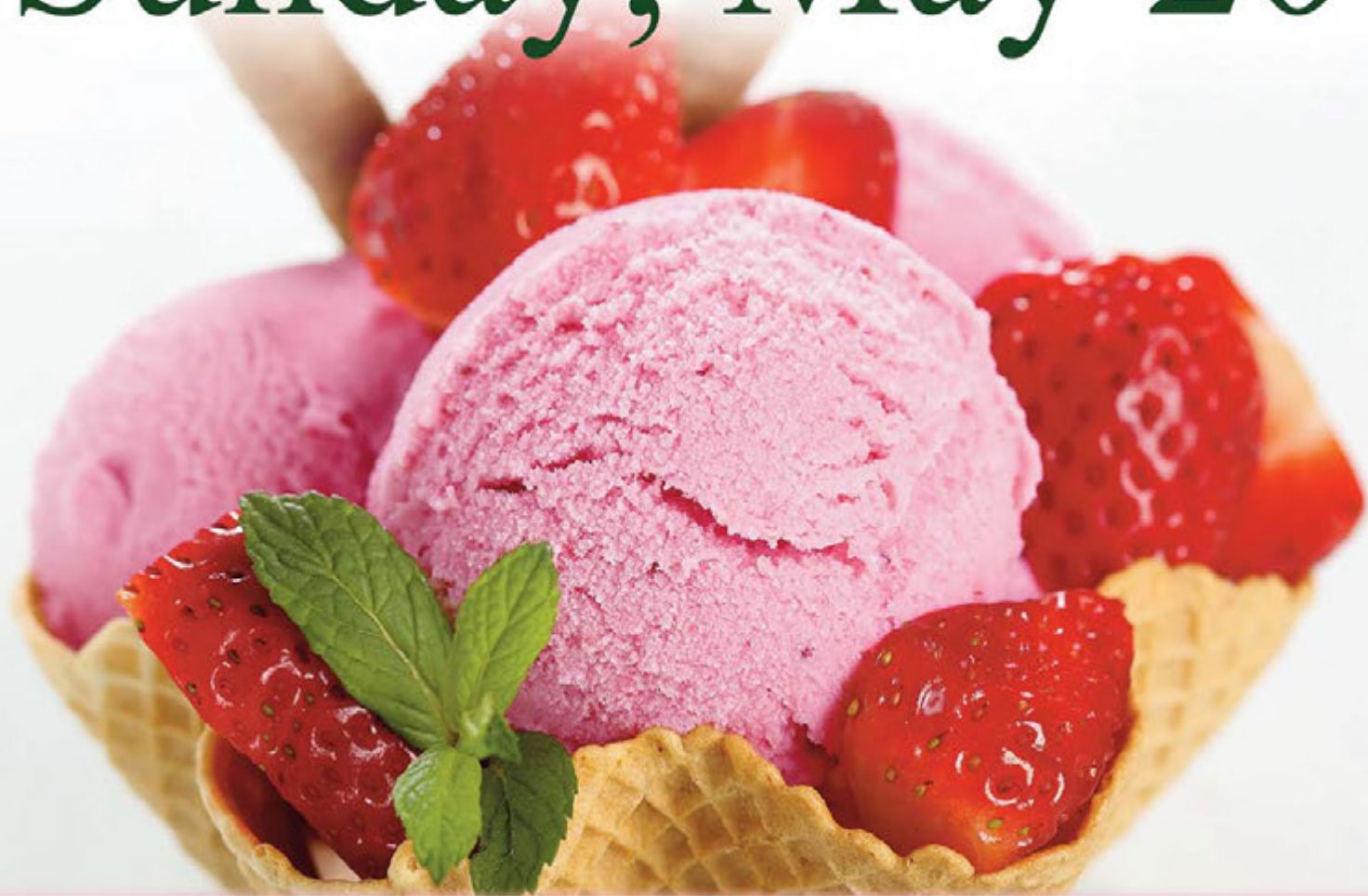


**BUKHARIANCHAI**  
C E N T E R



בס"ד

Come Join us for  
**Shavuot**  
Ice-cream Party  
Sunday, May 20



**SPECIAL KIDS PROGRAM! GRAND RAFFLE & PRIZES ICE CREAM & TOPPINGS!**

COME HEAR THE 10 COMMANDMENTS AND  
CELEBRATE THE GIVING OF THE TORAH FOR THE 3330TH TIME!!

**6:30 PM**

**Bukharian Jewish  
Community Center**

106-16 70th Ave.  
Forest Hills, NY 11375

**12:30 PM**

**Bukharian Cong.  
of Jamaica Estates**

80-14 Chevy Chase Street  
Jamaica Estates, NY 11432

**6:30 PM**

**Bukharian  
Chai Center**

64-41 Utopia Parkway  
Fresh Meadows, NY 11365

בס"ד

# Bukharian Jewish Community Center Presents

In the Spirit and Theme of Shavuot

זמן מתן תורתנו

Join us at a Community-wide  
Torah Conclave - כינוס תורה

Where we will hear inspiring  
words of Torah wisdom  
From our respected,  
prominent community Rabbanim

יום שני של חג השבועות

## Monday, May 21th between 5<sup>pm</sup> to 7<sup>pm</sup>

Men and women welcome  
Refreshment will be served



**Rabbi Baruch Babaev**  
Chief Rabbi of Bukharian Jews  
of USA and Canada



**Rabbi Sholem B. Hecht**  
Sefardic Jewish Congregation



**Rabbi Asher Vaknin**  
BJCC Youth Minyan



**Rabbi Avraham Nissanian**  
Congregation Shaare Tova



**Rabbi Aharon Chein**  
Georgian Jewish  
Community Center



Bukharian Jewish Community Center  
106-16 70 Ave, Forest Hills NY 11375

## УТРАТА

Малкиэл  
ДАНИЕЛ

Месяц май. Время, когда всё расцветает и начинается новый этап жизни... Но именно в этот месяц, 12 мая, переступив еще на один год рубеж девяностолетия, ушел от нас ученый-востоковед, большой друг бухарских евреев, профессор Михаэль Занд.

Сказать, что Михаэль Занд – известный востоковед, значит, ничего не сказать. Большую ценность представляет огромный вклад ученого в дело популяризации таджикской классической литературы и истории таджиков. Множество бесценных научных трудов (книги, исследовательские статьи о языке, литературе,

истории, этнографии, народном творчестве), редактирование «Краткой еврейской энциклопедии» – всё это получило высокую оценку широкого круга читателей, специалистов, ученых-востоковедов во многих странах мира.

Особо нужно отметить искреннюю любовь и расположенность ученого к истории и культуре бухарских евреев

ращаются к трудам Михаэля Занда как неоспоримому источнику.

Хотелось бы остановиться на нескольких эпизодах, связанных с пребыванием М.Занда в начале 50-х годов в Таджикистане и моих последующих встречах с ним в Израиле.

Выпускника филологического факультета Московского

## СЛОВО ПРОЩАНИЯ

## В Иерусалиме ушел из жизни профессор Михаэль Занд

и его неустанную плодотворную работу в этой области. И сегодня бухарские евреи в Израиле, в Америке, в других странах при обсуждении истории и языка своего этноса с уважением и любовью об-

государственного Университета Михаэля Занда, как подающего надежды востоковеда, пригласили в Душанбе (в то время Сталинабад) – столицу республики. Началась оживленная, плодотвор-



ная работа молодого ученого вместе с известными таджикскими учеными в Институте истории, языка и литературы. Были подготовлены к печати книги с его комментариями о классической персидско-таджикской поэзии, об Авиценне, Хайяме, Джоми и ряд других. И увидела свет книга Первого секретаря ЦК компартии Таджикистана Бободжана Гафурова «История таджикского народа», основные главы которой были подготовлены Михаэлем Зандом, как мне потом рассказывал сам ученый.

Во время моей учебы в университете, на факультете языка и литературы, нам сообщили, что специальный курс по бессмертной поэме А. Фирдоуси «Шахнаме» будет вести ученый из Москвы Михаэль Занд. Безукоризненное знание языка, ум, эрудиция, интерпретация глубокой мысли философской поэмы, высокая требовательность молодого ученого из Москвы поражали всех студентов-литераторов.

Когда, после долгих заключений, я прибыл в Израиль, сотрудники Сохнута при встрече сообщили мне, что, по рекомендации профессора Иерусалимского университета М.Занда, меня с семьей направят в один из лучших ульпанов для академаим, т.е. для репатриантов с высшим образованием. Я был приятно удивлен, что мой уважаемый университетский учитель знает о моем прибытии. Через несколько дней я получил письмо от него, не только доставившее мне радость, но и вселившее в душу оптимизм на будущее.

В письме, которое я с любовью сохраняю, говорилось, что он в курсе всех моих «похождений» за последнее время. И самым обнадеживающим в письме было то, что мой устод приглашал меня в

университет. Это приглашение и определило мою дальнейшую жизнь в Иерусалиме. По инициативе Михаэля Занда, я работал над монографией о средствах массовой информации в Таджикистане. Мне даже выделили авансом гонорар на эту работу в университете, ставший, кстати, финансовой поддержкой в нужное время...

Когда меня пригласили на работу на Радио Свобода в Мюнхен (Германия), Михаэль Занд, как истинный патриот Израиля, не особенно был доволен моим решением уехать. К счастью, наши дружеские отношения и контакты не прервались. Не раз мой старший друг с супругой побывали у меня в гостях в Мюнхене. И я при каждой поездке в Израиль не упускал возможности увидеться с ними.

На долю Михаэля Занда выпало немало трудных минут: аресты в Москве за участие в демонстрации протеста против эмиграционной политики тогдашних властей, потеря дочери, возрастные недомогания... Но все, кто его знал, подтвердят: Михаэль Занд был молод душой, имел ясный ум, необыкновенную работоспособность. До конца своих дней, находясь в престижной лечебнице, Михаэль Занд оставался оптимистом. Я общался с ним по телефону, и он всегда просил передать добрые пожелания друзьям, знакомым в Нью-Йорке.

Кончина профессора Михаэля Занда – огромная утрата для семьи, для многочисленных учеников и соратников, для друзей, для науки, для бухарских общин Израиля, Америки, всего мира. Мы склоняем голову перед светлой памятью незабываемого друга и разделяем горе его супруги гверет Нелли, сына, внуков и правнуков.



Вечер состоится  
2 июня, 2018 года  
в 7 часов вечера.

адрес: Opera America Center  
330 7th Avenue  
New York, NY 10001

Литературно-музыкальный клуб "Вечера на Гудзоне"  
представляет:

"Нет, мне ни в чем  
не надо половины!.."

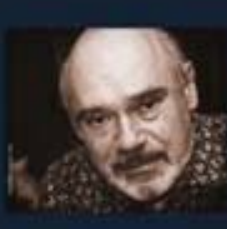
Памяти Евгения Евтушенко посвящается

В программе музыка, стихи, воспоминания, документальный фильм.

Участники:

- Сергей Антонов, виолончель
- Ирина Нузова, фортепиано
- Александр Избицер, фортепиано
- Рустем Галич, актер
- Нина Зарецкая, режиссер

Билеты можно приобрести на  
[www.RussianHotline.com](http://www.RussianHotline.com)





# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ЭЛЛЫ ДАВЫДОВОЙ



Прошел год, как не стало нашей мамы Эллы Давыдовой. Её уход был шоком для всех родных и близких, особенно для её детей. Мы до сих пор не хотим верить этому.

Мама родилась 9 мая 1945 года, в День Победы, на Украине, в городе Херсон. Её мама Мира Зиновьевна Котляренко была там в командировке. Впоследствии они вернулись в Ташкент.

Наверное, рождение мамы в День Победы обусловило её стремление всегда добиваться любой поставленной ею цели и выходить победительницей.

Мама родилась в высокообразованной семье. Её отец Мейер Юсупов, работал в проектно-институте, а мать была главным инженером Главташкентстроя.

После школы мама окончила торговый техникум. И затем сразу вышла замуж. Родив двоих детей, она продолжила своё образование: окончила Самаркандский кооперативный институт. Почти 20 лет она проработала на базе Узбекберляшу главным товароведом.



Приехав в Америку для воссоединения со своими детьми, она сразу влилась в трудовую деятельность. Проработав 12 лет в системе обслуживания больных и престарелых людей, заслужила искреннюю любовь и уважение своих клиентов.

Мама очень любила путешествовать. В Ташкенте она использовала для путешествий любую возможность. Живя в Нью-Йорке, продолжала путешествовать: объездила почти всю Северную Америку и побывала почти во всех странах Европы.

Трудно поверить, что уже год нет среди нас такой красивой, обаятельной, жизнерадостной, заботливой и любящей мамы, бабушки и прабабушки.

Она прожила достойную жизнь, оставив своё доброе имя в сердцах всех, кто её знал.

*Тебя мы любим, помним и скорбим,  
Гордимся, что твои мы дети,  
Склоняем головы, за всё благодарим,  
Ты лучшей мамой и бабулей  
была на этом свете!*

*Любящие дети, друзья и близкие*



**Годовые поминки состоятся 24 мая 2018 года, в 7 часов вечера, в ресторане «Crystal» (138-31 Queens Blvd, Jamaica, NY 12435). Контактные тел.: 917-568-6961 – Герман; 646-464-3527 – Альбина**

**05/09/1945 – 6/05/2018  
(11 Sivan 5777)**

## ПОПЫТКА СОВЕТИЗАЦИИ АМЕРИКИ ПОДОШЛА К КОНЦУ. И ЭТО ЗАКОНОМЕРНЫЙ КОНЕЦ

Перенос со стр. 18

Трамп на выборах 2016 года перетянул на свою сторону и белых, и черных, и латиноамериканских представителей рабочего класса от «демократов». Теперь «демократы» собираются сделать следующий шаг – позволить Трампу переманить на свою сторону большинство американских женщин.

Леваки не присоединились к аплодисментам, когда Трамп объявил, что он – лидер Америки, а не лидер всей планеты. Глобалистов в Конгрессе чуть не хватил удар – они поняли, что политике открытых границ пришел конец.

Леваки не присоединились к аплодисментам, когда Трамп потребовал увеличить расходы на оборону страны (кстати, это увеличение на \$54 миллиарда долларов, или чуть больше 1% федерального бюджета США, превышает весь военный бюджет России). Левакам, которые пытаются переложить вину за свое поражение на выборах на «марионетку Кремля» Трампа, теперь придется объяснять своим сторонникам, какое именно дьявольское задание получил Трамп из Кремля на этот раз.

Леваки не присоединились к аплодисментам, когда Трамп заявил, что родители имеют право выбора школы для своих детей. Леваки, которые давно превратили систему образования в США в систему оболванивания, были повергнуты в шок.

Леваки не присоединились к аплодисментам, когда Трамп заявил о полной поддержке полицейских, на которых экс-президент Обама в свое время открыл охотничий сезон.

Леваки не присоединились к аплодисментам, когда Трамп потребовал от Конгресса отменить Обамакер. И это понятно: закон Обамакер с самого начала задумывался «демократами» как инструмент контроля над населением, а не как реформа здравоохранения. Потерять контроль над здоровьем граждан и одновременно потерять контроль над масс-медиа означает для леваков потерю контроля над страной.

На лицах леваков в Конгрессе было явно написано только одно желание – чтобы как можно меньшее число американцев услышало эту речь. Bravo, президент Трамп, просто bravo! Это была речь на уровне Рональда Рейгана. На уровне Уинстона Черчилля. На уровне Маргарет Тэтчер.



**ЧУТКОСТЬ, СОЧУВСТВИЕ,  
ПОНИМАНИЕ  
И ВНИМАТЕЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**ВСЕГДА С ВАМИ,  
КОГДА ВЫ НУЖДАЕТЕСЬ В ЭТОМ**

קבורה אין ארץ ישראל

**УМЕРЕННЫЕ ЦЕНЫ**

**Звоните, мы работаем 24 часа**

**718-435-8100**

**4218 FT. HAMILTON PKWY, BROOKLYN, NY 11219**



## Посвящается светлой памяти нашего дорогого и любимого мужа, отца, дедушки, прадедушки, дяди, тестя, свёкра, кудо **САДЫКОВА ЯКУБА ОШЕРОВИЧА**

Прошёл год скорби, печали, тоски, траура, год грусти и воспоминаний. Трудно поверить, что уже год его нет с нами. Нет слов, чтобы высказать боль и горечь невозполнимой утраты.

Наш папа родился в 1940 г. в г. Бухаре, в семье Ошера Салыкова и Хусни Садыковой-Иноятвой. Он был пятым ребёнком из 7 детей в семье. Было трудное время – и он рано начал трудиться в системе торговли, где показал себя добросовестным, добрым и отзывчивым работником.

В 1960 г. отец соединил свою судьбу с прекрасной девушкой – нашей мамой Истат Приевой, дочерью из уважаемой семьи Лены и Ходжи Приевых. Они создали дружную семью и прожили в мире и согласии 57 лет. Воспитали двух сыновей и двух дочерей. Все дети получили хорошее воспитание и образование, создали свои семьи, подарили родителям 11 внуков и 15 правнуков.

В 1991 г. наши родители иммигрировали в Америку.

Наш отец обладал чувством юмора и был большим оптимистом, никогда не сетовал на жизнь, пре-



**1940 – 2017 (17 Сиван)**

одолевая трудности эмиграции.

Несколько лет назад папа начал болеть. Неизлечимая болезнь с каждым годом забирала его силы. Особенно трудными были последние 5 лет и для папы, и для всех нас. Мы окружали его семейным теплом и заботой, но болезнь прогрессировала – и папа покинул этот мир, оставив нас в глубоком, неутешном горе.

Первая годовщина со дня ухода из жизни нашего папы совпала с 45 годовщиной со дня кончины его отца, нашего дедушки Ошера Садыкова, светлая ему память. Дедушка прошёл всю войну (1941-1945 гг.), вернулся с боевыми наградами. И, несмотря на тяжёлые послевоенные годы, был человеком большой души, щедрым и гостеприимным...

Спасибо Б-гу за то, что он подарил нам такого отца! В нашей памяти останется его доброе имя, и мы будем помнить его любимым, уважаемым и заботливым отцом, мужем и дедушкой.

*Будем помнить тебя вечно,  
Пока сердце есть в груди.  
В этой жизни быстротечной  
Если что не так – прости.*



*Пусть имя доброе твоё  
Во внуках, правнуках продлится,  
А образ светлый и родной  
Навеки в душах сохранится.*



**МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН.**

*Глубоко скорбящие и помнящие:  
жена Ира; дети Давид – Рая,  
Алик – Дора, Нина – Рома,  
Лена – Славик; внуки и правнуки;  
кудохо, родные, близкие.*

*Нью-Йорк, Израиль*

**Годовые поминки состоятся 31 мая 2018 г.**

**в 7 часов вечера, в ресторане «Тройка».**

**Шаби шаббот и рўзи шаббот – 25 и 26 мая 2018 г. в ресторане «Тройка».**

**Контактные тел.: 631-833-8052 – Давид; 917-582-2333 – Алик**



# ПАМЯТИ ШУМИЭЛЬХАЯ-ХАЙКИ ЮХАНАНОВИЧА НЕКТАЛОВА



**К 30-й годовщине со дня кончины любимого мужа,  
дорогого отца, дяди, дедушки и прадедушки**



Хайка Некталов родился в 1929 году в Самарканде, в семье Юханана Некталова и Сивье Фузайловой. Он был седьмым ребенком в этой большой семье, где росли Нерье, Менахем, Бахмал, Адино, Ханан, Мафрат, Некадам (Маруся).



Наш отец работал фотографом, сапожником и пользовался большим уважением в Управлении бытового обслуживания Ташкента. Он не успел получить высшее образование, но был очень начитанным человеком, собирал библиотеку, в которой было несколько сотен редких книг, собраний сочинений классиков русской, европейской и восточной литературы.

Наш отец пользовался большим авторитетом в авлоде Некталовых, Исхабаевых, Хаимовых и Фузайловых – все тянулись к нему, так как он отличался большой мудростью, имел особые отношения со всеми, участвовал в шлом-байт, помогал молодым жениться. Его приглашали быть тамадой



В годы войны семья переехала в Ангрэн.

Здесь, в 1950 году наш отец встретил одну из самых красивых и очаровательных девушек Самарканда Соню Хаимову, дочь Ливко Некталовой и Хиския Хаимова.

Вс-вышний одарил Хайку и Соню пятью прекрасными детьми – Нелей, Ириной, Славиком (Симха), Лилей и Альбертом.

**12 марта 1929 –  
21 мая (5 Сиван) 1988**



Всем нам родители дали хорошее воспитание и образование, помогли обустроиться в жизни, сыграть свадьбы, породнившись с уважаемыми родами бухарских евреев. Отец не успел увидеть только свадьбу младшего сына Альберта. Когда он покинул этот мир, Альберту было 13 лет.

Мы видели, что наши родители созданы друг для друга – их любовь стала примером для всех нас.

Они были счастливы, и старались сделать все для того, чтобы мы росли в достатке и благополучии.



на свадебных вечерах, так как он отличался большим юмором, мог почувствовать аудиторию, знал массу интересных историй из жизни людей и нашего авлода.

К сожалению, он прожил недолгую жизнь, и скончался в возрасте 59 лет.

Память о нем сохранится в наших сердцах

**Скорбим, любим и помним:  
супруга Соня, дети, внуки, правнуки,  
племянники и племянницы,  
родные и близкие**

**Нью-Йорк, Израиль**



# Rainbow Supply of N.Y.



63-22 Austin Street  
 Rego Park, NY 11374  
 T. 718-326-2822  
 F. 718-326-2443



237 Beach 20th Street, #7  
 Far Rockaway, NY 11691  
 T. 718-337-0190  
 F. 718-337-0191

**2 раза в году**

Широкий выбор - свыше 850 разновидностей  
**ортопедической обуви для диабетиков**  
 Изготавливаем стельки по индивидуальному заказу



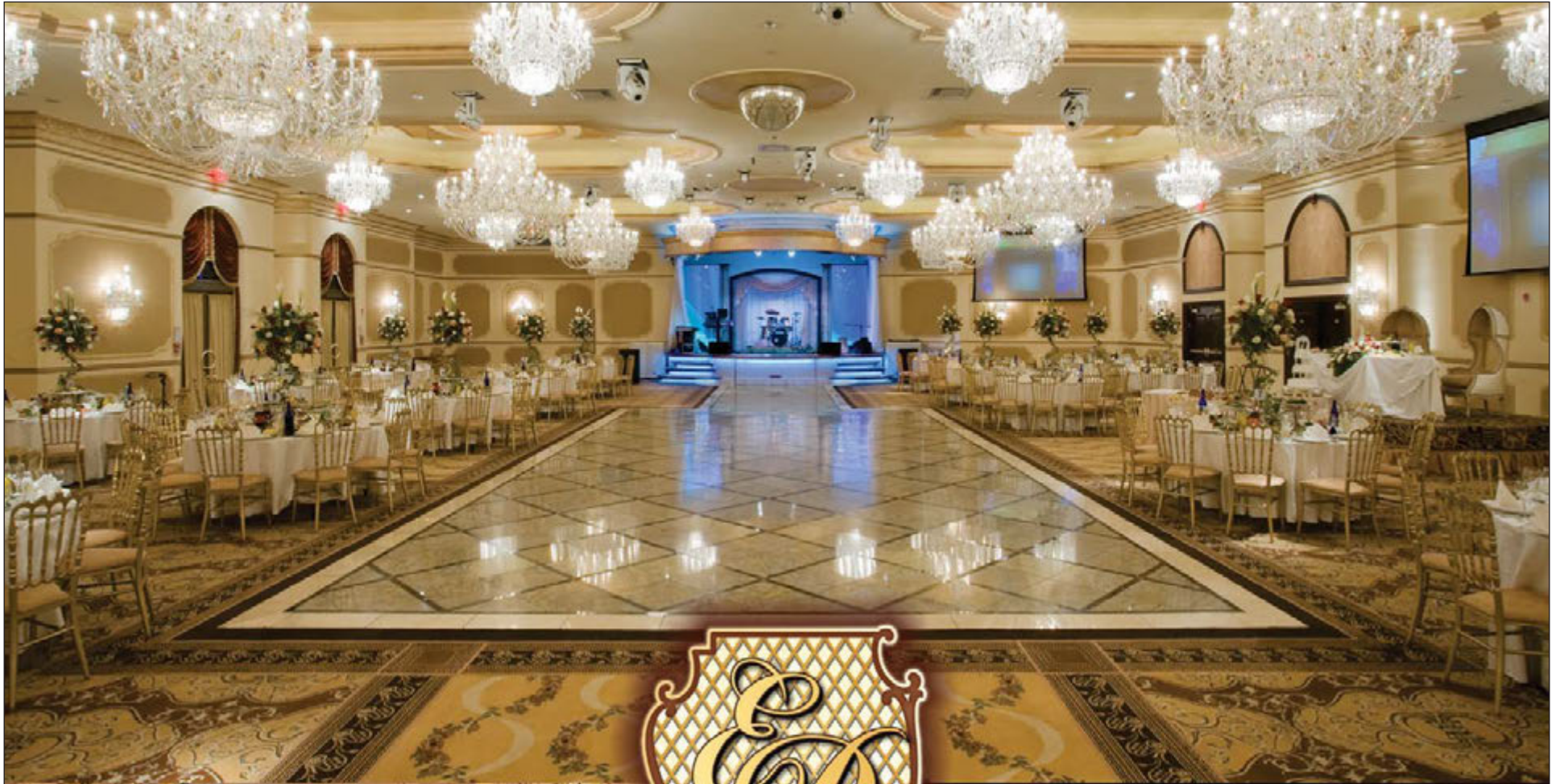
Бесплатная доставка товаров на дом.  
 В большом ассортименте все необходимые медицинские принадлежности:  
 - наколенники и пояса всех видов (также ангоровые)  
 - лечебные гольфы и колготки для женщин и носки для мужчин  
 - пеленки, прокладки, памперсы, трусы и т.д.  
 - приборы от импотенции ( для мужчин )



## Принимаем Страховки

- |                      |                               |                         |                            |
|----------------------|-------------------------------|-------------------------|----------------------------|
| AARP                 | Consumer Health Network       | HIP                     | Medicaid                   |
| Actna                | Elder Serve Health            | Health Net              | MetroPlus                  |
| Affinity Health Plan | ElderPlan                     | Health Network America  | MultiPlan                  |
| AmeriChoice          | Empire Blue Cross/Blue Shield | Health Plus PHSP        | Neighborhood               |
| Amerigroup           | Evolutions Health Care        | Health Source           | NY Presbyterian            |
| AgeWell              | Family Choice Health Alliance | Home First              | Oxford Health Plans        |
| APA Partners         | Fidelis Care                  | Horizon                 | Partners in Community Care |
| Atlantis Health Plan | First Managed Care Option     | Integra MLTC            | Senior Health Partner      |
| Arch Care            | GHI                           | Liberty Health Plans    | Teach Health               |
| CenterLight          | Guardian                      | Local 1199 Benefit Fund | United Healthcare          |
| Community Choice     | Guild Net                     | Magna Care              | WellCare                   |
| Concentra            | Health First                  | Medicare                |                            |

[www.RainbowSupplyNY.com](http://www.RainbowSupplyNY.com)



# ROYAL

# Elite Palace

ЭЛЕГАНТНОСТЬ, ВКУС, СТИЛЬ!

Тел 718-565-2001

69-02 Garfield Ave.

Fax 718-565-1105

Woodside, NY 11377

[www.elitepalaceny.com](http://www.elitepalaceny.com)

V V A A D  
H HARABONIM  
Q of QUEENS



# Versailles Palace

**Russo's On The Bay**  
Professional, modern and state of the art facility  
that will exclusively cater all your events.

—

We can cater any event up to 700 people.  
Weddings, Bar & Bat Mitzvas, Birthdays,  
Corporate Events and more.

We have an Amazing Unique International  
Cuisine Prepared by outstanding Chefs from  
all over the world.

Let us make for you an Exquisite Experience

**FREE**  
Valet Parking

**718-459-2800 | [versaillespalaceny.com](http://versaillespalaceny.com)**  
**6334 Austin St., Rego Park, NY 11374**